beurer

MP 200



DE Maniküre-/Pedikürestation 3-in-1
Gebrauchsanweisung 4

EN 3-in-1 manicure/pedicure station
Instructions for use 15

FR Station de manucure/pédicure 3-en-1
Mode d'emploi 24

ES Estación de manicura/pedicura 3 en 1
Instrucciones de uso..... 34

IT Unità per manicure e pedicure 3 in 1
Istruzioni per l'uso..... 44

TR 3'ü 1 arada manikür/pedikür istasyonu
Kullanım kılavuzu 53

RU Набор для маникюра и педикюра 3 в 1
Инструкция по применению..... 62

PL Zestaw do manicure/pedicure 3 w 1
Instrukcja obsługi..... 73

NL Manicure-/pedicurestation 3-in-1
Gebruiksaanwijzing..... 83

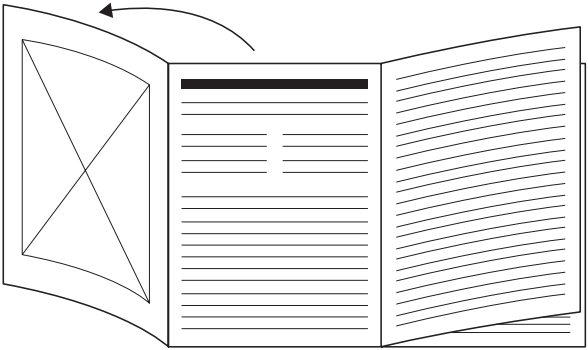
DA Manicure-/pedicurestation 3-i-1
Betjeningsvejledning 93

SV Manikyr-/pedikyrstation 3-i-1
Bruksanvisning 102

NO Manikyr-/pedikyrsett 3-i-1
Bruksanvisning 111

FI Manikyyri-/pedikyyriasema 3-in-1
Käyttöohje 120

CE



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Fold out page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso, aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед ознакомлением с инструкцией по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

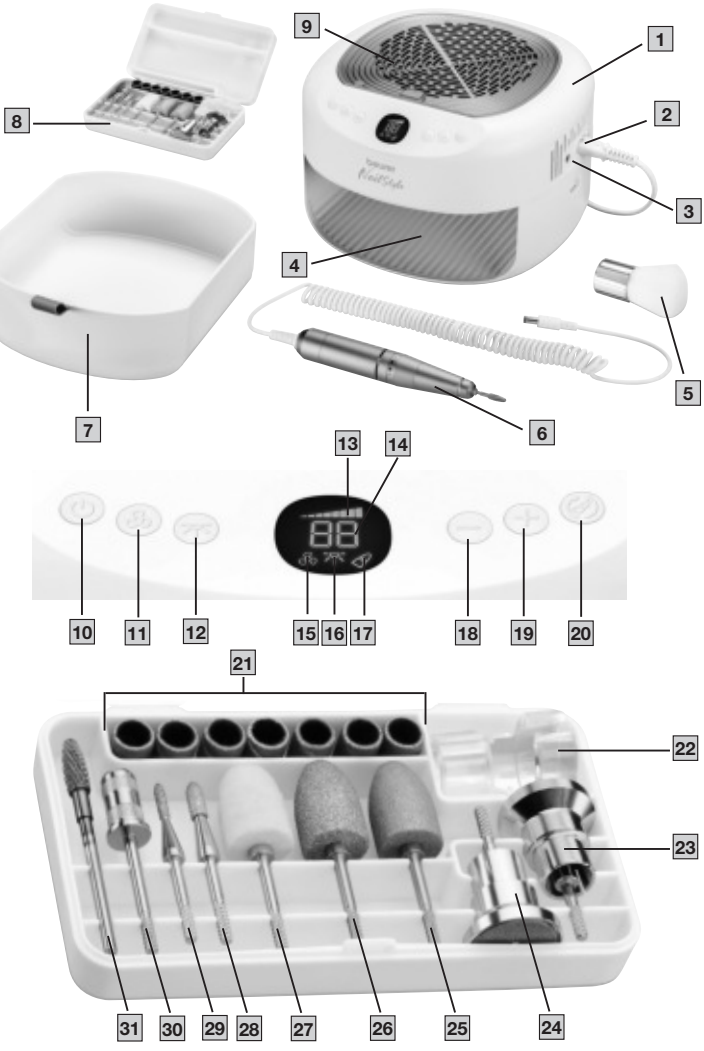
NL Vouw pagina 3 uit voordat u de gebruiksaanwijzing gaat lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sidan 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Slå opp side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Avaa sivu 3 ennen käyttöohjeen lukemista.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

DEUTSCH

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich an menschlichen Nägeln zum Aushärten von UV- oder LED-Nagelgel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.

- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör und/oder Ersatzteile keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Maniküre-/Pedkürestation
- 1 Nagelfräser
- 9 Aufsätze
- 1 Pinsel
- 1 Netzleitung
- 2 Ersatzfilter

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠ WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann das Gerät oder etwas in seiner Umgebung beschädigt werden.

	**Produktinformation** Hinweis auf wichtige Informationen
	Anweisung lesen
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Hersteller
	Gerät der Schutzklasse II
	Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe

	Importeur
	Erzeuger gemäß Verpackungsverordnung (PPWR)
CE	**CE-Kennzeichnung** Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
UK CA	Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien
⎓	Wechselstrom
EAC	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Vorsicht, heiße Oberfläche

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die Behandlung von Händen (Maniküre) und Füßen (Pediküre).
Das Gerät ist nur für den in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen. Das Gerät ist zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch, vorgesehen.

4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

- Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse regelmäßig. Dies gilt besonders für Diabetiker, da sie weniger schmerzempfindlich sind und es leichter zu Verletzungen kommen kann. Die 9 Profi-Aufsätze, die mit dem MP 200 geliefert werden, sind grundsätzlich diabetikergeeignet. Beachten Sie jedoch nicht mit hoher Drehzahl und besonders vorsichtig zu arbeiten. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein.
- Bei langanhaltender intensiver Benutzung des Gerätes, z.B. Abschleifen der Hornhaut an den Füßen, kann sich das Gerät stärker erhitzen. Um dabei Hautverbrennungen zu vermeiden, müssen zwischen den einzelnen Anwendungen längere Pausen eingehalten werden. Überprüfen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ständig die Hitzeentwicklung des Gerätes. Dies gilt besonders für hitzeunempfindliche Personen.
- Halten Sie das Gerät und die Netzleitung von Wasser fern!
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweist. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Prüfen Sie das Gerät häufig dahingehend, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt worden ist, muss es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder zum Händler gebracht werden.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten und Betriebsstörungen sofort aus.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden. Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren! Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

- Benutzen Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Lassen Sie das Gerät in Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern auf. Das Gerät ist nicht für Kinder geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken, Kissen, etc.
- Sie dürfen das Gerät nicht länger als 30 Minuten ununterbrochen betreiben. Nach dieser Zeit müssen Sie eine Pause von mindestens 30 Minuten einlegen, um eine Überhitzung des Motors zu verhindern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie das Gerät nicht an Stellen auf, von denen aus es in Badewanne oder Waschbecken fallen kann.
- Wenn Ihnen das Gerät ins Wasser gefallen ist, müssen Sie umgehend den Netzstecker ausstecken
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Netzleitung oder mit feuchten Händen aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder die Netzleitung beschädigt ist. Kontaktieren Sie in besagten Fällen den Kundendienst.
- Die Aufsätze dürfen aus hygienischen Gründen nur von einer Person genutzt werden.
- Tragen Sie bei der Anwendung an Acryl-, Gel- oder Kunstnägeln entsprechende Schutzausrüstung (FFP2 Maske, Schutzhandschuhe und Schutzbrille).
- Schauen Sie niemals direkt in das UV/LED-Licht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während der Schwangerschaft.
- Übermäßige UV-Bestrahlung kann auf der Haut einen Sonnenbrand auslösen. Zu häufige UV-Bestrahlung führt zu Hautalterungen und erhöht das Hautkrebsrisiko.
- Übermäßige Aussetzung ultravioletter Strahlung kann einen Augen- und Hautschaden verursachen. Wenn Sie Veränderungen Ihrer Haut wahrnehmen, suchen Sie bitte einen Arzt auf.
- Sollte Ihnen eine allergische Reaktion auf UV / LED-Strahlung bekannt sein, konsultieren Sie vor der Benutzung des Geräts Ihren Arzt.
- Halten Sie empfindliche Hautbereiche, wie Narben und Tätowierungen von der Bestrahlung fern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.

HINWEIS

- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Die Aufbewahrungsschublade **7** beim Verstauen oder Tragen immer gut festhalten! Die Aufbewahrungsschublade **7** kann ansonsten beim Verstauen oder Tragen leicht herausrutschen!

Reparatur

⚠WARNUNG

- Sie dürfen das Gerät nicht öffnen. Versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren. Hierbei könnten ernsthafte Verletzungen die Folge sein. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Betreiben Sie das Gerät niemals während der Instandhaltung.
- Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

1 Basisstation

2 Netzleitungs-Anschluss

3 Handgerät-Anschluss

4 UV/LED-Lampe

5 Pinsel

6 Handgerät

7 Aufbewahrungsschublade

8 Aufsatzbox

9 Filterabdeckung

Tasten und Display

10 EIN/AUS-Taste: Zum Ein/Ausschalten des Geräts

11 Absaug-Taste: Zum Absaugen von Nagelstaub

12 UV/LED-Licht-Taste: Für die effiziente Nageltrocknung

13 Geschwindikeitsanzeige:
Zeigt die Geschwindigkeit des Nagelfräsers an

14 Timer Anzeige:
Zeigt Timer der UV/LED Lampe an (30, 60, 90 Sekunden)

15 Absaug-Symbol

16 UV/LED Lampe Symbol

17 Nagelfräß-Symbol

18 Geschwindikgeit verringern (-) Taste

19 Geschwindigkeit erhöhen (+) Taste

20 Nagelfräser/Richtungswechsel-Taste:
Bei längerem Drücken wechselt sich die Drehrichtung (Rechts-Linkslauf), bei kurzem Drücken schaltet sich der Nagelfräser ein und aus.

Aufsätze

21 Sandpapier-Aufsätze (Einweg)

22 Halterung für Saphirscheiben

23 Saphirscheibe fein

24 Saphirscheibe grob

25 Saphirkegel, fein

26 Saphirkegel, grob

27 Filzkegel

28 Flammenfräser

29 Nadelfräser

30 Aufsatz zur Benutzung der Sandpapier-Aufsätze

31 Nagelfräser aus Hartmetall

6. INBETRIEBNAHME

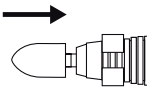
⚠ WARNUNG

Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.

1. Überprüfen Sie, ob alle im Lieferumfang angegebenen Teile enthalten sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an den Kundenservice.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene und trockene Fläche.
3. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Aufsatz einsetzen

1. Drehen Sie die Sicherheitsverriegelung auf die geöffnete Position und schieben Sie Ihren gewünschten Profi-Aufsatz vorsichtig bis zum Anschlag auf das Handgerät.



2. Um den Aufsatz fest zu fixieren, drehen Sie nun den Versiegelungsring vorsichtig auf die geschlossene Position .
3. Wenn Sie einen der beiden Saphirscheiben (23 oder 24) auf dem Handgerät 6 verwenden, befestigen Sie zusätzlich die Halterung für die Saphirscheiben 22 von oben an der Spitze des Handgeräts 6.
4. Schließen Sie das Kabel des Handgeräts 6 an den Handgerät-Anschluss 3 an der Basisstation 1.
5. Verbinden Sie die Netzleitung mit dem Netzleitungs-Anschluss 2 an der Basisstation 1
6. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

7. ANWENDUNG

⚠ WARNUNG

Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse. Dies gilt besonders für Diabetiker, da sie an Händen und Füßen weniger sensibel sind. Sobald die Anwendung unangenehm wird, beenden Sie die Behandlung.

HINWEIS

Achten Sie darauf, dass sich die Achse immer frei drehen kann. Die Achse darf nicht dauerhaft blockiert sein, da ansonsten das Gerät zu heiß wird und Schaden nimmt.

Arbeiten Sie beim Feilen immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze! Beachten Sie, dass die Profi-Aufsätze bei eingeweichter bzw. feuchter Haut eine reduzierte Wirkung zeigen. Aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen, keine Vorbehandlung im Wasserbad durchzuführen.

Abschaltautomatik nach 30 Minuten

7.1 Nagelfräßen beginnen

1. Um mit der Behandlung zu beginnen, drücken Sie die EIN/AUS-Taste 10. Beim Einschalten des Gerätes erscheint auf dem Display „00“, danach können die einzelnen Funktionen eingeschaltet werden.

Ist die Sicherheitsverriegelung nicht auf die geschlossene Position gedreht, lässt sich das Gerät nicht einschalten.

2. Um den Nagelfräßer einzuschalten, drücken Sie die Nagelfräser/Richtungswechsel-Taste 20.
3. Wählen Sie mit den +/- Tasten 18 19 Ihre gewünschte Drehzahlstufe am Handteil. Ihre aktuell eingestellte Drehzahlstufe wird Ihnen in der Geschwindigkeitsanzeige 13 angezeigt.
4. Um die Drehrichtung der Antriebsachse zu wechseln, halten Sie die Richtungswechsel-Taste 20 lange gedrückt. Im Display erscheint die akutell eingestelle Drehrichtung.
5. Üben Sie keinen starken Druck aus und führen Sie die Aufsätze immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Führen Sie das Gerät unter leichtem Druck in kreisenden Bewegungen langsam über die zu bearbeitenden Partien.

Bei größerem Druck auf den rotierenden Aufsatz, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Drücken Sie erneut die EIN/AUS Taste 10 um das Gerät wieder einzuschalten.

6. Tragen Sie nach jeder Benutzung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die behandelten Partien auf.
7. Durch erneutes kurzes Drücken der Richtungswechsel-Taste 20 schalten Sie das Gerät aus.

7.2 Absaugfunktion

Sie können während des Nagelfräßens optional noch eine Absaugfunktion hinzuschalten. Die Absaugfunktion ermöglicht ein sauberes Arbeiten und verhindert das Aufwirbeln von Nagelstaub.

1. Um die Absaugfunktion während des Nagelfräßens hinzuzuschalten, drücken Sie die Absaug-Taste **11**. Im Display leuchtet das Absaug-Symbol **15** auf.

2. Wählen Sie durch erneutes Drücken der Absaug-Taste **11** eine der beiden Absaugstufen:
   - „LO“ = Niedrige Absaugleistung
   - „HI“ = Hohe Absaugleistung

- Um die Absaugfunktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Absaug-Taste **11** erneut. Im Display erlischt das Absaug-Symbol **15**.

Reinigen Sie den eingebauten Filter nach jeder Anwendung durch leichtes klopfen. Wir empfehlen Ihnen den eingebauten Filter alle 6 Monate auszutauschen. Verwenden Sie den Pinsel **5** um den Nagelstaub vom Gerät und von den Händen in den Filter zu bekommen.

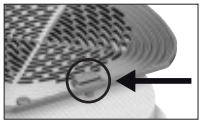
7.3 Filter reinigen

Wir empfehlen Ihnen den Filter nach jeder Anwendung zu reinigen. Um den Filter zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie an der Filterabdeckung **9** auf die untere Taste. Die Filterabdeckung öffnet sich.



2. Nehmen Sie den weißen Filter aus der Kunststoffhalterung heraus.
3. Setzen Sie einen neuen Filter in die Kunststoffhalterung ein.
4. Setzen Sie Filter und Kunstoffhalterung auf das Basisgerät **1**.
5. Setzen Sie die Filterabdeckung **9** wieder auf das Basisgerät **1** und drücken Sie auf den untere Taste an der Filterbdeckung **9**, um sie fest zu verschließen.



7.4 Nägel trocknen/aushärten

Der integrierte UV/LED Nageltrockner **4** ermöglicht eine effiziente Nageltrocknung, die zu einem langanhaltenden Ergebnis führt. Der UV/LED Nageltrockner ist für alle UV-härtenden Lacke und Gele geeignet und garantiert somit optimale Ergebnisse unabhängig von der gewählten Lack- oder Gelmarke.

Schalten Sie niemals das UV/LED-Licht ein, wenn sich die Aufbewahrungsschublade **7** noch im Gerät befindet.

1. Legen Sie Ihre Hand/Ihren Fuß mit den UV/LED-Nagelgel modellierten Nägeln (mit der Nagelseite nach oben) in die Öffnung des Geräts.
2. Um mit der Behandlung zu beginnen, drücken Sie die EIN/AUS-Taste **10**. Das Display leuchtet auf.
3. Wählen Sie mit der UV/LED-Licht-Taste **12** Ihre gewünschte Aushärtungsdauer (30, 60 oder 90 Sekunden). Im Display wird Ihnen die eingestellte Aushärtungsdauer angezeigt.

Richten Sie sich bei der Anwendungsdauer an die empfohlene Aushärtungszeit des UV/ LED-Nagelgelherstellers.

4. Das UV/LED-Licht schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Aushärtungsdauer

automatisch aus. Alternativ können Sie das UV/LED-Licht auch durch langes gedrückt halten der UV/LED-Licht-Taste 12 ausschalten.

7.5 Aufbewahrungsschublade

Die Aufbewahrungsschublade 7 dient zur praktischen Aufbewahrung aller Utensilien.

HINWEIS

Die Aufbewahrungsschublade 7 beim Verstauen oder Tragen immer gut festhalten! Die Aufbewahrungsschublade 7 kann ansonsten beim Verstauen oder Tragen leicht herausrutschen!

7.6 Übersicht Aufsätze

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie die Profi-Aufsätze mit besonderer Vorsicht. Bei unsachgemäßem Gebrauch könnten Sie sich, speziell bei höheren Geschwindigkeiten, verletzen.

21 Sandpapier-Aufsatz (Einweg)
Geeignet zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse und Bearbeiten der Nägel. Die Besonderheit an den Einwegaufsätzen aus Sandpapier ist, dass sie nach einmaliger Verwendung vom Aufsatz abgezogen und entsorgt werden können. Im Lieferumfang sind insgesamt 7 Einwegaufsätze enthalten. Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.

22 Halterung für Saphirscheiben
Zum Einsetzen der Saphirscheiben (23 oder 24) auf das Handgerät 6

23 Saphirscheibe, fein
Geeignet zum Feilen und Bearbeiten der Nägel, feine Körnung der Saphirscheibe. Das Besondere an dieser Saphirscheibe ist, dass nur die innere Schleifscheibe rotiert, die äußere Fassung jedoch fest bleibt. Dies ermöglicht ein exaktes Feilen der Nägel ohne die Gefahr, die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verbrennen.

24 Saphirscheibe, grob
Geeignet zum Feilen und Bearbeiten der Nägel, grobe Körnung der Saphirscheibe. Mit diesem Aufsatz können Sie selbst dicke Nägel durch Feilen kürzen. Da er schnell große Flächen des Nagels abträgt, sollten Sie auch hier behutsam vorgehen.

25 Saphirkegel, fein
Geeignet zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse und Bearbeiten der Nägel. Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.

26 Saphirkegel, grob
Geeignet zum schnellen Entfernen dicker Hornhaut oder großen Schwielen an Fußsohle und Ferse. Dieser Aufsatz dient der großflächigen Anwendung. Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.

27 Filzkegel
Geeignet zum Glätten und Polieren des Nagelrands nach dem Feilen sowie zur Säuberung der Nageloberfläche. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel nicht auf einer Stelle ruhen, da es durch die Reibung zu starker Wärmeentwicklung kommen kann.

28 Flammenfräser
Geeignet zum Lösen eingewachsener Nägel. Führen Sie hierzu den Flammenfräser vorsichtig an die zu behandelnde Stelle hin und tragen die nötigen Nagelteile ab.

29 Nadelfräser
Der Nadelfräser ist ein Präzisionswerkzeug. Gehen Sie behutsam im Umgang mit diesem Aufsatz vor, da es bei unvorsichtigem Gebrauch schnell zu Verletzungen kommen kann. Mit ihm können Sie eingewachsene Nägel freilegen und abgestorbene Nagelteilchen abfräsen. Betreiben Sie den Nadelfräser mit niedriger Drehzahl.

30 Aufsatz zur Benutzung der Sandpapier-Aufsätze
Geeignet zum Aufsetzen der Sandpapier-Aufsätze.

31 Nagelfräser aus Hartmetall
Geeignet zum Entfernen oder Abtragen von Gel- oder Acrylmodellage sowie zum Feilen und Formen künstlicher Nägel. Nicht für den Naturnagel geeignet.

8. REINIGUNG UND PFLEGE

8.1 Reinigung

⚠WARNUNG

Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose!

- Reinigen Sie die Basisstation und das Handgerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Sie können die Aufsätze bei Bedarf aus hygienischen Gründen mit einem mit Alkohol angefeuchteten Tuch bzw. Bürste reinigen. Lassen Sie die Aufsätze danach sorgfältig trocknen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal der Fall sein sollte, dann verwenden Sie das Gerät erst dann wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Tauchen Sie Basisstation und Netzleitung unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

9. ZUBEHÖR UND/ODER ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör und/oder Ersatzteile besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör und/oder Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
10 Profiaufsätze	110163
Ersatzfilter	110168

10. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Handgerät lässt sich nicht einschalten.	Netzstecker nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Keine Spannung auf Steckdose.	Überprüfen Sie Ihren Sicherungskasten.
	Handgerät nicht mit Basisstation verbunden.	Verbinden Sie das Handgerät mit der Basisstation.

UV/LED-Nagelgel härtet nicht aus.	Zu kurze Anwendungsdauer eingestellt.	Stellen Sie eine längere Anwendungsdauer am Nageltrockner ein. Richten Sie sich bei der Anwendungsdauer an die empfohlene Aushärtungszeit des UV/LED-Nagelgelherstellers.
Filterabdeckung lässt sich nicht schließen	Die untere Taste auf der Filterbadeckung wird nicht gedrückt	Drücken Sie an der Filterabdeckung auf die untere Taste, um die Filterabdeckung zu schließen.

11. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.
Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.
Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.Sie können sich bei Ihrem Händler über Rückgabemöglichkeiten vor Ort informieren.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.
Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

12. TECHNISCHE ANGABEN

Netzbetrieb:	100-240 V~, 50-60 Hz, 50 W
Maße Basisstation	19 x 19x 6,5 cm
Maße Aufbewahrungsschublade	10 x 5,5 x 2.5 cm
Gewicht	ca. 1333 g
Wellenlängenbereich Leuchtmittel	365-405 nm

EU-Konformitätserklärung:

https://www.beurer.com/conformity

13. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

ENGLISH

Read these instructions for use carefully. Follow the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

⚠ WARNING

- Use the device exclusively on human nails for curing UV or LED nail gels.
- The device must only be used for the purpose for which it was designed and in the manner specified in these instructions for use. Any form of improper use can be dangerous.
- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the risks of using the device.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In these cases, contact Customer Services.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised retailers.

- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself. If you do so, it may no longer function correctly. Failure to comply will invalidate the guarantee.

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are included in the delivery. Before use, ensure that there is no visible damage to the device and accessories and/or replacement parts and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 manicure/pedicure station
- 1 nail cutter
- 9 attachments
- 1 brush
- 1 mains cable
- 2 replacement filter

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

⚠WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

NOTICE

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the device or something in its vicinity may be damaged.

	**Product information** Note on important information
	Read the instructions
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Manufacturer
	Protection class II device
	For indoor use only
	Marking to identify the packaging material. A = material code, B = material number: 1-7 = plastics, 20-22 = paper and cardboard
	Importer
	Manufacturer in accordance with the Packaging Regulation (PPWR)
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.

UK CA	Conformity assessed marking for the United Kingdom
⎓	Alternating current
EAC	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Caution, hot surface

3. INTENDED PURPOSE

Use the device exclusively to treat hands (manicure) and feet (pedicure).
The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use. The device is suitable for private use, and not for medical or commercial purposes.

4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

⚠ WARNING

- Check the results regularly during the treatment. It is particularly important for diabetics to do so as they have a lower sensitivity to pain and could injure themselves more easily. The 9 professional attachments supplied with the MP 200 are in principle suitable for diabetics. However, please use with particular care and do not use at high speed. If you have any doubts, consult your doctor.
- This device may only be used for the purpose for which it is designed and in the manner specified in the instructions for use. Any form of improper use can be dangerous.
- The device may heat up faster during prolonged, intensive use, for example when removing calluses on the feet. Allow the device to cool down for a relatively long time between individual applications to prevent skin burns. For your own safety, continuously check the heat generated by the device. This applies in particular to persons that are not as sensitive to heat as others.
- Keep the device and mains cable away from water!
- Before use, ensure that the device and accessories show no visible damage. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.
- Please check the device frequently for signs of any wear and tear or damage. If there are signs indicating the above or if this device was used improperly, it must be returned to the manufacturer or retailer before further use.
- In the event of defects and operational faults, switch off the device immediately.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised retailers. Never attempt to repair the device yourself! Failure to comply will invalidate the guarantee.
- Only use the device with the supplied accessories.
- Always monitor the device when it is in operation.
- Store the device out of the reach of children. The device is not suitable for children.
- Never use the device under a blanket, pillow or cushion, etc.
- Do not use the device for periods longer than 30 minutes without a pause. After this period, have a break of at least 30 minutes to prevent the motor from overheating.
- Do not use the device while bathing or showering. Do not store the device in areas where it may fall into the bathtub or wash basin.
- Immediately disconnect the mains plug if the device has fallen into water

- Never pull the mains plug out of the socket using the mains cable or with wet hands.
- Do not use the device if it is visibly damaged, is not working properly or if the mains cable is damaged. In these cases, contact Customer Services.
- For hygiene reasons, the attachments may be used by one person only.
- Wear appropriate protective equipment (FFP2 mask, protective gloves and protective glasses) when using on acrylic, gel or artificial nails.
- Never look directly at the UV/LED light.
- Do not use the device during pregnancy.
- Overexposure to UV radiation may cause sunburn to the skin. Too frequent exposure to UV radiation will age the skin and increases the risk of skin cancer.
- Excessive exposure to UV radiation can cause damage to the skin and eyes. Please seek medical assistance if you notice any changes to your skin.
- If you are aware of any allergy to UV/LED radiation, consult your doctor before using the device.
- Keep sensitive areas of skin such as scars and tattoos away from radiation.
- Never place any objects on the device. Do not cover the device while it is in operation.

NOTICE

- Protect the device from impacts, humidity, dust, chemicals, marked temperature fluctuations and direct sunlight.
- Always hold the storage drawer 7 firmly when storing or carrying the device. Otherwise the storage drawer 7 could easily slide out when storing or carrying the device.

Repairs

⚠WARNING

- Do not open the device. Do not attempt to repair the device yourself. This could result in serious injury. Failure to comply will invalidate the guarantee.
- Never operate the device during maintenance work.
- For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

1 Base station

2 Mains cable connection

3 Hand-held device connection

4 UV/LED lamp

5 Brush

6 Hand-held device

7 Storage drawer

8 Attachment box

9 Filter cover

Buttons and display

10 ON/OFF button: To switch the device on/off

11 Extraction button: To extract the nail dust

12 UV/LED light button: For efficient nail drying

13 Speed indicator:
Displays the speed of the nail cutter

14 Timer display:
Displays the timer of the UV/LED lamp (30, 60, 90 seconds)

15 Extraction symbol

16 UV/LED lamp symbol

17 Nail cutter symbol

18 Button to reduce speed (-)

19 Button to increase speed (+)

20 Nail cutter/change direction button: Press and hold to change the direction of rotation (clockwise/anti-clockwise rotation); press briefly to switch the nail cutter on and off.

Attachments

21 Sandpaper attachments (single-use)

22 Holder for sapphire wheels

23 Fine-grain sapphire wheel

24 Coarse-grain sapphire wheel

25 Sapphire cone, fine

26 Sapphire cone, coarse

27 Felt cone

28 Flame-shape cutter

29 Nail cutter

30 Attachment for using the sandpaper attachments

31 Carbide nail cutter

6. INITIAL USE

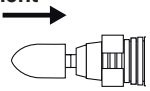
⚠WARNING

Danger of suffocation! Keep packaging material away from children.

1. Check to ensure that the package contains all the parts that should be included in delivery. If any parts are missing or damaged, contact Customer Services.
2. Place the device on a firm, level and dry surface.
3. Remove all packaging material.

Adding the attachment

1. Turn the safety lock to the open position and carefully push the selected professional attachment onto the hand-held device, up to the stop.



2. To lock the attachment in place, carefully turn the sealing ring to the closed position.
3. If you are using one of the two sapphire wheels (23 or 24) on the hand-held device 6, additionally attach the holder for the sapphire wheels 22 to the tip of the hand-held device 6 from above.
4. Connect the cable of the hand-held device 6 to the hand-held device connection 3 on the base station 1.
5. Connect the mains cable with the mains cable connection 2 on the base station 1.
6. Insert the mains plug into the socket.

7. USAGE

⚠WARNING

Check the results during the treatment. This applies in particular for diabetics as they have less sensitive hands and feet. Stop treatment as soon as it becomes unpleasant.

NOTICE

Ensure the axle can always rotate freely. The axle must not be permanently blocked, as otherwise the device will become too hot and suffer damage.

When filing, always move from the outside of the nail towards the tip! Please observe that professional attachments show reduced performance on soaked or wet skin. For this reason, we recommend that you do not soak the skin in water before treatment.

Automatic switch-off after 30 minutes

7.1 Initial steps for cutting nails

1. Press the ON/OFF button **10** to start treatment. “00” appears on the display when switching on the device. The individual functions can then be switched on.

If the safety lock is not turned to the closed position, the device cannot be switched on.

2. To switch on the nail cutter, press the nail cutter/change direction button **20**.
3. Use the +/- buttons **18** **19** to select your desired speed level on the hand-held device. Your current speed level setting is shown by the speed indicator **13**.
4. To change the direction of rotation of the drive axle, press and hold the change direction button **20**. The display shows the current direction of rotation setting.
5. Do not press too hard and always carefully move the attachments towards the area to be treated. Move the device over the area to be treated and apply slight pressure while slowly moving the device in circles.

If a large amount of pressure is placed on the rotating attachment, the device automatically switches off. Press the ON/OFF button **10** again to switch the device back on.

6. Apply moisturiser to the treated areas after each use.
7. Press the change direction button **20** again briefly to switch off the device.

7.2 Extraction function

You also have the option of activating an extraction function whilst cutting your nails. The extraction function ensures clean working and prevents nail dust from being swirled up.

1. To activate the extraction function whilst cutting your nails, press the extraction button **11**. The extraction symbol **15** lights up on the display.
2. Press the extraction button **11** again to select one of the two extraction levels:
   - “LO” = low extraction power
   - “HI” = high extraction power

- To deactivate the extraction function, press the extraction button **11** again. The extraction symbol **15** goes out on the display.

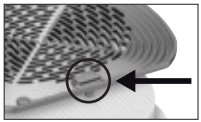
Clean the built-in filter by tapping it lightly each time after using the device. We recommend replacing the built-in filter every 6 months. Use the brush **5** to brush the nail dust from the device and from your hands into the filter.

7.3 Cleaning the filter

We recommend cleaning the filter each time after using the device. To clean the filter, proceed as follows:



1. Press the lower button on the filter cover **9**. The filter cover opens.
2. Remove the white filter from the plastic holder.
3. Insert a new filter into the plastic holder.
4. Place the filter and plastic holder on the base station **1**.
5. Place the filter cover **9** back on the base station **1** and press the lower button on the filter cover **9** to close it securely.



7.4 Drying/curing your nails

The integrated UV/LED nail dryer 4 provides efficient nail drying for long-lasting results. The UV/LED nail dryer is suitable for all UV-cured varnishes and gels, thereby guaranteeing optimum results regardless of which varnish or gel brand is used.

Never switch on the UV/LED light if the storage drawer 7 is still inside the device.

1. Insert your hand/foot with the nails treated with UV/LED nail gel into the opening of the device (with the nails facing upwards).
2. Press the ON/OFF button 10 to start treatment. The display lights up.
3. Use the UV/LED light button 12 to select your desired curing time (30, 60 or 90 seconds). The programmed curing time is shown on the display.

   Set the application duration according to the recommended curing time of the UV/LED nail gel manufacturer.
4. The UV/LED light switches off automatically after the programmed curing time has been reached. Alternatively, you can also switch off the UV/LED light by pressing and holding the UV/LED light button 12.

7.5 Storage drawer

The storage drawer 7 provides a practical place to store all the items.

NOTICE

Always hold the storage drawer 7 firmly when storing or carrying the device. Otherwise the storage drawer 7 could easily slide out when storing or carrying the device.

7.6 Overview of attachments

⚠ WARNING

Take special care when using professional attachments. Improper use, particularly at high speeds, may cause injuries.

21 Sandpaper attachment (single-use)
Suitable for removing dry or hard skin or calluses on the sole of the foot and heel, and treating the nails. The special feature of the single-use sandpaper attachments is that they can be removed and disposed of after a single use. A total of 7 single-use attachments are included in delivery. To maintain natural skin protection, do not remove the entire callus.

22 Holder for sapphire wheels
For attaching the sapphire wheels (23 or 24) onto the hand-held device 6.

23 Fine-grain sapphire wheel
Suitable for filing and treating nails, fine-grain sapphire wheel. The special feature of this sapphire wheel is that the internal sanding disc rotates whereas the external housing does not. This makes it possible to file nails precisely without the risk of burning the skin with the quickly rotating wheel.

24 Coarse-grain sapphire wheel
Suitable for filing and treating nails, coarse-grain sapphire wheel. This attachment makes it possible to shorten even thick nails by filing them. However, also take care during use as it quickly removes large areas of the nail.

25 Sapphire cone, fine
Suitable for removing dry or hard skin or calluses on the sole of the foot and heel, and treating the nails. To maintain natural skin protection, do not remove the entire callus.

26 Sapphire cone, coarse
Suitable for quickly removing thick hard skin and large calluses from the sole of the foot and heel. This attachment is intended for application on large areas. To maintain natural skin protection, do not remove the entire callus.

27 Felt cone
Suitable for smoothing and buffing the tips of nails after filing and for cleaning the surface of nails. Always use circular movements to buff the nails and never let the felt cone rest in one position as the friction can create a considerable amount of heat.

28 Flame-shape cutter
Suitable for removing ingrown nails. For this purpose, carefully position the flame-shape cutter on the area to be treated and remove the necessary nail parts.

29 Nail cutter
The nail cutter is a precision tool. Exercise care when using this attachment, as careless use can quickly result in injury. This attachment can be used to expose ingrown nails and cut off dead nail parts. Operate the nail cutter at a low speed.

30 Attachment for using the sandpaper attachments
Suitable for fitting sandpaper attachments.

31 Carbide nail cutter
Suitable for removing gel or acrylic nail applications and for filing and shaping artificial nails. Not suitable for natural nails.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

8.1 Cleaning

⚠ WARNING

Before beginning cleaning, always pull the mains plug out of the socket!

- Clean the base station and the hand-held device with a slightly damp cloth. If they are very dirty, you can also moisten the cloth with a mild soapy solution.
- For hygiene reasons, you may use alcohol and a cloth or brush to clean the attachments if required. Allow the attachments to dry carefully afterwards.
- Do not use any chemical or abrasive cleaning agents.
- Ensure that no water enters the device. If this should happen, reuse the device only when it has fully dried out.
- Never submerge the base station or mains cable in water or any other fluids.

9. ACCESSORIES AND/OR REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and/or replacement parts, visit www.beurer.com or contact the corresponding service address (as per the service address list) for your country. Accessories and/or replacement parts are also available from retailers.

Designation	Item number and/or order number
10 professional attachments	110163
Replacement filter	110168

10. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	Possible cause	Solution
Hand-held device will not switch on.	Mains plug not plugged in.	Plug the mains plug into the socket.
	No voltage at mains socket.	Check your fusebox.
	Hand-held device not connected to base station.	Connect the hand-held device to the base station.
UV/LED nail gel does not cure.	Set application duration too short.	Set a longer application duration on the nail dryer. Set the application duration according to the recommended curing time of the UV/LED nail gel manufacturer.
Filter cover cannot be closed	The lower button on the filter cover is not pressed.	Press the lower button on the filter cover to close the filter cover.

11. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer, for example.



12. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Mains operation:	100–240 V~, 50–60 Hz, 50 W
Dimensions of base station	19 x 19 x 6.5 cm
Dimensions of storage drawer	10 x 5.5 x 2.5 cm
Weight	Approx. 1333 g
Light source wavelength range	365–405 nm

EU declaration of conformity:

https://www.beurer.com/conformity

13. GUARANTEE

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.

Subject to errors and changes

FRANÇAIS

Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Respectez les consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez l'appareil exclusivement sur les ongles humains pour le durcissement de gel d'ongle à UV ou LED.
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données dans ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse.
- L'appareil doit uniquement être utilisé dans un environnement domestique/privé et non pas dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ont interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou

l'autre de ces situations se présente, contactez le service client.

- Seul le service client ou les techniciens autorisés peuvent procéder à une réparation.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être éliminé. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être éliminé.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ni réparer l'appareil ; son bon fonctionnement ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

1. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires et/ou pièces de rechange ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 station de manucure/pédicure
- 1 fraise à ongles
- 9 embouts
- 1 pinceau
- 1 cordon d'alimentation
- 2 filtre de rechange

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVIS

Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.

	**Informations sur le produit** Indication d'informations importantes
	Lire les instructions
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Fabricant
	Équipement de classe de protection II
	Utilisation en intérieur uniquement

 PAP	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Symbole d'importateur
	Producteur selon le règlement relatif aux emballages (PPWR)
CE	**Marquage CE** Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
UK CA	Marque d'évaluation de la conformité au Royaume-Uni
⎓	Courant alternatif
EAC	Les produits sont tout à fait conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA
	Séparez le produit et les composants d'emballage et éliminez-les conformément aux réglementations communales.
	Attention, surface chaude

3. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

Utilisez l'appareil exclusivement pour le traitement des mains (manucure) et des pieds (pédicure).

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. L'appareil est prévu pour un usage personnel et non pour une utilisation à des fins médicales ou commerciales.

4. AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de l'utilisation, contrôlez régulièrement le résultat. Ce conseil s'adresse surtout aux diabétiques, parce qu'ils sont moins sensibles à la douleur et peuvent donc se blesser plus facilement. Les 9 embouts professionnels livrés avec le MPE 200 sont en principe adaptés aux personnes diabétiques. Restez cependant particulièrement vigilant et n'utilisez pas de vitesses de rotation trop grandes. En cas de doute, demandez conseil à votre médecin.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données par ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse.
- En cas d'utilisation intensive prolongée de l'appareil, par exemple pour le gommage des callosités des pieds, l'appareil peut fortement chauffer. Afin d'éviter les brûlures de la peau, des pauses plus longues doivent être observées entre chaque utilisation. Pour votre propre sécurité, contrôlez continuellement la chaleur générée par l'appareil. Ce conseil s'adresse tout particulièrement aux personnes sensibles à la chaleur.
- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation à l'écart de l'eau !
- Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil ne montre aucun signe d'usure ou d'endommagement. Le cas échéant, ou si cet appareil a été utilisé de façon inappropriée, il doit être renvoyé au fabricant ou au revendeur avant d'être utilisé à nouveau.
- En cas de défaut ou dysfonctionnements, arrêtez immédiatement l'appareil.

- Seuls le service client ou les opérateurs autorisés peuvent procéder à une réparation. N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même ! Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Cet appareil n'est pas adapté aux enfants.
- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures, coussins, etc.
- Vous ne devez pas utiliser l'appareil plus de 30 minutes sans interruption. Une fois ce délai dépassé, une pause d'au moins 30 minutes est nécessaire afin d'éviter une surchauffe du moteur.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous prenez un bain ou une douche. Ne stockez ou conservez pas l'appareil dans un endroit depuis lequel il pourrait tomber dans une baignoire ou un évier.
- Si l'appareil est tombé dans l'eau, vous devez immédiatement débrancher la fiche d'alimentation.
- Ne débranchez jamais la prise du secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ou avec des mains humides.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles, s'il ne fonctionne pas correctement ou si le cordon d'alimentation est endommagé. Dans les cas précités, contactez le service client.
- Pour des raisons d'hygiène, les embouts ne doivent être utilisés que par une seule personne.
- Portez l'équipement de protection approprié (masque FFP2, gants et lunettes de protection) lors de l'utilisation sur des ongles acryliques, gels ou synthétiques.
- Ne regardez jamais directement dans la lumière UV/LED.
- N'utilisez pas l'appareil pendant une grossesse.
- Un rayonnement UV excessif peut provoquer un coup de soleil sur la peau. Un rayonnement UV trop fréquent provoque un vieillissement de la peau et augmente le risque de cancer de la peau.
- Une surexposition aux rayonnements UV peut occasionner des dommages sur la peau ou aux yeux. Si vous remarquez des changements sur votre peau, consultez un médecin.
- Si vous savez que vous êtes allergique au rayonnement UV/LED, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- N'exposez pas les zones sensibles de votre peau au rayonnement, par exemple les cicatrices et les tatouages.
- Ne posez pas d'objet sur l'appareil. Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.

AVIS

- Protégez l'appareil contre les chocs, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température et l'ensoleillement direct.
- Toujours bien tenir le tiroir de rangement 7 lors du rangement ou du transport ! Sinon, le tiroir de rangement 7 peut glisser facilement lors du rangement ou du transport !

Réparation

⚠ AVERTISSEMENT

- Vous ne devez pas ouvrir l'appareil. Veuillez ne pas essayer de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez des blessures graves. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant la maintenance.
- Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

1. Base
2. Branchement du cordon d'alimentation
3. Prise de l'appareil portatif
4. Lampe UV/LED
5. Pinceau
6. Appareil portatif
7. Tiroir de rangement
8. Coffret de rangement
9. Couvercle de filtre

Touches et écran

10. Touche MARCHE/ARRÊT : pour allumer et éteindre l'appareil
11. Bouton d'aspiration : pour aspirer la poussière d'ongles
12. Touche lumière UV/LED : pour un séchage efficace des ongles
13. Indicateur de vitesse : indique la vitesse de la fraise à ongles
14. Affichage du minuteur : affiche le minuteur de la lampe UV/LED (30, 60, 90 secondes)
15. Icône Aspiration
16. Symbole lampe UV/LED
17. Symbole fraise d'ongles
18. Touche de réduction de la vitesse (-)
19. Touche d'augmentation de la vitesse (+)
20. Touche fraise à ongles/changement de direction : une pression prolongée permet d'inverser le sens de rotation (rotation à droite/à gauche), une pression brève permet d'activer et de désactiver la fraise à ongles.

Accessoires

21. Embouts en papier de verre (à usage unique)
22. Support pour disques saphir
23. Disque saphir, grain fin
24. Disque saphir, gros grain
25. Cône saphir, grain fin
26. Cône saphir, gros grain
27. Cône feutre
28. Fraise en forme de flamme
29. Fraise à aiguille
30. Embout pour l'utilisation des embouts en papier de verre
31. Fraise à ongles en carbure

6. MISE EN FONCTIONNEMENT

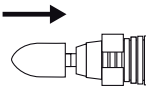
⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement ! Conservez les emballages hors de portée des enfants.

1. Vérifiez que toutes les pièces indiquées sont présentes lors de la livraison. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez le service client.
2. Posez l'appareil sur une surface stable, plane et sèche.
3. Retirez l'ensemble de l'emballage.

Mise en place de l'embout

1. Tournez le verrouillage de sécurité en position ouverte et insérez délicatement l'embout professionnel désiré jusqu'à son enclenchement dans l'appareil portatif.



2. Pour fixer l'embout professionnel, tournez désormais délicatement l'anneau de fixation en position fermée.
3. Si vous utilisez l'un des deux disques saphir (23 ou 24) sur l'appareil portatif 6, fixez également le support pour disques saphir 22 par le haut sur la pointe de l'appareil portatif 6.
4. Branchez le câble de l'appareil portatif 6 à la prise d'appareil portatif 3 de la base 1.
5. Raccordez le cordon d'alimentation à l'aide du raccord 2 à la base 1.
6. Branchez la prise sur le secteur.

7. UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Contrôlez le résultat au cours de l'utilisation. Ce conseil s'adresse tout particulièrement aux diabétiques, dont les mains et les pieds sont moins sensibles. Cessez l'utilisation dès que celle-ci devient désagréable.

AVIS

Veillez à ce que l'axe puisse toujours tourner librement. L'axe ne doit pas être bloqué de façon prolongée, sans quoi l'appareil pourrait surchauffer et être endommagé.

Lors du limage, procédez toujours du côté extérieur de l'ongle vers la pointe ! Gardez à l'esprit que l'effet des embouts professionnels est réduit en cas de peau trempée ou très humide. C'est pourquoi nous vous conseillons de ne jamais utiliser cet appareil dans la salle de bain.

Arrêt automatique après 30 minutes

7.1 Commencer à fraiser les ongles

1. Pour commencer à utiliser l'appareil, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT 10. Lors de la mise en marche de l'appareil, « 00 » s'affiche à l'écran, puis les différentes fonctions peuvent être activées.

Si le verrouillage de sécurité n'est pas tourné en position fermée, l'appareil ne peut pas être allumé.

2. Pour allumer la fraise à ongles, appuyez sur la touche fraise à ongles/changement de direction 20.
3. À l'aide des touches +/- 18 19 sélectionnez le niveau de vitesse souhaité sur la pièce à main. Le niveau de régime actuellement réglé s'affiche sur l'indicateur de vitesse 13.
4. Pour changer le sens de rotation de l'axe d'entraînement, maintenez la touche de changement de direction 20 enfoncée. Le sens de rotation actuellement réglé apparaît à l'écran.
5. N'appuyez jamais trop fort et guidez toujours les embouts délicatement sur la surface à traiter. Guidez l'appareil en appuyant délicatement et en effectuant lentement des mouvements circulaires sur les zones à traiter.

L'appareil s'éteint automatiquement en cas de pression trop forte sur l'embout rotatif. Appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT **10** pour rallumer l'appareil.

6. Après chaque utilisation, appliquez de la crème hydratante sur les zones traitées.
7. Appuyez à nouveau brièvement sur la touche de changement de direction **20** pour éteindre l'appareil.

7.2 Fonction d'aspiration

Vous pouvez également activer une fonction d'aspiration en option pendant le fraisage des ongles. La fonction d'aspiration permet un travail propre et empêche la poussière d'ongles de tourbillonner.

1. Pour activer la fonction d'aspiration pendant le fraisage des ongles, appuyez sur le bouton d'aspiration **11**. Le symbole d'aspiration **15** s'allume à l'écran.
2. Sélectionnez l'un des deux niveaux d'aspiration en appuyant à nouveau sur le bouton d'aspiration **11** :
   - « LO » = faible puissance d'aspiration
   - « HI » = puissance d'aspiration élevée

• Pour désactiver l'aspiration, appuyer à nouveau sur le bouton d'aspiration **11**. Le symbole d'aspiration **15** disparaît de l'écran.

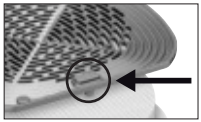
Nettoyez le filtre intégré après chaque utilisation en le tapotant légèrement. Nous vous recommandons de remplacer les filtres tous les 6 mois. Utilisez le pinceau **5** pour faire entrer la poussière d'ongles de l'appareil et des mains dans le filtre.

7.3 Nettoyage du filtre

Nous vous recommandons de nettoyer le filtre après chaque utilisation. Procédez comme suit pour nettoyer le filtre :



1. Appuyez sur le bouton inférieur du couvercle du filtre **9**. Le couvercle du filtre s'ouvre.
2. Retirez le filtre blanc du support en plastique.
3. Insérez un nouveau filtre dans le support en plastique.
4. Placez le filtre et le support en plastique sur la base **1**.
5. Replacez le couvercle du filtre **9** sur l'unité de base **1** et appuyez sur le bouton inférieur du couvercle du filtre **9** pour le fermer fermement.



7.4 Séchage/durcissement des ongles

Le sèche-ongles UV/LED **4** intégré permet un séchage efficace des ongles pour un résultat durable. Le sèche-ongles UV/LED convient à tous les vernis et gels à durcissement UV et garantit ainsi des résultats optimaux, quelle que soit la marque de vernis ou de gel choisie.

N'allumez jamais la lumière LED/UV lorsque le tiroir de rangement **7** se trouve encore dans l'appareil.

1. Placez les ongles de vos mains/pieds modelés au gel d'ongle à UV/LED (ongles vers le haut) dans l'ouverture de l'appareil.

2. Pour commencer à utiliser l'appareil, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT 10. L'écran s'allume.
3. À l'aide de la touche lumière UV/LED 12 sélectionnez la durée de traitement souhaitée (30, 60 ou 90 minutes). Le temps de durcissement réglé s'affiche à l'écran.



Utilisez comme durée d'utilisation la durée de durcissement recommandée par le fabricant du gel d'ongle à UV/LED.

4. La lumière UV/LED s'éteint automatiquement à la fin de la durée de durcissement définie. Vous pouvez également éteindre la lumière UV/LED en appuyant longuement sur la touche lumière UV/LED 12.

7.5 Tiroir de rangement

Le tiroir de rangement 7 sert au rangement pratique de tous les ustensiles.

AVIS

Toujours bien tenir le tiroir de rangement 7 lors du rangement ou du transport ! Sinon, le tiroir de rangement 7 peut glisser facilement lors du rangement ou du transport !

7.6 Vue d'ensemble des embouts

⚠AVERTISSEMENT

Soyez très vigilant lorsque vous utilisez les embouts professionnels. Vous pourriez vous blesser en cas de mauvaise utilisation, en particulier aux vitesses supérieures.

21 Embout en papier de verre (usage unique)
Conçu pour l'élimination des peaux sèches, des callosités et des durillons sur la plante du pied et les talons et pour le traitement des ongles. La particularité des embouts à usage unique en papier de verre est qu'ils peuvent être retirés et éliminés après une utilisation. L'emballage contient 7 embouts à usage unique. N'éliminez pas la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.

22 Support pour disques saphir
Pour la mise en place des disques saphir (23 ou 24) sur l'appareil portatif 6

23 Disque saphir, grain fin
Conçu pour le limage et le traitement des ongles, disque saphir à grain fin. La caractéristique de ce disque saphir est que seul le disque de limage intérieur tourne, la surface extérieure restant fixe. Cela permet un limage précis des ongles, sans risquer de brûler la peau à cause de la vitesse élevée du disque.

24 Disque saphir, gros grain
Conçu pour le limage et le traitement des ongles, disque saphir à grain fin. Avec cet embout, vous pouvez raccourcir vous-même les ongles épais grâce au limage. Procédez avec prudence, car cet embout élimine de grandes surfaces rapidement.

25 Cône saphir, grain fin
Conçu pour l'élimination des peaux sèches, des callosités et des durillons sur la plante du pied et les talons et pour le traitement des ongles. N'éliminez pas la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.

26 Cône saphir, gros grain
Conçu pour l'élimination rapide des callosités épaisses ou des durillons importants sur la plante du pied ou les talons. Cet embout convient à une application sur des surfaces larges. N'éliminez pas la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.

27 Cône feutre
Conçu pour le lissage et le polissage du bord de l'ongle après le limage, ainsi que le nettoyage de la surface de l'ongle. Effectuez toujours le polissage avec des mouvements circulaires et ne laissez pas le cône feutre agir sur une zone unique, car un frottement trop prononcé peut générer de la chaleur.

28 Fraise en forme de flamme
Conçu pour supprimer les ongles incarnés. Pour ce faire, guidez délicatement la fraise flamme vers la zone à traiter et éliminez convenablement les bouts d'ongle.

29 Fraise à aiguille
La fraise à aiguille est un outil de précision. Utilisez cet embout avec précaution, car une utilisation imprudente peut rapidement provoquer des blessures. Il vous permet de libérer les ongles incarnés et de fraiser des morceaux d'ongles morts. Utilisez la fraise à aiguille à une vitesse de rotation réduite.

30 Embout pour l'utilisation des embouts en papier de verre
Conçu pour fixer les embouts en papier de verre.

31 Fraise à ongles en carbure
Convient au retrait ou à l'enlèvement de modelages en gel ou en acrylique ainsi qu'au limage et à la mise en forme d'ongles artificiels. Ne convient pas aux ongles naturels.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

8.1 Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise !

- Nettoyez la base et l'appareil portatif à l'aide d'un chiffon légèrement humide. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier légèrement le chiffon avec de la lessive.
- Pour des raisons d'hygiène, vous pouvez si nécessaire nettoyer les embouts à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse légèrement imbibé(e) d'alcool. Puis laissez les embouts sécher soigneusement.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergent chimique ou de produit abrasif.
- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur. Si cela devait se produire, utilisez de nouveau l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec.
- N'immergez en aucun cas la base et le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.

9. ACCESSOIRES ET/OU PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com et/ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et/ou les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

Désignation	Numéro d'article et référence
10 embouts professionnels	110163

Filtre de rechange	110168

10. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Cause possible	Solution
Impossible d'allumer l'appareil portatif.	Fiche d'alimentation non branchée.	Branchez la fiche d'alimentation dans la prise électrique
	Pas de tension au secteur.	Vérifiez le boîtier de fusibles.
	Appareil portatif non relié à la base.	Reliez l'appareil portatif à la base.
Le gel d'ongle à UV/LED ne durcit pas.	La durée d'utilisation définie est trop courte.	Définissez une durée d'utilisation du sèche-ongles plus longue. Utilisez comme durée d'utilisation la durée de durcissement recommandée par le fabricant du gel d'ongle à UV/LED.
Impossible de fermer le couvercle du filtre	Le bouton inférieur du couvercle du filtre n'est pas enfoncé	Appuyez sur le bouton inférieur du couvercle du filtre pour le fermer.

11. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Mode secteur :	100-240 V~, 50-60 Hz, 50 W
Dimension base	19 x 19x 6,5 cm
Dimensions tiroir de rangement	10 x 5,5 x 2,5 cm
Poids	env. 1 333 g
Gamme de longueur d'onde de l'ampoule	365-405 nm

Déclaration de conformité UE :

https://www.beurer.com/conformity

13. GARANTIE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

ESPAÑOL

Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

⚠ ADVERTENCIA

- Utilice el aparato únicamente en las uñas de seres humanos para endurecer gel UV o LED para uñas.
- Utilícelo para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en estas instrucciones de uso. ¡Todo uso inadecuado puede ser peligroso!
- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- No utilice el aparato si detecta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Las reparaciones sólo deberán realizarlas el servicio de atención al cliente o distribuidores autorizados.

- Si el cable de alimentación de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, deberá sustituirse el aparato.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios y/o piezas de repuesto presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 Estación de manicura y pedicura
- 1 Fresa para uñas
- 9 cabezales
- 1 Pincel
- 1 Cable de alimentación
- 2 Filtro de repuesto

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

AVISO

Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno puede resultar dañado.

	**Información sobre el producto** Aviso de información importante
	Leer las instrucciones
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
	Fabricante
	Aparato de la clase de protección II
	Solo para uso en espacios cerrados
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Símbolo del importador

	Productor según el Reglamento sobre Envases y Residuos de Envases (PPWR)
CE	**Marcado CE** Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes
UK CA	Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido
⎓	Corriente alterna
EAC	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática
	Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales
	Atención: superficie caliente

3. USO CORRECTO

Utilice el aparato exclusivamente para el tratamiento de manos (manicura) y pies (pedicura). Este aparato está diseñado única y exclusivamente para el fin descrito en las instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o irresponsable. El aparato está concebido para el uso propio, no para el uso médico o comercial.

4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

- Controle los resultados repetidamente durante el tratamiento. Esto es de especial importancia para las personas diabéticas, ya que son menos sensibles al dolor y pueden hacerse heridas con mayor facilidad. Los 9 accesorios profesionales que se suministran con la MP 200 son, en líneas generales, aptos para diabéticos. No obstante, use el aparato con precaución y no lo ponga a muchas revoluciones. En caso de duda, consulte a su médico.
- Solo podrá usarse para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en las instrucciones de uso. ¡Todo uso inadecuado puede ser peligroso!
- En caso de una utilización intensiva prolongada, p. ej., para limar durezas de los pies, el aparato puede calentarse mucho. Para evitar quemaduras en la piel, deben hacerse pausas prolongadas entre las distintas aplicaciones. Por su propia seguridad, compruebe constantemente el calentamiento del aparato. Esto resulta especialmente relevante para personas muy resistentes al calor.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del agua.
- Antes de utilizar el aparato asegúrese de que el aparato y los accesorios no tengan daños visibles. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Compruebe frecuentemente si el aparato presenta signos de desgaste o de daños. En caso de que haya tales indicios o si el aparato se ha utilizado de modo inadecuado, deberá enviarse al fabricante o al distribuidor antes de volver a utilizarlo.
- Desconecte el aparato de inmediato en caso de defectos y fallos de funcionamiento.
- Las reparaciones solo deben realizarlas el servicio de atención al cliente o distribuidores autorizados. ¡No trate nunca de reparar el aparato usted mismo! El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- Utilice el aparato únicamente con los accesorios suministrados.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños. No está recomendado para niños.
- No se cubra con mantas, cojines o similares mientras utiliza el aparato.

- No debe utilizar el aparato durante más de 30 minutos seguidos. Transcurrido este tiempo, deberá hacer una pausa de al menos 30 minutos para evitar un sobrecalentamiento del motor.
- No utilice el aparato mientras toma un baño o una ducha. No guarde ni conserve el aparato en lugares desde los que pueda caerse a la bañera o al lavabo.
- Si el aparato cae al agua, deberá desenchufar inmediatamente el conector de red.
- No desenchufe nunca el conector de la red tirando del cable ni con las manos húmedas.
- No utilice el aparato si presenta daños visibles, no funciona correctamente o el cable de alimentación está deteriorado. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Por razones de higiene, los accesorios deben ser utilizados solo por una persona.
- Utilice el equipo de protección adecuado (máscara FFP2, guantes y gafas protectoras) para la aplicación en uñas acrílicas, de gel o postizas.
- No mire nunca directamente a la luz ultravioleta/LED.
- No utilice el aparato durante el embarazo.
- Una exposición excesiva a los rayos ultravioleta puede producir quemaduras en la piel. Una exposición demasiado frecuente a los rayos ultravioleta envejece la piel y aumenta el riesgo de cáncer de piel.
- Una exposición excesiva a los rayos ultravioleta puede provocar daños en los ojos y la piel. Si observa cambios en la piel, visite a su médico.
- En caso de padecer alergia a los rayos ultravioleta/LED, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- No exponga a la radiación zonas de la piel especialmente sensibles, como cicatrices o tatuajes.
- No coloque ningún objeto encima del aparato y no lo cubra mientras se encuentra en funcionamiento.

AVISO

- Proteja el aparato de impactos, humedad, polvo, preparados químicos, grandes oscilaciones térmicas y exposición directa a la luz solar.
- Sujete siempre bien el cajón de almacenamiento 7 al guardarlo o llevarlo. De lo contrario, el cajón de almacenamiento 7 puede deslizarse fácilmente al guardarlo o llevarlo.

Reparación

⚠ ADVERTENCIA

- El aparato no se puede abrir. No intente reparar el aparato usted mismo, ya que podría provocarse lesiones graves. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- No utilice nunca el aparato durante el mantenimiento.
- Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los dibujos correspondientes se muestran en la página 3.

1 Estación base
2 Conexión del cable de alimentación
3 Conexión del aparato de mano
4 Lámpara UV/LED
5 Pincel
6 Aparato de mano
7 Cajón de almacenamiento
8 Caja de accesorios
9 Tapa del filtro

Botones y pantalla

10 Botón de encendido y apagado: para el encendido y apagado del aparato

11 Botón de aspiración: para aspirar polvo de uñas

12 Botón de luz UV/LED: para un secado eficaz de las uñas

13 Indicador de velocidad: indica la velocidad de la fresa para uñas

14 Indicador del temporizador: muestra el temporizador de la lámpara UV/LED (30, 60, 90 segundos)

15 Símbolo de aspiración

16 Símbolo de lámpara UV/LED

17 Símbolo de la fresa para uñas

18 Botón para reducir la velocidad (-)

19 Botón para aumentar la velocidad (+)

20 Botón de fresa para uñas/cambio de sentido:
Mantener pulsado para cambiar el sentido del giro (rotación derecha/izquierda); pulsar brevemente para encender/apagar la fresa para uñas.

Accesorios

21 Accesorios de papel de lija (desechables)

22 Soporte para discos de zafiro

23 Disco de zafiro fino

24 Disco de zafiro grueso

25 Cono de zafiro fino

26 Cono de zafiro, grueso

27 Adaptador de fieltro

28 Fresa por llama

29 Fresa de aguja

30 Accesorio para utilizar los accesorios de papel de lija

31 Fresa para uñas de metal duro

6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

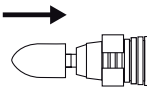
⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia! No deje el material de embalaje al alcance de los niños.

1. Asegúrese de que están todas las piezas enumeradas en el volumen de suministro. Si alguna pieza falta o está deteriorada, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
2. Coloque el aparato sobre una superficie estable, firme y seca.
3. Retire todo el material de embalaje.

Colocar el accesorio

1. Gire el bloqueo de seguridad a la posición abierta y desplace el accesorio que desee con cuidado hasta que haga tope en el aparato de mano.



2. Para fijar bien el accesorio, gire ahora con cuidado el candado a la posición cerrada .
3. Si utiliza uno de los dos discos de zafiro (**23** o **24**) en el aparato de mano **6**, fije adicionalmente el soporte para los discos de zafiro **22** desde arriba en la punta del aparato de mano **6**.
4. Conecte el cable del aparato de mano **6** en la conexión **3** de la estación base **1** para el aparato de mano.
5. Conecte el cable de alimentación con la conexión del cable de alimentación **2** de la estación base **1**.
6. Enchufe el conector de red a la toma de corriente.

7. APLICACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Controle los resultados durante el tratamiento. Esto es de especial importancia para las personas diabéticas, ya que tienen menos sensibilidad en manos y pies. Termine el tratamiento en cuanto deje de resultar agradable.

AVISO

Asegúrese de que el eje pueda girar siempre libremente. El eje no debe estar permanentemente bloqueado, ya que de lo contrario el aparato se calienta demasiado y se daña.



Al limar trabaje siempre desde el exterior de la uña hacia la punta. Tenga en cuenta que los accesorios profesionales tienen un efecto reducido si la piel está mojada o húmeda. Por esta razón, le recomendamos no realizar ningún tratamiento previo en agua.



Mecanismo de desconexión automática después de 30 min

7.1 Comenzar a fresar las uñas

1. Para empezar con el tratamiento, pulse el botón de encendido y apagado **10**. Al encender el aparato, en la pantalla aparece «00» y, a continuación, se pueden activar las distintas funciones.



Si el bloqueo de seguridad no está girado a la posición cerrada, el aparato no se encenderá.

2. Para encender la fresa para uñas, pulse el botón de fresa para uñas/cambio de sentido **20**.
3. Seleccione con las teclas +/- **18** **19** el nivel de velocidad deseado en la pieza de mano. El nivel de revoluciones ajustado en ese momento se muestra en el indicador de velocidad **13**.
4. Para cambiar el sentido de giro del eje motriz, mantenga pulsada la tecla de cambio de sentido **20**. En la pantalla se muestra el sentido de giro ajustado actualmente.
5. No ejerza mucha presión y aplique siempre los accesorios con cuidado a la superficie que desea tratar. Pase el aparato ejerciendo una suave presión con movimientos circulares despacio por las zonas a tratar.



En caso de hacer mayor presión sobre el accesorio rotatorio, el aparato se apagará automáticamente. Pulse de nuevo el botón de encendido y apagado para volver a encender el aparato **10**.

6. Tras cada uso, aplique una crema hidratante en las zonas tratadas.
7. Si vuelve a pulsar brevemente el botón de cambio de sentido **20**, se apagará el aparato.

7.2 Función de aspiración

Durante el fresado de uñas puede conectar opcionalmente una función de aspiración adicional. La función de aspiración permite trabajar de forma limpia y evita que el polvo de las uñas salga despedido.

1. Para activar la función de aspiración durante el fresado de las uñas, pulse el botón de aspiración **11**. En la pantalla se ilumina el símbolo de aspiración **15**.
2. Seleccione uno de los dos niveles de aspiración pulsando de nuevo el botón de aspiración **11**:
   - «LO» = potencia de aspiración baja
   - «HI» = potencia de aspiración alta

- Para desactivar la función de aspiración, pulse de nuevo el botón de aspiración **11**. En la pantalla se apaga el símbolo de aspiración **15**.

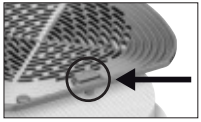
Limpie el filtro integrado golpeándolo suavemente después de cada aplicación. Se recomienda sustituir los filtros instalados cada 6 meses. Utilice el pincel **5** para retirar el polvo de uñas del aparato y de las manos, y meterlo en el filtro.

7.3 Limpiar el filtro

Le recomendamos limpiar el filtro después de cada aplicación. Para limpiar el filtro, proceda del modo siguiente:



1. Pulse el botón inferior de la tapa del filtro **9**. La tapa del filtro se abre.
2. Extraiga el filtro blanco del soporte de plástico.
3. Coloque un filtro nuevo en el soporte de plástico.
4. Coloque el filtro y el soporte de plástico en la unidad base **1**.
5. Vuelva a colocar la tapa del filtro **9** en la unidad base **1** y pulse el botón inferior de la tapa del filtro **9** para cerrarla bien.



7.4 Secado/endurecimiento de las uñas

El secador de uñas UV/LED integrado **4** permite un secado eficiente de las uñas que proporciona un resultado duradero. El secador de uñas UV/LED es adecuado para todos los esmaltes y geles de curado por UV y, por lo tanto, garantiza unos resultados óptimos independientemente de la marca de esmalte o gel seleccionada.

No encienda nunca la luz UV/LED si el cajón de almacenamiento **7** todavía está dentro del aparato.

1. Coloque la mano o el pie con las uñas modeladas con gel UV o LED (lado de las uñas hacia arriba) en la abertura del aparato.
2. Para empezar con el tratamiento, pulse el botón de encendido y apagado **10**. La pantalla se ilumina.
3. Seleccione con el botón de la luz UV/LED **12** la duración del endurecimiento que desee (30, 60 o 90 segundos). En la pantalla se muestra la duración del endurecimiento ajustada.

Para establecer la duración de la aplicación, guíese por el tiempo de endurecimiento recomendado por el fabricante del gel UV o LED para uñas.

4. La luz UV/LED se apaga automáticamente una vez transcurrida la duración de endurecimiento ajustada. También puede apagar la luz UV/LED manteniendo pulsado el botón de luz UV/LED **12**.

7.5 Cajón de almacenamiento

El cajón de almacenamiento **7** sirve para guardar todos los utensilios de forma práctica.

AVISO

Sujete siempre bien el cajón de almacenamiento 7 al guardarlo o llevarlo. De lo contrario, el cajón de almacenamiento 7 puede deslizarse fácilmente al guardarlo o llevarlo.

7.6 Vista general de los accesorios

⚠ ADVERTENCIA

Utilice con mucha precaución los accesorios profesionales. Si los usara incorrectamente, podría herirse, sobre todo cuando se alcanzan velocidades altas.

21 Accesorio de papel de lija (desechable)
Idóneo para eliminar piel seca, durezas o callos en la planta del pie y el talón, y arreglar las uñas. La peculiaridad de los accesorios de papel de lija de un solo uso es que, tras utilizarlos una vez, pueden retirarse y eliminarse. Se suministran un total de 7 accesorios de un solo uso. No elimine toda la dureza para conservar la protección natural de la piel.

22 Soporte para discos de zafiro
Para colocar los discos de zafiro (23 o 24) en el aparato de mano 6.

23 Disco de zafiro, fino
Idóneo para limar y arreglar las uñas, granulado fino del disco de zafiro. La peculiaridad de este disco de zafiro es que solo rota el disco interior, el soporte exterior se queda fijo. Esto permite un limado exacto de las uñas sin correr el riesgo de que la rápida rotación del disco queme la piel.

24 Disco de zafiro, grueso
Idóneo para limar y arreglar las uñas, granulado grueso del disco de zafiro. Con este accesorio puede cortar incluso uñas gruesas limándolas. Puesto que lima rápidamente grandes superficies de la uña, también aquí debería proceder con precaución.

25 Cono de zafiro, fino
Idóneo para eliminar piel seca, durezas o callos en la planta del pie y el talón, y arreglar las uñas. No elimine toda la dureza para conservar la protección natural de la piel.

26 Cono de zafiro, grueso
Idóneo para eliminar rápidamente durezas gruesas o callos grandes en la planta del pie y el talón. Este accesorio sirve para la aplicación en superficies grandes. No elimine toda la dureza para conservar la protección natural de la piel.

27 Adaptador de fieltro
Idóneo para alisar y pulir el borde la uña tras limarla y para limpiar la superficie de la uña. Pula siempre en movimientos circulares y no deje parado el adaptador de fieltro en un lugar, ya que la fricción puede producir un fuerte calentamiento.

28 Fresa por llama
Idónea para soltar uñas encarnadas. Para ello dirija con cuidado la fresa por llama a la superficie a tratar y retire las partes necesarias de la uña.

29 Fresa de aguja
La fresa de aguja es una herramienta de precisión. Utilice este accesorio con precaución, ya que en caso de un uso sin control pueden producirse rápidamente heridas. Permite liberar uñas encarnadas y fresar partes muertas de la uña. Utilice la fresa de aguja con poca velocidad.

30 Accesorio para utilizar los accesorios de papel de lija
Idóneo para colocar los accesorios de papel de lija.

31 Fresa para uñas de metal duro
Adecuada para retirar o eliminar modelados de gel o acrílicos, así como para limar y modelar uñas postizas. No apta para uñas naturales.

8. LIMPIEZA Y CUIDADO

8.1 Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

Antes de proceder a limpiar el aparato, desenchufe el adaptador de la toma de corriente.

- Limpie la estación base y el aparato de mano con un paño ligeramente húmedo. Si hay mucha suciedad, puede humedecer el paño también con agua ligeramente jabonosa.
- Si es necesario, por razones de higiene, puede limpiar los accesorios con un paño o un cepillo humedecidos con alcohol. Seque después con cuidado los accesorios.
- No utilice limpiadores químicos ni abrasivos para su limpieza.
- Impida que penetre agua en el aparato. Si esto sucediera, no vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente seco.
- No sumerja bajo ninguna circunstancia la estación base ni el cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.

9. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, los accesorios y las piezas de repuesto también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

Nombre	Número de artículo o de pedido
10 accesorios profesionales	110163
Filtros de repuesto	110168

10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato de mano no se enciende.	No se ha enchufado el conector de red.	Inserte el enchufe en la toma de corriente
	La toma no tiene corriente.	Compruebe la caja de fusibles.
	Aparato de mano no conectado con estación base.	Conecte el aparato de mano con la estación base.
El gel UV/LED no se endurece.	Duración de aplicación ajustada demasiado corta.	Ajuste una duración de aplicación más larga en el secador de uñas. Para establecer la duración de la aplicación, guíese por el tiempo de secado recomendado por el fabricante del gel UV o LED para uñas.
La tapa del filtro no se puede cerrar.	El botón inferior de la tapa del filtro no está pulsado.	Pulse el botón inferior de la tapa del filtro para cerrar la tapa del filtro.

11. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad

municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.

12. DATOS TÉCNICOS

Funcionamiento con conexión a la red:	100-240 V~, 50-60 Hz, 50 W
Medidas estación base	19 x 19 x 6,5 cm
Medidas del cajón de almacenamiento	10 x 5,5 x 2,5 cm
Peso	aprox. 1333 g
Gama de longitudes de onda lámparas	365-405 nm

Declaración de conformidad de la UE

https://www.beurer.com/conformity

13. GARANTÍA

Puede encontrar más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

Salvo errores y modificaciones

ITALIANO

Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione del dispositivo consegnare anche le istruzioni per l'uso.

⚠ AVVERTENZA

- Utilizzare il dispositivo esclusivamente su persone per indurire il gel per unghie UV o LED.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo
- Il dispositivo è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non utilizzare il dispositivo se appare danneggiato o se non funziona correttamente. In questi casi contattare il Servizio clienti.

- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire il dispositivo.
- Non aprire o riparare il dispositivo per non compromettere il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e gli accessori e/o i ricambi non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 unità per manicure e pedicure
- 1 fresa per unghie
- 9 accessori
- 1 pennello
- 1 cavo di alimentazione
- 2 filtro di ricambio

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta del dispositivo:

⚠AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare il dispositivo o altri oggetti nelle sue vicinanze.

	**Informazioni sul prodotto** Indicazione di informazioni importanti
	Leggere le istruzioni
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
	Produttore
	Dispositivo con classe di protezione II
	Solo per uso in ambienti chiusi
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Simbolo importatore
	Produttore ai sensi del regolamento sugli imballaggi (PPWR)

CE	**Marchio CE** Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
UK CA	Marchio di valutazione della conformità per il Regno Unito
⎓	Corrente alternata
EAC	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE
RECYCLE	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Attenzione, superficie rovente

3. USO CONFORME

Utilizzare il dispositivo esclusivamente per il trattamento di mani (manicure) e piedi (pedicure).
Il dispositivo è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a un uso non conforme o sconsiderato. Il dispositivo è adatto all'uso diretto da parte del cliente e non è previsto un suo utilizzo medico o commerciale.

4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trattamento controllare regolarmente i risultati. Ciò vale in particolare per i diabetici in quanto sono meno sensibili al dolore e quindi corrono un maggiore rischio di subire lesioni. I 9 accessori professionali forniti con MP 200 sono adatti ai diabetici. Tenere comunque una velocità bassa e maneggiare il dispositivo con particolare cautela. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio medico.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo.
- In caso di uso prolungato, ad es. per la rimozione dei duroni ai piedi, il dispositivo può riscaldarsi più del normale. Per evitare ustioni alla pelle, prevedere delle pause prolungate fra le singole applicazioni. Per la propria sicurezza, controllare costantemente la temperatura del dispositivo. Ciò vale in particolare per le persone particolarmente sensibili al calore.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione lontani dall'acqua!
- Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e gli accessori non presentino nessun danno palese. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Controllare frequentemente se il dispositivo mostra segni di usura o danni. Se sono presenti tali segni oppure se il dispositivo è stato utilizzato in modo non conforme, far verificare il dispositivo al produttore o al rivenditore prima di utilizzarlo nuovamente.
- In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati. Non tentare in nessun caso di riparare da soli il dispositivo! In caso contrario la garanzia decade.
- Utilizzare il dispositivo solo con gli accessori in dotazione.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Mantenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo non è adatto ai bambini.
- Non utilizzare il dispositivo sotto coperte, cuscini ecc.
- Non utilizzare il dispositivo per più di 30 minuti consecutivi. Trascorso il tempo indicato, fare una pausa di almeno 30

minuti per evitare il surriscaldamento del motore.
- Non utilizzare il dispositivo mentre si sta facendo il bagno o la doccia. Non stoccare o conservare il dispositivo in luoghi da cui può cadere nella vasca o nel piatto della doccia.
- Se il dispositivo cade in acqua, è indispensabile staccare immediatamente la spina.
- Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo di rete o quando si hanno le mani umide.
- Non utilizzare il dispositivo se mostra danni visibili, non funziona correttamente o se il cavo di alimentazione è danneggiato. In questi casi contattare il servizio clienti.
- Per motivi igienici gli accessori possono essere utilizzati da una sola persona.
- In caso di utilizzo su unghie in acrilico, in gel o finte, indossare dispositivi di protezione adeguati (mascherina FFP2, guanti e occhiali protettivi).
- Non guardare mai direttamente la luce UV/LED.
- Non utilizzare il dispositivo in gravidanza.
- Radiazioni UV eccessive possono causare ustioni sulla pelle. Un'esposizione troppo frequente alle radiazioni UV causa l'invecchiamento della pelle e aumenta il rischio di cancro della pelle.
- Un'eccessiva esposizione ai raggi ultravioletti può danneggiare occhi e cute. Se si osserva un'alterazione della cute, consultare un medico.
- In caso di allergia conosciuta ai raggi UV/LED, consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo.
- Proteggere dalle radiazioni le superfici di pelle sensibili, come cicatrici e tatuaggi.
- Non appoggiare alcun oggetto sul dispositivo. Non coprire il dispositivo mentre è in funzione.

AVVISO

- Non esporre il dispositivo a urti, umidità, sporcizia, sostanze chimiche, forti sbalzi di temperatura e alla luce diretta del sole.
- Tenere sempre saldamente il cassetto portaoggetti 7 quando si ripone o si trasporta il dispositivo! In caso contrario, il cassetto portaoggetti 7 può scivolare fuori facilmente durante la conservazione o il trasporto!

Riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Non è consentito aprire il dispositivo. Non tentare di riparare autonomamente il dispositivo. Ciò potrebbe causare gravi lesioni. In caso contrario la garanzia decade.
- Non utilizzare mai il dispositivo durante la manutenzione ordinaria.
- Per le riparazioni rivolgersi al Servizio clienti o a un rivenditore autorizzato.

5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

1 Unità di base
2 Attacco del cavo di alimentazione
3 Collegamento apparecchio
4 Lampada UV/LED
5 Pennello
6 Apparecchio
7 Cassetto portaoggetti
8 Scatola per accessori
9 Coperchio del filtro

Pulsanti e display

10 Pulsante ON/OFF: per accendere/spegnere il dispositivo
11 Pulsante di aspirazione: per aspirare la polvere delle unghie
12 Pulsante luce UV/LED: per un'asciugatura efficiente delle unghie

13 Indicatore di velocità:
indica la velocità della fresa per unghie

14 Indicatore timer:
mostra il timer della lampada UV/LED (30, 60, 90 secondi)

15 Icona di aspirazione

16 Icona della lampada UV/LED

17 Icona di fresatura unghie

18 Pulsante riduzione velocità (-)

19 Pulsante aumento velocità (+)

20 Pulsante fresa per unghie/cambio di direzione:
una pressione prolungata cambia il senso di rotazione (verso destra/verso sinistra), una pressione breve attiva e disattiva la fresa per unghie.

Accessori

21 Accessori in carta abrasiva (monouso)

22 Supporto per dischi in zaffiro

23 Disco in zaffiro a grana fine

24 Disco in zaffiro a grana grossa

25 Lima in zaffiro, a grana fine

26 Lima in zaffiro, a grana grossa

27 Lima in feltro

28 Fresa a fiamma

29 Fresa a puntina

30 Accessorio per utilizzare gli accessori in carta abrasiva

31 Fresa per unghie in metallo duro

6. MESSA IN FUNZIONE

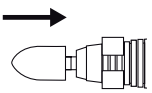
⚠ AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento! Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio.

1. Verificare che tutti i componenti siano compresi nella fornitura. Qualora dovessero mancare dei componenti o fossero danneggiati, contattare il Servizio clienti.
2. Posizionare il dispositivo su una superficie stabile, piana e asciutta.
3. Rimuovere il materiale d'imballaggio.

Applicazione dell'accessorio

1. Ruotare il blocco di sicurezza in posizione aperta e inserire delicatamente l'accessorio professionale desiderato sull'apparecchio fino allo scatto.



2. Per fissare l'accessorio, ruotare l'anello di blocco delicatamente in posizione chiusa .
3. Se si utilizza uno dei due dischi in zaffiro (23 o 24) sull'apparecchio 6, fissare anche il supporto per dischi in zaffiro 22 dall'alto sulla punta dell'apparecchio 6.
4. Collegare il cavo dell'apparecchio 6 all'attacco dell'apparecchio 3 sull'unità di base 1.
5. Collegare il cavo di alimentazione all'apposito attacco 2 sull'unità di base 1.
6. Inserire la spina nella presa.

7. UTILIZZO

⚠ AVVERTENZA

Durante il trattamento controllare i risultati. Ciò vale in particolare per i diabetici che hanno mani e piedi meno sensibili. Interrompere il trattamento se risulta fastidioso.

AVVISO

Accertarsi che il perno possa ruotare sempre liberamente. Il perno non deve essere bloccato completamente per evitare il surriscaldamento e il danneggiamento dell'apparecchio.



Per limare le unghie procedere sempre dall'esterno verso la punta! Gli accessori professionali sono meno efficaci sulla pelle ammorbidita o umida. Si consiglia pertanto di evitare qualsiasi pretrattamento in acqua.



Spegnimento automatico dopo 30 minuti

7.1 Inizio della fresatura delle unghie

1. Per iniziare il trattamento, premere il pulsante ON/OFF **10**. All'accensione del dispositivo sul display compare "00", dopodiché è possibile attivare le singole funzioni.



Se il blocco di sicurezza non è in posizione chiusa, il dispositivo non si accende.

2. Per attivare la fresa per unghie, premere il pulsante fresa per unghie/cambio di direzione **20**.
3. Con i pulsanti +/- **18** **19** selezionare il livello di velocità desiderato sul manipolo. Il livello di velocità attualmente impostato viene visualizzato dall'indicatore di velocità **13**.
4. Per cambiare il senso di rotazione del perno di funzionamento, tenere premuto a lungo il pulsante di cambio direzione **20**. Sul display viene visualizzato il senso di rotazione attualmente impostato.
5. Non esercitare una forte pressione e avvicinare sempre gli accessori con cautela alla superficie da trattare. Muovere il dispositivo delicatamente con movimenti circolari lenti sulle parti da trattare.



In caso di pressione elevata sull'accessorio rotante, il dispositivo si spegne automaticamente. Premere nuovamente il pulsante ON/OFF **10** per riaccendere il dispositivo.

6. Dopo ogni trattamento, applicare una crema idratante sulle parti trattate.
7. Premendo di nuovo brevemente il pulsante di cambio direzione **20** il dispositivo si spegne.

7.2 Funzione di aspirazione

Durante la fresatura delle unghie è possibile attivare anche una funzione di aspirazione. La funzione di aspirazione consente di lavorare in modo pulito ed evita che la polvere delle unghie si disperda.

1. Per attivare la funzione di aspirazione durante la fresatura delle unghie premere il pulsante di aspirazione **11**. Sul display si accende l'icona di aspirazione **15**.
2. Selezionare uno dei due livelli di aspirazione premendo nuovamente il pulsante di aspirazione **11**:
   - "LO" = bassa capacità di aspirazione
   - "HI" = elevata capacità di aspirazione

• Per disattivare la funzione di aspirazione, premere nuovamente il pulsante di aspirazione **11**. L'icona di aspirazione **15** sul display si spegne.

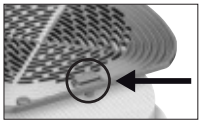
Pulire il filtro integrato dopo ogni utilizzo picchiettandolo leggermente. Si consiglia di sostituire il filtro integrato ogni 6 mesi. Utilizzare il pennello **5** per rimuovere la polvere delle unghie dal dispositivo e dalle mani e farla entrare nel filtro.

7.3 Pulizia del filtro

Si consiglia di pulire il filtro dopo ogni utilizzo. Per pulire il filtro, procedere come segue:



1. Premere il pulsante in basso sul coperchio del filtro **9**. Il coperchio del filtro si apre.
2. Rimuovere il filtro bianco dal supporto in plastica.
3. Inserire un nuovo filtro nel supporto in plastica.
4. Posizionare il filtro e il supporto in plastica sull'unità di base **1**.
5. Riposizionare il coperchio del filtro **9** sull'unità di base **1** e premere il pulsante in basso sul coperchio del filtro **9** per chiuderlo saldamente.



7.4 Asciugatura/indurimento delle unghie

L'asciuga unghie UV/LED integrato **4** consente un'asciugatura efficiente delle unghie per un risultato duraturo. L'asciuga unghie UV/LED è adatto a tutti gli smalti e i gel che si induriscono con i raggi UV e garantisce risultati ottimali indipendentemente dalla marca di smalto o gel scelta.

Non accendere mai la lampada UV/LED se il cassetto portaoggetti **7** si trova ancora all'interno del dispositivo.

1. Infilare la mano/il piede con le unghie modellate con il gel UV/LED (rivolte verso l'alto) nell'apertura del dispositivo.
2. Per iniziare il trattamento, premere il pulsante ON/OFF **10**. Il display si accende.
3. Con il pulsante luce UV/LED **12** selezionare il tempo di indurimento desiderato (30, 60 o 90 secondi). Sul display viene visualizzato il tempo di indurimento impostato.

Regolarsi in base al tempo di indurimento consigliato dal produttore del gel per unghie UV/LED.

4. La luce UV/LED si spegne automaticamente al termine del tempo di indurimento impostato. In alternativa, è possibile spegnere la luce UV/LED anche tenendo premuto a lungo il pulsante luce UV/LED **12**.

7.5 Cassetto portaoggetti

Il cassetto portaoggetti **7** è utile per conservare in modo pratico tutti gli utensili.

AVVISO

Tenere sempre saldamente il cassetto portaoggetti 7 quando si ripone o si trasporta il dispositivo! In caso contrario, il cassetto portaoggetti 7 può scivolare fuori facilmente durante la conservazione o il trasporto!

7.6 Panoramica degli accessori

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare gli accessori professionali con particolare cautela. L'utilizzo improprio può causare lesioni, soprattutto in presenza di velocità elevate.

21 Accessori in carta abrasiva (monouso)

Adatti per la rimozione di pelle secca, calli o duroni sulla pianta dei piedi o sui talloni e per rifinire le unghie. La particolarità degli accessori monouso in carta abrasiva è quella di poter essere buttati dopo un solo utilizzo. La fornitura comprende 7 accessori monouso. Non eliminare il durone completamente per conservare la protezione naturale della pelle.

22 Supporto per dischi in zaffiro
Per inserire i dischi in zaffiro (23 o 24) sull'apparecchio 6

23 Disco in zaffiro, a grana fine
Adatto per limare e rifinire le unghie, disco in zaffiro a grana fine. La particolarità di questo disco in zaffiro è che ruota solo il disco interno, l'attacco resta fermo. Ciò consente di limare le unghie con precisione, senza il rischio di bruciare la pelle a causa di una rotazione elevata del disco.

24 Disco in zaffiro, a grana grossa
Adatto per limare e rifinire le unghie, disco in zaffiro a grana grossa. Questo accessorio consente di accorciare anche le unghie spesse limandole. Dal momento che asporta rapidamente ampie superfici dell'unghia, procedere anche in questo caso con cautela.

25 Lima in zaffiro, a grana fine
Adatta per la rimozione di pelle secca, calli o duroni sulla pianta dei piedi o sui talloni e per rifinire le unghie. Non eliminare il durone completamente per conservare la protezione naturale della pelle.

26 Lima in zaffiro, a grana grossa
Adatta per la rimozione rapida di calli spessi o duroni di grandi dimensioni sulla pianta dei piedi e sui talloni. Questo accessorio è adatto per superfici ampie. Non eliminare il durone completamente per conservare la protezione naturale della pelle.

27 Lima in feltro
Adatta per lisciare e lucidare il bordo delle unghie e pulirne la superficie dopo averle limate. Lucidare sempre con movimenti circolari e non lasciare la lima in feltro ferma in un punto in cui lo sfregamento può produrre un forte calore.

28 Fresa a fiamma
Adatta per rimuovere le unghie incarnite. Passare delicatamente la fresa a fiamma sul punto da trattare e rimuovere le parti interessate di unghia.

29 Fresa a puntina
La fresa a puntina è un utensile di precisione. Nell'utilizzare questo accessorio procedere con cautela, altrimenti può causare facilmente lesioni. Consente di liberare unghie incarnite e di eliminare le parti di unghia morte. Utilizzare la fresa a puntina a bassa velocità.

30 Accessorio per utilizzare gli accessori in carta abrasiva
Adatto per fissare gli accessori in carta abrasiva.

31 Fresa per unghie in metallo duro
Adatta per rimuovere o asportare ricostruzioni in gel o acrilico e per limare e modellare unghie artificiali. Non adatta per unghie naturali.

8. PULIZIA E CURA

8.1 Pulizia

⚠ AVVERTENZA

Prima di procedere alla pulizia, estrarre sempre la spina dalla presa!

- Pulire l'unità di base e l'apparecchio con un panno leggermente umido. In caso di sporcizia ostinata, inumidire leggermente il panno con acqua e sapone.
- Per motivi igienici gli accessori possono essere puliti con una spazzola o un panno inumidito con alcol. Poi lasciar asciugare accuratamente gli accessori.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici né prodotti abrasivi.
- Accertarsi che non penetri acqua nel dispositivo. Se dovesse succedere, utilizza-

re nuovamente il dispositivo solo quando è completamente asciutto.
- Non immergere per alcun motivo l'unità di base e il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.

9. ACCESSORI E/O RICAMBI

Per l'acquisto di accessori e/o ricambi visitare www.beurer.com o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e/o i ricambi sono disponibili anche in commercio.

Denominazione	**Cod. articolo o cod. ordine**
10 accessori professionali	110163
Filtro di ricambio	110168

10. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	**Possibile causa**	**Soluzione**
Non è possibile accendere l'apparecchio.	Spina non inserita.	Inserire la spina di rete nella presa
	Assenza di tensione nella presa.	Controllare la cassetta dei fusibili.
	L'apparecchio non è collegato all'unità di base.	Collegare l'apparecchio all'unità di base.
Il gel per unghie UV/LED non si indurisce.	Durata di utilizzo impostata troppo breve.	Impostare una durata di utilizzo più lunga sull'asciuga unghie. Regolarsi in base al tempo di indurimento consigliato dal produttore del gel per unghie UV/LED.
Impossibile chiudere il coperchio del filtro	Il pulsante in basso sul coperchio del filtro non è stato premuto	Premere il pulsante in basso sul coperchio del filtro per chiudere il coperchio.

11. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.

12. DATI TECNICI

Alimentazione da rete elettrica:	100-240 V~, 50-60 Hz, 50 W
Misure dell'unità di base	19 x 19 x 6,5 cm
Misure del cassetto portaoggetti	10 x 5,5 x 2,5 cm
Peso	circa 1333 g
Intervallo di lunghezza delle onde lampadina	365-405 nm

Dichiarazione di conformità EU:

https://www.beurer.com/conformity

13. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Salvo errori e modifiche

TÜRKÇE

Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

⚠ UYARI

- Cihazı sadece insan tırnağı üzerinde UV veya LED tırnak jelini sertleştirmek için kullanın.
- Cihazı sadece geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın. Usulüne uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir.
- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumlarda müşteri hizmetlerine başvurun.
- Tamir işlemleri yalnızca müşteri hizmetleri veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.

- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde kablo bertaraf edilmelidir. Kablo çıkarılamıyorsa cihaz bertaraf edilmelidir.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi hâlde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında ve/veya yedek parçalarda görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 manikür/pedikür İstasyonu
- 1 tırnak törpüsü
- 9 başlık
- 1 fırça
- 1 elektrik kablosu
- 2 yedek filtre

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve tip etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

⚠ UYARI

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.

NOT

Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi cihazın veya çevresindekilerin zarar görmesine yol açabilir.

	**Ürün bilgileri** Önemli bilgilere yönelik not
	Kullanım kılavuzunu okuyun
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Üretici
	Koruma sınıfı II cihaz
	Sadece kapalı yerlerde kullanım içindir
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20-22 = kağıt ve karton
	İthalatçı simgesi
	Ambalajlama yönetmeliğine (PPWR) göre üretici
	CE işareti Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır.

UK CA	Birleşik Krallık için uygunluk değerlendirme işareti
⎓	Alternatif akım
EAC	Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara uygun olduğu belgelenmiştir
RECYCLE	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Dikkat, sıcak yüzey

3. AMACINA UYGUN KULLANIM

Bu cihazı yalnız el (manikür) ve ayak (pedikür) bakımı için kullanın.
Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz. Cihaz bireysel kullanım için tasarlanmıştır; tıbbi veya ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

4. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

⚠ UYARI

- Uygulama sırasında sonuçları düzenli olarak kontrol edin. Ağrıya karşı duyarlılıkları daha düşük ve yaralanma ihtimalleri daha yüksek olduğu için özellikle diyabet hastalarının buna dikkat etmeleri çok önemlidir. MP 200 ile birlikte teslim edilen 9 profesyonel başlık prensip olarak diyabet hastaları için uygundur. Yine de cihazı kullanırken son derece dikkatli olun ve yüksek devirlerde çalıştırmamaya dikkat edin. Şüpheli durumlarda doktorunuza başvurun.
- Bu cihaz sadece geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanılmalıdır. Usulüne uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir.
- Örneğin ayaklardaki yüzeysel nasırların temizlenmesi için cihazın uzun süre boyunca yoğun bir şekilde kullanılması cihazın aşırı ısınmasına neden olabilir. Ciltte yanıkların oluşmasını engellemek amacıyla, uygulamalar arasında uzun süreli molalar verilmelidir. Kendi güvenliğiniz için cihazın ısınma durumunu sürekli olarak kontrol edin. Buna özellikle ısıya karşı duyarsız kişiler dikkat etmelidir.
- Cihazı ve güç kablosunu sudan uzak tutun!
- Kullanmadan önce cihazda ve aksesuarlarda gözle görülür hasara bulunmadığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Bunun için cihazda aşınma ve hasar izleri bulunup bulunmadığını sık sık kontrol edin. Bu tür belirtiler mevcutsa veya cihaz usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılmışsa, tekrar kullanılmadan önce cihazın üreticiye veya yetkili satıcıya gösterilmesi gereklidir.
- Arıza ve çalışma bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın.
- Onarım işlemleri yalnızca müşteri servisi veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir. Asla cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın! Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Cihazı yalnızca birlikte verilen aksesuarlarla kullanın.
- Cihazı çalışır durumdayken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Cihaz çocuklar için uygun değildir.
- Cihazı örtü, yastık vs. altında kullanmayın.
- Cihazı kesintisiz olarak 30 dakikadan uzun süre kullanmayın. Bu süre sonrasında, motorun aşırı ısınmasını önlemek için en az 30 dakikalık bir mola vermeniz gereklidir.
- Cihazı yıkanırken veya duş alırken kullanmayın. Cihazı küvet veya lavabo içine dü-

şebilecek yerlere bırakmayın veya buralarda muhafaza etmeyin.
- Cihazınız su içine düşerse derhal elektrik adaptörünü prizden çekin.
- Fişi asla elektrik kablosundan veya nemli ellerle prizden çekmeyin.
- Gözle görülen hasarlar mevcutsa cihaz düzgün çalışmıyorsa veya elektrik kablosu hasarlı ise cihazı kullanmayın. Yukarıda belirtilen durumlarda müşteri hizmetlerine başvurun.
- Başlıklar hijyen nedeniyle yalnızca bir kişi tarafından kullanılabilir.
- Cihazı akrilik, jel veya suni tırnaklar üzerinde kullanırken uygun koruyucu ekipman (FFP2 maske, koruyucu eldiven ve koruyucu gözlük) kullanın.
- UV/LED ışığına kesinlikle çıplak gözle doğrudan bakmayın.
- Cihazı gebelik sırasında kullanmayın.
- UV ışınına aşırı derecede maruz kalınması ciltte güneş yanığına neden olabilir. UV ışınına çok sık maruz kalınması, cildin yaşlanmasına neden olur ve cilt kanseri riskini arttırır.
- Ultraviyole ışınına aşırı derecede maruz kalınması, gözlere ve cilde zarar verebilir. Cildinizde değişiklikler olduğunu fark ederseniz bir doktora başvurun.
- UV/LED ışınına karşı bildiğiniz bir alerjik reaksiyonunuz varsa, cihazı kullanmadan önce doktorunuza başvurun.
- Yara izleri ve dövmeler gibi hassas cilt bölgelerini ışınlardan koruyun.
- Cihazın üzerine cisimler koymayın. Çalışırken cihazın üstünü örtmeyin.

NOT

- Cihazı darbelerden, nemden, tozdan, kimyasal maddelerden, aşırı sıcaklık değişikliklerinden ve doğrudan güneş ışığından koruyun.
- Cihazın muhafaza edilmesi veya taşınması sırasında saklama kabının **7** sabit durmasına dikkat edin ve kabı sıkıca tutun! Aksi halde cihazın muhafaza edilmesi veya taşınması sırasında saklama kabı **7** kolayca kayabilir!

Onarım

⚠ UYARI

- Cihazın içini kesinlikle açmayın. Cihazı kendiniz onarmayı denemeyin. Aksi hâlde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Bakım çalışmaları sırasında cihazı kesinlikle çalıştırmayın.
- Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

1 Temel istasyon

2 Şebeke bağlantısı

3 El cihazı bağlantısı

4 UV/LED lambası

5 Fırça

6 El cihazı

7 Saklama kabı

8 Başlık kutusu

9 Filtre kapağı

Tuşlar ve ekran

10 AÇMA/KAPATMA tuşu: Cihazı açar ve kapatır

11 Emiş tuşu: Tırnak tozunu emer

12 UV/LED ışığı tuşu: Tırnakları etkili şekilde kurutur

13 Hız göstergesi:
Tırnak törpüsünün hızını gösterir

14 Zamanlayıcı göstergesi: UV/LED lambanın zamanlayıcısını (30, 60, 90 saniye)

15 Emiş sembolü

16 UV/LED lamba sembolü

17 Tırnak törpüsü sembolü

18 Hız azaltma (-) tuşu

19 Hız arttırma (+) tuşu

20 Tırnak törpüsü/yön değiştirme tuşu: Tuşa uzun süre basıldığında dönüş yönü değişir (sağa-sola dönüş), kısa süre basıldığında tırnak törpüsü açılır ve kapanır.

Başlıklar

21 Kağıt törpü başlıkları (tek kullanımlık)

22 Safir diskler için tutucu

23 İnce safir disk

24 Kalın safir disk

25 Safir koni, ince

26 Safir koni, kalın

27 Keçe koni

28 Alev şekilli törpü

29 İğne törpü

30 Kağıt törpü başlıklarının kullanımı için başlık

31 Karbür tırnak törpüsü

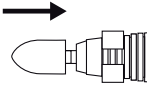
6. İLK ÇALIŞTIRMA

⚠ UYARI

Boğulma tehlikesi! Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun.

1. Teslimat kapsamında belirtilen tüm parçaların mevcut olup olmadığını kontrol edin. Parçalar eksik veya hasarlı ise müşteri hizmetlerine başvurun.
2. Cihazı sağlam, düz ve kuru bir yüzeyin üzerine koyun.
3. Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.

Başlığın yerleştirilmesi



1. Emniyet kilidini açık konuma çevirin ve istediğiniz profesyonel başlığı yerine tam olarak oturuncaya kadar dikkatlice el cihazının üzerine geçirin.
2. Başlığı sabitlemek için şimdi kilitleme halkasını dikkatlice kapalı konuma çevirin.
3. El cihazında 6 iki safir diskten (23 veya 24) birini kullanıyorsanız, ek olarak safir disk tutucusunu da 22 el cihazının 6 ucuna üstten sabitleyin.
4. El cihazının 6 kablosunu temel istasyondaki 3 el cihazı bağlantısına 1 takın.
5. Şebeke kablosunu ana istasyondaki şebeke kablosu 2 bağlantısına bağlayın 1.
6. Elektrik fişini prize takın.

7. KULLANIM

⚠ UYARI

Uygulama sırasında sonuçları kontrol edin. Bu, özellikle el ve ayakları daha az hassas olan şeker hastaları için geçerlidir. Uygulama rahatsızlık verici olursa işlemi durdurun.

NOT

Aksın daima serbestçe dönebilir halde olmasına dikkat edin. Aksın dönüşü sürekli olarak engellenmemelidir aksi halde cihaz aşırı ısınarak zarar görür.

Törpüleme sırasında daima tırnağın dış kenarından ortasına doğru çalışın! Profesyonel başlıkların yumuşatılmış veya nemli cilt üzerinde daha az etkili olacağına dikkat edin. Bu nedenle su banyosuyla ön işlem yapmamanızı öneririz.

30 dakika sonra otomatik kapanma

7.1 Tırnak törpülemenin başlatılması

1. İşleme başlamak için Açma/Kapatma tuşuna **10** basın. Cihaz açıldığında ekranda "00" görüntülenir, sonrasında istediğiniz fonksiyonu açabilirsiniz.

Güvenlik kilidi kapalı konuma çevrilmemişse cihaz açılmaz.

2. Tırnak törpüsünü çalıştırmak için tırnak törpüsü/yön değiştirme tuşuna **20** basın.
3. +/- tuşlarıyla **18** **19** el cihazında istediğiniz devir kademesini seçin. Ayarladığınız güncel devir kademesi hız göstergesinde **13** gösterilir.
4. Tahrik milinin dönüş yönünü değiştirmek için yön değiştirme tuşunu **20** uzun süre basılı tutun. Güncel olarak ayarlanan dönüş yönü ekranda gösterilir.
5. Kuvvetli bir şekilde bastırmayın ve başlıkları işlem yapılacak yüzeye daima dikkatlice yaklaştırın. Cihazı işlem yapılacak kısımlar üzerinde hafif baskı uygulayarak dairesel hareketlerle hareket ettirin.

Döner başlık üzerine fazla baskı uygulandığında cihaz otomatik olarak kapanır. Cihazı tekrar açmak için yeniden Açma/Kapatma tuşuna **10** basın.

6. Her kullanımdan sonra işlem yapılan kısımlar üzerine nemlendirici krem sürün.
7. Yön değiştirme tuşuna **20** tekrar kısaca bastığınızda cihaz kapanır.

7.2 Emiş fonksiyonu

Tırnak törpüleme sırasında isterseniz bir emiş fonksiyonunu da devreye sokabilirsiniz. Emiş fonksiyonu temiz şekilde çalışmayı sağlar ve tırnak tozunun etrafa saçılmasını önler.

1. Tırnak törpüleme sırasında emiş fonksiyonunu açmak için emiş tuşuna **11** basın. Ekranda emiş sembolü **15** gösterilir.
2. Emiş tuşuna **11** tekrar basarak iki emiş kademesinden birini seçin:
   - "LO" = Düşük emiş gücü
   - "HI" = Yüksek emiş gücü

- Emiş fonksiyonunu tekrar kapatmak için emiş tuşuna **11** tekrar basın. Ekrandaki emiş sembolü **15** kaybolur.

Takılı olan filtreyi her kullanımdan sonra hafifçe vurarak temizleyin. Takılı olan filtreleri 6 ayda bir değiştirmenizi öneririz. Tırnak tozunu cihazdan ve ellerden filtreye almak için fırçayı **5** kullanın.

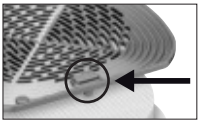
7.3 Filtrenin temizlenmesi

Filtreyi her kullanımdan sonra temizlemenizi öneririz. Filtreyi temizlemek için aşağıdakileri yapın:



1. Filtre kapağının **9** alt tarafındaki tuşa basın. Filtre kapağı açılır.
2. Beyaz filtreyi plastik tutucudan çıkarın.
3. Plastik tutucuya yeni bir filtre takın.
4. Filtreyi ve plastik tutucuyu temel üniteye **1** yerleştirin.

5. Filtre kapağını 9 tekrar temel üniteye yerleştirin 1 ve sıkıca kapatmak için filtre kapağının 9 alt tarafındaki tuşa basın.



7.4 Tırnakların kurutulması/ sertleştirilmesi

Entegre UV/LED tırnak kurutucu 4, tırnakların etkili şekilde kurutulmasını sağlar ve uzun süreli bir sonuç sağlar. UV/LED tırnak kurutucu, UV ile sertleştirilen tüm tırnak cilaları ve jelleri için uygundur ve bu nedenle seçtiğiniz cila veya jel markası ne olursa olsun en iyi sonuçları garanti eder.

Saklama kabı 7 hala cihazın içindeyken UV/LED ışığı kesinlikle açmayın.

1. UV/LED tırnak jeli ile model verilmiş olan el/ ayak tırnaklarınızı (tırnaklar yukarı gelecek şekilde) cihazın açıklığına yerleştirin.
2. İşleme başlamak için Açma/Kapatma tuşuna 10 basın. Ekran ışığı yanar.
3. UV/LED ışığı tuşuyla 12 istediğiniz sertleşme süresini (30, 60 veya 90 saniye) seçin. Ayarladığınız sertleşme süresi ekranda gösterilir.

Uygulama süresini seçerken, UV/LED tırnak jeli üreticisi tarafından tavsiye edilen sertleşme süresine uyun.

4. Ayarlanan sertleşme süresi dolduğunda UV/ LED ışığı otomatik olarak kapanır. Alternatif olarak UV/LED ışığı, UV/LED ışığı tuşunu 12 uzun süre basılı tutarak da kapatabilirsiniz.

7.5 Saklama kabı

Saklama kabı 7, tüm eşyaların pratik bir şekilde saklanması için kullanılır.

NOT

Cihazın muhafaza edilmesi veya taşınması sırasında saklama kabının 7 sabit durmasına dikkat edin ve kabı sıkıca tutun! Aksi halde cihazın muhafaza edilmesi veya taşınması sırasında saklama kabı 7 kolayca kayabilir!

7.6 Başlıklara genel bakış

⚠ UYARI

Profesyonel başlıkları büyük bir dikkatle kullanın. Uygunsuz kullanım durumunda, özellikle de yüksek hızlarda kendinizi yaralayabilirsiniz.

21 Kağıt törpü başlığı (tek kullanımlık)
Ayak tabanındaki ve topuktaki kuru ve ölü derinin, nasırların temizlenmesi ve tırnak bakımı için uygundur. Kağıt törpü şeklindeki tek kullanımlık başlıkların özelliği, bir kez kullanıldıktan sonra başlıktan çıkarılıp atılabilmeleridir. Paket içeriğinde toplam 7 adet tek kullanımlık başlık bulunmaktadır. Cildin doğal koruma özelliğinin yok olmaması için nasırı tümüyle temizlemeyin.

22 Safir diskler için tutucu
Safir disklerin (23 veya 24) el cihazına 6 yerleştirilmesi için

23 Safir disk, ince
İnce gözenekli safir disk, tırnakların törpülenmesi ve bakımı için uygundur. Bu safir diskin özelliği yalnızca içteki safir diskin dönmesi ve dıştaki duyun sabit durmasıdır. Bu, hızlı dönen disk nedeniyle ciltte yanık oluşması tehlikesi olmadan tırnakların hassas bir şekilde törpülenmesini sağlar.

24 Safir disk, kalın
Kalın gözenekli safir disk, tırnakların törpülenmesi ve bakımı için uygundur. Bu başlık ile en kalın tırnakları bile törpüleyerek kısaltabilirsiniz. Tırnak üzerinde geniş yüzeyli ve hızlı bir temizleme yaptığı için bu diski kullanırken dikkatli olmanız gereklidir.

25 Safir koni, ince
Ayak tabanındaki ve topuktaki kuru ve ölü derinin, nasırların temizlenmesi ve tırnak bakımı için uygundur. Cildin doğal koruma özelliğinin yok olmaması için nasırı tümüyle temizlemeyin.

26 Safir koni, kalın
Ayak tabanındaki ve topuktaki kalın veya büyük nasırların hızlıca temizlenmesi için uygundur. Bu başlık geniş yüzeyli uygulama içindir. Cildin doğal koruma özelliğinin yok olmaması için nasırı tümüyle temizlemeyin.

27 Keçe koni
Törpülemeden sonra tırnak kenarının düzeltilmesi ve parlatılması için ve tırnak yüzeyinin temizlenmesi için uygundur. Daima dairesel hareketlerle parlatın ve keçe koniyi sabit bir noktada tutmayın, aksi halde sürtünmeden dolayı aşırı ısı oluşumu söz konusu olabilir.

28 Alev şekilli törpü
Batık tırnakların çıkarılması için uygundur. Bunun için alev şekilli törpüyü işlem yapılacak yere dikkatlice yöneltin ve ilgili tırnak parçalarını temizleyin.

29 İğne törpü
İğne törpü çok hassas bir alettir. Bu başlığı kullanırken çok dikkatli hareket edin, dikkatsiz kullanılması durumunda kısa sürede yaralanmalara neden olabilir. Bu başlık ile batık tırnakları çıkarabilir ve ölü tırnak parçalarını kazıyarak temizleyebilirsiniz. İğne törpüyü düşük devirde çalıştırın.

30 Kağıt törpü başlıklarının kullanımı için başlık
Kağıt törpü başlıklarının takılması için uygundur.

31 Karbür tırnak törpüsü
Jel veya akrilik modellerin çıkarılması veya kazınması ve takma tırnakların törpülenmesi ve şekillendirilmesi için uygundur. Doğal tırnaklar için uygun değildir.

8. TEMIZLIK VE BAKIM

8.1 Temizlik

⚠ UYARI

Cihazı temizlemeye başlamadan önce daima elektrik fişini prizden çekin!

- Temel istasyonu ve el cihazını hafif nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin. Cihaz çok kirliyse, bezi hafif sabunlu su ile nemlendirebilirsiniz.
- Gerekli olması halinde hijyen sağlanması için başlıkları alkolle nemlendirilmiş bir bez veya fırça kullanarak temizleyebilirsiniz. Daha sonra başlıkları dikkatlice kurumaya bırakın.
- Temizlik için kimyasal temizleyiciler veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin. Yine de içine su kaçacak olursa, cihazı yeniden kullanmak için mutlaka tamamen kuruduğundan emin olun.
- Ana istasyonu ve elektrik kablosunu hiçbir koşul altında suya veya başka sıvılara daldırmayın.

9. AKSESUARLAR VE/VEYA YEDEK PARÇALAR

Aksesuarı ve/veya yedek parçaları satın almak için www.beurer.com adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Aksesuarları ve/veya yedek parçaları mağazalarda da bulabilirsiniz.

Tanım	Ürün veya sipariş numarası
10 profesyonel başlık	110163
Yedek filtre	110168

10. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

Sorun	Olası neden	Çözüm
El cihazı açılmıyor.	Elektrik fişi prize takılı değil.	Elektrik fişini prize takın
	Prizde elektrik yok.	Sigorta kutunuzu kontrol edin.
	El cihazı temel istasyona bağlı değildir.	El cihazını temel istasyona bağlayın.
UV/LED tırnak jeli sertleşmiyor.	Ayarlanan uygulama süresi çok kısa.	Tırnak kurutucuda daha uzun bir uygulama süresi ayarlayın. Uygulama süresini seçerken, UV/LED tırnak jeli üreticisi tarafından tavsiye edilen sertleşme süresine uyun.
Filtre kapağı kapatılamıyor	Filtre kapağının alt tarafındaki düğmeye basılmadı	Filtre kapağını kapatmak için filtre kapağının alt tarafındaki düğmeye basın.

11. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

12. TEKNİK VERİLER

Elektrikle çalışır:	100-240 V~, 50-60 Hz, 50 W
Temel istasyon ölçüleri	19 x 19x 6,5 cm
Saklama kabı ölçüleri	10 x 5,5 x 2,5 cm
Ağırlık	yakl. 1333 g
Ampul dalga boyu aralığı	365-405 nm

AB Uygunluk Beyanı:

https://www.beurer.com/conformity

13. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

РУССКИЙ



Внимательно прочитайте эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте прибор исключительно для сушки ногтей после нанесения УФ- или LED-геля.
- Используйте прибор только в тех целях, для которых он был разработан, и только тем способом, который описан в данной инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным
- Прибор предназначен для домашнего/частного использования; использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта и знаний, если эти люди находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.

- Не используйте прибор, если на нем имеются повреждения или он работает некорректно. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если же провод несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор.
- Категорически запрещается открывать прибор и ремонтировать его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплект поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности и (или) запасные детали не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 набор для маникюра и педикюра
- 1 насадка-фреза
- 9 насадок
- 1 кисточка
- 1 сетевой кабель
- 2 сменный фильтр

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть смерть или тяжелейшие травмы.

УКАЗАНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если его не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

	**Информация об изделии** Указывает на важную информацию
	Прочтите инструкцию
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором
	Производитель
	Прибор класса защиты II
	Только для использования в закрытых помещениях
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1–7 = пластик, 20–22 = бумага и картон
	Символ импортера
	Производитель согласно предписанию по упаковке (PPWR)
	**Знак CE** Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Знак соответствия для Великобритании
	Переменный ток
	Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС.
	Рассортируйте компоненты изделия и элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.

 Внимание! Горячая поверхность.

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Используйте прибор исключительно для ухода за ногтями и кожей рук (маникюр) и ног (педикюр).

Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб вследствие ненадлежащего использования прибора или неосторожного обращения с ним. Прибор предназначен для частного пользования, запрещается использование в медицинских и коммерческих целях.

4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время обработки регулярно контролируйте результат. Это в особенности касается больных сахарным диабетом, так как они менее чувствительны к боли и с большей вероятностью могут получить травмы. Девятью профессиональными насадками, прилагающимися к MP 200, как правило, могут пользоваться и больные диабетом. Однако следите за тем, чтобы скорость вращения была не очень высокой, и соблюдайте особую осторожность. В случае сомнений проконсультируйтесь с врачом.
- Этот прибор разрешается использовать исключительно в целях, для которых он был разработан, а также в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным.
- При продолжительном интенсивном использовании, например, во время

удаления мозолей на ногах, прибор может нагреваться сильнее, чем обычно. Во избежание ожогов необходимо делать продолжительные перерывы перед повторным применением. В целях безопасности следует постоянно проверять степень нагрева прибора. Это особенно касается людей, невосприимчивых к высоким температурам.

- Не допускайте попадания воды на прибор и сетевой кабель!
- Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Необходимо регулярно проверять прибор на наличие износа и повреждения. При наличии признаков износа или повреждений, а также если прибор использовался не по назначению, необходимо перед очередным его применением обратиться к производителю или продавцу.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями. Категорически запрещается пытаться отремонтировать прибор самостоятельно! Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Используйте прибор только с принадлежностями из комплекта поставки.
- Ни в коем случае не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Прибор не предназначен для детей.
- Не используйте прибор под одеялом, подушкой и т. д.
- Не допускается непрерывная работа прибора продолжительностью более 30 минут. По истечении этого времени необходимо сделать перерыв не менее 30 минут во избежание перегрева мотора.
- Не используйте прибор во время мытья в ванне или душе. Не храните прибор в тех местах, откуда он может упасть в ванну или раковину.
- Если прибор упал в воду, немедленно вытащите сетевой штекер из розетки.
- Никогда не вынимайте сетевой штекер из розетки за кабель или мокрыми руками.
- Не используйте прибор, если на нем имеются видимые повреждения, если он работает некорректно, а также в случае повреждения сетевого кабеля. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Из гигиенических соображений насадками может пользоваться только один человек.
- При работе с акриловыми, гелевыми или искусственными ногтями необходимо использовать соответствующие средства защиты (маску FFP2, защитные перчатки и защитные очки).
- Не смотрите прямо на источник ультрафиолетового или светодиодного излучения.
- Не используйте прибор во время беременности.
- Чрезмерное облучение ультрафиолетом может вызвать на коже солнечный ожог. Слишком частое облучение ультрафиолетом вызывает старение кожи и повышает риск рака кожи.
- Чрезмерное воздействие ультрафиолетовых лучей может привести к повреждению глаз и кожного покрова. Если Вы обнаружили какие-либо изменения у себя на коже, обратитесь к врачу.
- Если у Вас возможна аллергическая реакция на ультрафиолетовое/LED-излучение, перед использованием прибора проконсультируйтесь со своим врачом.

- Защитите от облучения чувствительные участки кожи, такие как шрамы и татуировки.
- Ничего не ставьте на прибор. Не накрывайте прибор во время работы.

УКАЗАНИЕ

- Защищайте прибор от ударов, влаги, пыли, воздействия химикатов, сильных колебаний температуры и прямых солнечных лучей.
- Обязательно придерживайте выдвижной ящик для хранения принадлежностей **7**, когда Вы укладываете прибор на хранение или переносите его! В противном случае выдвижной ящик **7** может легко выскользнуть и упасть, когда Вы укладываете прибор на хранение или переносите его!

Ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается открывать прибор. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Это может стать причиной тяжелых травм. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Ни в коем случае не используйте прибор во время технического обслуживания.
- Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к авторизованному торговому представителю.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

1 Базовая станция

2 Подключение сетевого кабеля

3 Разъем для подключения наконечника-рукоятки

4 Ультрафиолетовая/светодиодная лампа

5 Кисточка

6 Наконечник-рукоятка

7 Выдвижной ящик для хранения принадлежностей

8 Коробка для хранения насадок

9 Крышка фильтра

Кнопки и дисплей

10 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.: для включения и выключения прибора

11 Кнопка «Аспирация»: для всасывания ногтевой пыли

12 Кнопка «Ультрафиолетовый/светодиодный свет»: для эффективной сушки ногтей

13 Индикатор скорости: показывает скорость насадки-фрезы для обработки ногтей

14 Индикатор таймера: отображает таймер ультрафиолетовой/светодиодной лампы (30, 60, 90 секунд)

15 Символ аспирации

16 Символ ультрафиолетовой/светодиодной лампы

17 Символ насадки-фрезы

18 Кнопка «Уменьшить скорость» (-)

19 Кнопка «Увеличить скорость» (+)

20 Кнопка «Насадка-фреза/смена направления»: при длительном нажатии направление вращения изменяется (правое/левое вращение), при коротком нажатии насадка-фреза включается и выключается.

Насадки

21 Насадки с покрытием из наждачной бумаги (одноразовые)

22 Крепление для сапфировых дисков

23 Сапфировый диск, мягкий

24 Сапфировый диск, жесткий

25 Сапфировый конус, мягкий

26 Сапфировый конус, жесткий

27 Войлочный конус

28 Бор в форме пламени

29 Насадка в виде иглы

30 Основа для насадок с покрытием из наждачной бумаги

31 Твердосплавная насадка-фреза

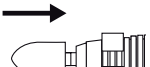
6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья! Не давайте упаковочный материал детям.

1. Проверьте комплектность поставки. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, обратитесь в сервисную службу.
2. Установите прибор на твердую, ровную и сухую поверхность.
3. Полностью снимите упаковку.

Установка насадки



1. Поверните предохранительный фиксатор в положение «открыто» и осторожно установите на наконечник-рукоятку нужную профессиональную насадку, задвинув ее до упора.
2. Чтобы зафиксировать насадку, осторожно поверните запорное кольцо в положение «закрыто».
3. Для использования одного из двух сапфировых дисков (23 или 24) на наконечнике-рукоятке 6 дополнительно установите крепление для сапфировых дисков 22 сверху на наконечник-рукоятку 6.
4. Подсоедините кабель наконечника-рукоятки 6 к разъему для подключения наконечника-рукоятки 3 на базовой станции 1.
5. Подключите сетевой кабель к разъему для сетевого кабеля 2 на базовой станции 1.
6. Вставьте вилку в розетку.

7. ПРИМЕНЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время обработки контролируйте результат. Это в особенности относится к больным сахарным диабетом, поскольку у них понижена чувствительность рук и ног. Как только применение прибора начинает вызывать неприятные ощущения, процедуру необходимо прекратить.

УКАЗАНИЕ

Следите за тем, чтобы ось могла свободно вращаться. Не допускайте длительного блокирования оси — это может привести к перегреву и повреждению прибора.

Всегда подпиливайте ноготь в направлении от наружной стороны к середине! Учтите, что эффективность профессиональных насадок снижается при обработке размягченной или влажной кожи. Поэтому мы не рекомендуем перед использованием прибора размачивать кожу рук и стоп в воде.

Автоматическое отключение через 30 мин

7.1 Начало работы с насадкой-фрезой

1. Чтобы начать обработку, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. **10**. При включении прибора на дисплее появляется индикация «00», после чего можно включать отдельные функции.

Прибор не включится, если предохранительный фиксатор не установлен в положение «закрыто».

2. Чтобы включить насадку-фрезу, нажмите кнопку «Насадка-фреза/смена направления» **20**.
3. С помощью кнопок +/- **18** **19** выберите нужный уровень скорости вращения на наконечнике-рукоятке. Установленный в данный момент уровень скорости вращения отображается на индикаторе скорости **13**.
4. Чтобы изменить направление вращения ведущей оси, нажмите кнопку смены направления **20** и удерживайте ее нажатой. На дисплее отображается установленное в данный момент направление вращения.
5. Не давите слишком сильно на обрабатываемую поверхность, осторожно приближайте насадку к обрабатываемому участку. Медленно и с небольшим нажимом водите насадку по обрабатываемой поверхности круговыми движениями.

При слишком сильном давлении на вращающуюся насадку прибор автоматически отключается. Чтобы снова включить прибор, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. **10**.

6. После каждого использования наносите на обработанную поверхность увлажняющий крем.
7. После повторного короткого нажатия кнопки смены направления **20** прибор выключается.

7.2 Функция аспирации

Во время обработки ногтей фрезой можно дополнительно включить функцию аспирации. Функция аспирации обеспечивает чистоту во время работы и не дает ногтевой пыли подниматься в воздух.

1. Чтобы включить функцию аспирации во время обработки ногтей фрезой, нажмите кнопку «Аспирация» **11**. На дисплее загорится символ аспирации **15**.
2. Нажмите кнопку «Аспирация» **11** еще раз, чтобы выбрать одну из двух ступеней аспирации:
   - LO = низкая мощность всасывания
   - HI = высокая мощность всасывания

- Чтобы снова выключить функцию аспирации, нажмите кнопку «Аспирация» **11** еще раз. Символ аспирации **15** на дисплее погаснет.

После каждого применения очищайте встроенный фильтр, слегка постучав по нему. Мы рекомендуем заменять встроенный фильтр раз в полгода. Используйте кисточку **5**, чтобы смести ногтевую пыль с прибора и с рук в фильтр.

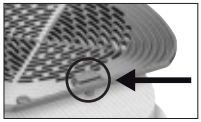
7.3 Очистка фильтра

Мы рекомендуем очищать фильтр после каждого применения. Для очистки фильтра выполните следующие действия.



1. Нажмите нижнюю кнопку на крышке фильтра **9**. Крышка фильтра откроется.
2. Извлеките белый фильтр из пластикового держателя.

3. Вставьте новый фильтр в пластиковый держатель.
4. Установите фильтр и пластиковый держатель на основной блок 1.
5. Установите крышку фильтра 9 обратно на основной блок 1 и нажмите нижнюю кнопку на крышке фильтра 9, чтобы плотно закрыть крышку.



7.4 Сушка/отверждение ногтей

Встроенная ультрафиолетовая/светодиодная сушилка для ногтей 4 обеспечивает эффективную сушку ногтей и долговечный результат. Ультрафиолетовая/светодиодная сушилка для ногтей подходит для всех лаков и гелей с УФ-отверждением и гарантирует оптимальные результаты независимо от выбранной марки лака или геля.

Ни в коем случае не включайте ультрафиолетовую/светодиодную лампу, если выдвижной ящик для хранения принадлежностей 7 еще находится в приборе.

1. Поместите руку/ногу с ногтями, покрытыми УФ-/LED-гелем, в отверстие прибора (поверхностью ногтя вверх).
2. Чтобы начать обработку, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. 10. Дисплей загорится.
3. С помощью кнопки «Ультрафиолетовый/светодиодный свет» 12 выберите необходимое время отверждения (30, 60 или 90 секунд). На дисплее отобразится установленное время отверждения.

При настройке продолжительности процедуры ориентируйтесь на время отверждения, рекомендованное производителем УФ-/LED-геля.

4. Ультрафиолетовый/светодиодный свет автоматически отключится по истечении установленного времени отверждения. Вы также можете выключить ультрафиолетовый/светодиодный свет, нажав и удерживая кнопку ультрафиолетового/светодиодного света 12.

7.5 Выдвижной ящик для хранения принадлежностей

Выдвижной ящик 7 предназначен для удобного хранения всех принадлежностей.

УКАЗАНИЕ

Обязательно придерживайте выдвижной ящик для хранения принадлежностей 7, когда Вы укладываете прибор на хранение или переносите его! В противном случае выдвижной ящик 7 может легко выскользнуть и упасть, когда Вы укладываете прибор на хранение или переносите его!

7.6 Обзор насадок

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте профессиональные насадки с особой осторожностью. Использование прибора ненадлежащим образом, в особенности с высокой скоростью вращения, может привести к травмам.

21 Насадка с покрытием из наждачной бумаги (одноразовая)
Подходит для удаления сухой и ороговевшей кожи, мозолей на подошвах и пятках, а также для обработки ногтей. Особенность одноразовых насадок с покрытием из наждачной бумаги заключается в том, что после применения их можно снять с основы и утилизировать. В комплект поставки входят 7 одноразовых насадок. Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.

22 Крепление для сапфировых дисков
Для установки сапфировых дисков (23 или 24) на наконечник-рукоятку 6

23 Сапфировый диск, мягкий
Подходит для подпиливания и обработки ногтей, имеет мелкозернистую структуру. Особенность этой сапфировой насадки заключается в том, что вращается только внутренний шлифовальный диск, внешняя оправа остается неподвижной. Это позволяет точно подпиливать ногти, не рискуя обжечь кожу вращающимся с большой скоростью диском.

24 Сапфировый диск, жесткий
Подходит для подпиливания и обработки ногтей, имеет крупнозернистую структуру. При помощи данной насадки Вы можете самостоятельно укоротить даже толстые ногти, подпилив их. Поскольку насадка быстро спиливает большие поверхности ногтя, ее также необходимо использовать с осторожностью.

25 Сапфировый конус, мягкий
Подходит для удаления сухой и ороговевшей кожи, мозолей на подошвах и пятках, а также для обработки ногтей. Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.

26 Сапфировый конус, жесткий
Подходит для быстрого удаления толстого слоя ороговевшей кожи или крупных мозолей на подошвах и пятках. Эта насадка предназначена для обработки большой поверхности. Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.

27 Войлочный конус
Подходит для сглаживания и полировки края ногтя после спиливания, а также для очистки поверхности ногтя. Всегда полируйте ногти круговыми движениями и не останавливайте фетровый конус в одной точке, поскольку насадка может значительно нагреваться вследствие трения.

28 Фреза в форме пламени
Подходит для отделения и удаления вросших ногтей. Осторожно подведите насадку к месту обработки и удалите вросшие части ногтя.

29 Насадка в виде иглы
Данная насадка представляет собой прецизионный инструмент. Используйте эту насадку очень осторожно. Неосторожное обращение легко может привести к травмам. С помощью этой насадки можно высвобождать вросшие ногти и срезать отмершие частицы ногтя. Насадку в виде иглы следует использовать с низкой скоростью вращения.

30 Основа для насадок с покрытием из наждачной бумаги
Используется для закрепления насадок с покрытием из наждачной бумаги.

31 Твердосплавная насадка-фреза
Предназначена для удаления гелевых или акриловых покрытий, а также для подпиливания и придания формы искусственным ногтям. Не подходит для натуральных ногтей.

8. ОЧИСТКА И УХОД

8.1 Очистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед очисткой обязательно вынимайте сетевой штекер из розетки!

- Для очистки базовой станции и наконечника-рукоятки используйте слегка увлажненную салфетку. При сильном загрязнении салфетку можно смочить слабым мыльным раствором.
- При необходимости в целях гигиены насадки также можно очищать салфеткой или щеткой, смоченными спиртом. После очистки тщательно высушите насадки.
- Не используйте для очистки химические очистители или моющие средства.
- Следите за тем, чтобы в прибор не попала вода. В случае попадания в прибор воды используйте его только после полного высыхания.
- Категорически запрещается погружать базовую станцию и сетевой кабель в воду или другие жидкости.

9. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И (ИЛИ) ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Принадлежности и (или) запасные детали можно приобрести на сайте www.beurer.com или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Принадлежности и (или) запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

Наименование	Артикул или номер для заказа
10 профессиональных насадок	110163
Запасной фильтр	110168

10. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Возможная причина	Устранение
Наконечник-рукоятка не включается	Сетевой штекер не вставлен в розетку.	Вставьте сетевую вилку в розетку
	Нет напряжения в розетке.	Проверьте распределительный ящик с предохранителями.
	Наконечник-рукоятка не подключен к базовой станции.	Подключите наконечник-рукоятку к базовой станции.
УФ-/LED-гель для ногтей не застывает	Установлено слишком короткое время воздействия.	Установите более продолжительное время воздействия сушилки для ногтей. При установке продолжительности ориентируйтесь на время отверждения, рекомендованное производителем УФ-/LED-геля.
Крышка фильтра не закрывается	Вы забыли нажать нижнюю кнопку на крышке фильтра	Нажмите нижнюю кнопку на крышке фильтра, чтобы закрыть крышку.

11. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация может производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов. Информацию о местах приема отслуживших приборов можно получить в местной администрации, местной организации по утилизации мусора или у продавца.



12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Работа от сети	100–240 В~, 50–60 Гц, 50 Вт
Размеры базовой станции	19 x 19 x 6,5 см
Размеры выдвижного ящика для хранения принадлежностей	10 x 5,5 x 2,5 см
Масса	прибл. 1333 г
Диапазон длины волн лампы	365–405 nm

Декларация соответствия требованиям ЕС:

https://www.beurer.com/conformity

13. ГАРАНТИЯ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях приведена в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.

Возможны ошибки и изменения.

POLSKI



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie przeznaczone jest do utwardzania żelu do paznokci za pomocą promieniowania ultrafioletowego lub technologii LED i stosuje się je wyłącznie u ludzi.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, do jakiego jest zaprojektowane, i w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde niewłaściwe użycie może być niebezpieczne
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia, i są świadome niebezpieczeństw wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.

- Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy jest ono uszkodzone lub nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy się skontaktować z serwisem.
- Naprawy należy zlecać wyłącznie serwisowi lub autoryzowanym punktom sprzedaży.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości odłączenia kabla, należy zutylizować całe urządzenie.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż mogłoby to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Należy sprawdzić opakowanie pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego pudełka oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach i/lub częściach zamiennych nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 stacja do manicure/pedicure
- 1 frez igłowy
- 9 końcówek
- 1 pędzel
- 1 przewód zasilający
- 2 filtr wymienny

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia użyto następujących symboli:

⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA

Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub przedmiotów w jego otoczeniu.

	**Informacja o produkcie** Wskazuje na ważne informacje
	Przeczytać instrukcję
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
	Producent

	Urządzenie klasy ochronności II
	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy: A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywa sztuczne, 20–22 = papier i tektura
	Symbol importera
	Producent zgodnie z rozporządzeniem w sprawie opakowań (PPWR)
	**Oznakowanie CE** Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych
	Znak potwierdzający zgodność z normami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii
	Prąd przemienny
	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej
	Oddzielić produkt i elementy opakowania oraz zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami
	Uwaga, gorąca powierzchnia

3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie wolno stosować wyłącznie do pielęgnacji dłoni (manicure) i stóp (pedicure).
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użycia w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego bądź lekkomyślnego użycia. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, nie może służyć do celów medycznych ani komercyjnych.

4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

- W trakcie zabiegu należy regularnie sprawdzać uzyskiwane efekty. W szczególności dotyczy to osób cierpiących na cukrzycę, ponieważ są one mniej wrażliwe na ból, co zwiększa prawdopodobieństwo odniesienia urazu. 9 profesjonalnych końcówek dołączonych do urządzenia MP 200 nadaje się do użytku przez diabetyków. Należy jednak uważać, aby prędkość obrotowa nie była zbyt wysoka, i zachować ostrożność podczas pracy. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, w jakim zostało zaprojektowane, i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowe użycie może być niebezpieczne!
- W przypadku intensywnego używania urządzenia przez dłuższy czas, np. podczas usuwania zrogowaciałego naskórka ze stóp, urządzenie może się silniej nagrzewać. Aby uniknąć poparzenia skóry, należy robić dłuższe przerwy pomiędzy poszczególnymi użyciami. Dla własnego bezpieczeństwa należy cały czas kontrolować, czy urządzenie się nie nagrzało. Dotyczy to zwłaszcza osób nieodczuwających ciepła.
- Urządzenie i przewód zasilający nie mogą mieć kontaktu z wodą!
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie i akcesoria nie mają widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.
- Należy sprawdzać regularnie, czy urządzenie nie wykazuje śladów zużycia lub

uszkodzenia. W takich przypadkach, a także jeśli urządzenie zostało użyte niezgodnie z przeznaczeniem, przed ponownym użyciem należy je dostarczyć do producenta lub sprzedawcy.

- W razie wystąpienia uszkodzeń lub nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis producenta lub autoryzowanego dystrybutora. W żadnym wypadku nie wolno próbować samodzielnie naprawiać urządzenia! Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z załączonymi akcesoriami.
- Włączonego urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci.
- Nie używać urządzenia pod przykryciem, poduszką itd.
- Nie używać urządzenia dłużej niż 30 minut bez przerwy. Po tym czasie należy zrobić przynajmniej 30-minutową przerwę, aby nie dopuścić do przegrzania się silniczka.
- Urządzenia nie wolno używać podczas kąpieli ani pod prysznicem. Urządzenia nie wolno przechowywać w miejscach, z których mogłoby spaść do wanny lub umywalki.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę.
- Nigdy nie wyjmować wtyczki pociągając za kabel sieciowy ani nie wyjmować jej wilgotnymi rękami z gniazda.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli ma widoczne uszkodzenia, działa nieprawidłowo lub przewód zasilający jest uszkodzony. W opisanych przypadkach należy się skontaktować z serwisem.
- Ze względów higienicznych końcówki mogą być używane wyłącznie przez jedną osobę.
- Podczas stosowania na paznokciach akrylowych, żelowych lub sztucznych nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej (maska FFP2, rękawice ochronne i okulary ochronne).
- Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła UV/LED.
- Z urządzenia nie powinny korzystać kobiety w ciąży.
- Nadmierne promieniowanie ultrafioletowe może doprowadzić do oparzenia słonecznego. Za częste poddawanie się promieniowaniu ultrafioletowemu zwiększa ryzyko zachorowania na raka skóry.
- Nadmierne narażenie na promieniowanie ultrafioletowe może spowodować uszkodzenia oczu i skóry. W razie wystąpienia zmian skórnych należy skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku reakcji alergicznej na promieniowanie ultrafioletowe/LED należy się skonsultować z lekarzem przed użyciem urządzenia.
- Wrażliwe miejsca na skórze, takie jak blizny czy tatuaże, należy trzymać z dala od źródła światła UV.
- Na urządzeniu nie kłaść żadnych przedmiotów. W trakcie użytkowania nie przykrywać urządzenia.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy chronić przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Podczas przechowywania lub przenoszenia szuflady do przechowywania **7** należy ją zawsze dobrze trzymać! W przeciwnym razie szuflada do przechowywania **7** może się łatwo wysunąć podczas przechowywania lub przenoszenia!

Naprawa

⚠ OSTRZEŻENIE

- W żadnym przypadku nie wolno otwierać urządzenia. Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Grozi to poważnymi

obrażeniami. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- Nigdy nie używać urządzenia podczas konserwacji.
- Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi.

5. OPIS URZĄDZENIA

Odnośne rysunki przedstawiono na stronie 3.

1 Stacja bazowa

2 Złącze przewodu zasilającego

3 Gniazdo urządzenia

4 Lampa UV/LED

5 Pędzel

6 Urządzenie

7 Szuflada do przechowywania

8 Pudełko na końcówki

9 Osłona filtra

Przyciski i wyświetlacz

10 Przycisk włączania/wyłączania: Włączanie/wyłączanie urządzenia

11 Przycisk odsysania: Do odsysania pyłu z paznokci

12 Przycisk światła UV/LED: Do skutecznego suszenia paznokci

13 Wskazanie prędkości:
Wskazuje prędkość frezu do paznokci

14 Wskaźnik timera:
Wyświetla timer lampy UV/LED (30, 60, 90 sekund)

15 Symbol odsysania

16 Symbol lampy UV/LED

17 Symbol frezu do paznokci

18 Przycisk zmniejszania prędkości (-)

19 Przycisk zwiększania prędkości (+)

20 Frez do paznokci / przycisk zmiany kierunku:
Dłuższe naciśnięcie powoduje zmianę kierunku obrotów (obroty w prawo/lewo), a krótkie naciśnięcie powoduje włączenie i wyłączenie frezu do paznokci.

Końcówki

21 Końcówki z papieru ściernego (jednorazowego użytku)

22 Uchwyt do krążków szafirowych

23 Krążek szafirowy, drobnoziarnisty

24 Krążek szafirowy, gruboziarnisty

25 Stożek szafirowy, drobnoziarnisty

26 Stożek szafirowy, gruboziarnisty

27 Stożek filcowy

28 Frez płomieniowy

29 Frez igłowy

30 Końcówka do użycia z końcówkami z papieru ściernego

31 Frezy igłowe z węglika spiekanego

6. URUCHOMIENIE

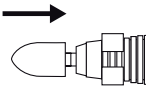
⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

1. Należy sprawdzić, czy nie brakuje żadnego z elementów należących do kompletu. Jeśli brakuje jakiejś części lub część jest uszkodzona, należy się zgłosić do działu obsługi klienta.
2. Należy postawić urządzenie na stabilnej, równej i suchej powierzchni.
3. Zdjąć całe opakowanie.

Wkładanie końcówki

1. Przekręcić blokadę zabezpieczającą do pozycji otwartej i wsunąć ostrożnie odpowiednią końcówkę do oporu do urządzenia.



2. Aby zamocować końcówkę, należy obrócić ostrożnie pierścień blokujący do pozycji zamkniętej.
3. W przypadku korzystania z jednego z dwóch krążków szafirowych (23 lub 24) na urządzeniu 6 należy dodatkowo zamocować uchwyt na krążki szafirowe 22 od góry na końcówce urządzenia 6.
4. Podłączyć kabel urządzenia 6 do gniazda urządzenia 3 w stacji bazowej 1.
5. Podłączyć przewód zasilający do złącza przewodu zasilającego 2 stacji bazowej 1.
6. Podłączyć kabel sieciowy do gniazda sieciowego.

7. ZASTOSOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE

W trakcie zabiegu regularnie kontrolować jego efekty. Dotyczy to w szczególności osób cierpiących na cukrzycę, ponieważ ich dłonie i stopy są mniej wrażliwe. Gdy zabieg stanie się nieprzyjemny, należy go natychmiast przerwać.

WSKAZÓWKA

Zwrócić uwagę, aby oś obracała się zawsze swobodnie. Oś nie może być zablokowana, ponieważ mogłoby to spowodować przegrzanie się i uszkodzenie urządzenia.

Paznokcie należy piłować zawsze od zewnątrz w kierunku wierzchołka! Pamiętać, że skuteczność końcówek jest mniejsza na zmiękczonej lub wilgotnej skórze. Z tego powodu zalecamy, aby nie moczyć dłoni przed zabiegiem.

Automatyczne wyłączanie po 30 minutach

7.1 Rozpoczęcie frezowania paznokci

1. Aby rozpocząć zabieg, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. 10. Po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawia się „00", po czym można włączyć poszczególne funkcje.

W przypadku nieprzekręcenia blokady bezpieczeństwa do pozycji zamkniętej włączenie jest niemożliwe.

2. Aby włączyć frez igłowy, nacisnąć przycisk frezu igłowego / zmiany kierunku 20.
3. Za pomocą przycisków +/- 18 19 wybrać żądany stopień prędkości obrotowej na części ręcznej. Aktualnie ustawiony poziom prędkości obrotowej jest wyświetlany na wskaźniku prędkości 13.
4. Aby zmienić kierunek obrotów osi napędowej, należy przytrzymać wciśnięty przycisk zmiany kierunku 20. Na wyświetlaczu pojawia się aktualnie ustawiony kierunek obrotów.
5. Nie dociskać zbyt mocno i ostrożnie zbliżać końcówki do powierzchni paznokcia lub skóry. Lekko dociskając urządzenie, prowadzić je powolnymi, okrężnymi ruchami po odpowiednich partiach do pielęgnacji.

W przypadku dużego nacisku na obracającą się nakładkę urządzenie wyłącza się automatycznie. Aby ponownie włączyć urządzenie, należy nacisnąć ponownie przycisk włączania/wyłączania 10.

6. Po każdym zabiegu należy nasmarować skórę kremem nawilżającym.
7. Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku zmiany kierunku powoduje wyłączenie urządzenia 20.

7.2 Funkcja odsysania

Podczas frezowania paznokci można opcjonalnie włączyć funkcję odsysania. Funkcja odsysania umożliwia czystą pracę i zapobiega wzbijaniu się pyłu z paznokci.

1. Aby włączyć funkcję odsysania podczas frezowania paznokci, należy nacisnąć przycisk odsysania **11**. Na wyświetlaczu zaświeci się symbol odsysania **15**.
2. Ponownie nacisnąć przycisk odsysania **11**, aby wybrać jeden z dwóch poziomów odsysania:
   - „LO" = niska wydajność odsysania
   - „HI" = wysoka wydajność odsysania

• Aby ponownie wyłączyć funkcję odsysania, należy nacisnąć jeszcze raz przycisk odsysania **11**. Na wyświetlaczu zgaśnie symbol odsysania **15**.

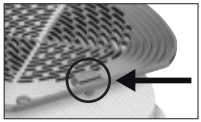
Wbudowany filtr należy czyścić lekkimi stuknięciami po każdym zastosowaniu. Zaleca się wymianę zamontowanego filtra co 6 miesięcy. Użyć pędzelka **5** do strzepania pyłu z paznokci z urządzenia i z rąk do filtra.

7.3 Czyszczenie filtra

Zalecamy czyszczenie filtra po każdym zastosowaniu. Aby wyczyścić filtr, należy wykonać następujące czynności:



1. Nacisnąć dolny przycisk na pokrywie filtra **9**. Pokrywa filtra otworzy się.
2. Wyjąć biały filtr z uchwytu z tworzywa sztucznego.
3. Włożyć nowy filtr do uchwytu z tworzywa sztucznego.
4. Umieścić filtr i uchwyt z tworzywa sztucznego na urządzeniu podstawowym **1**.
5. Założyć pokrywę filtra **9** z powrotem na urządzenie podstawowe **1** i nacisnąć dolny przycisk na pokrywie filtra **9**, aby ją szczelnie zamknąć.



7.4 Suszenie/utwardzanie paznokci

Zintegrowana lampa do paznokci LED/UV **4** umożliwia skuteczne suszenie paznokci, zapewniając długotrwały efekt. Lampa do paznokci UV/LED nadaje się do wszystkich lakierów i żeli utwardzanych promieniami UV i gwarantuje optymalne rezultaty niezależnie od wybranej marki lakieru lub żelu.

Nigdy nie włączać światła UV/LED, gdy szuflada do przechowywania **7** znajduje się jeszcze w urządzeniu.

1. Włożyć wymodelowane żelem UV/LED paznokcie ręki/nogi (kierując je do góry) do otworu w urządzeniu.
2. Aby rozpocząć zabieg, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. **10**. Wyświetlacz świeci się.
3. Za pomocą przycisku światła UV/LED **12** wybrać czas utwardzania (30, 60 lub 90 sekund). Na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas utwardzania.

Ustawiając czas stosowania, uwzględnić czas utwardzania zalecany przez producenta żelu do paznokci UV/LED.

4. Światło UV/LED wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu utwardzania. Alternatywnie światło UV/LED można również wyłączyć, naciskając i długo przytrzymując przycisk światła UV/LED **12**.

7.5 Szuflada do przechowywania

Szuflada do przechowywania 7 służy do praktycznego przechowywania wszystkich przyborów.

WSKAZÓWKA

Podczas przechowywania lub przenoszenia szuflady do przechowywania 7 należy ją zawsze dobrze trzymać! W przeciwnym razie szuflada do przechowywania 7 może się łatwo wysunąć podczas przechowywania lub przenoszenia!

7.6 Przegląd końcówek

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas używania końcówek należy zachować szczególną ostrożność. W razie niewłaściwego użycia istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia, zwłaszcza przy wyższych prędkościach.

21 Końcówka z papieru ściernego (jednorazowego użytku)
Do usuwania suchej skóry, zrogowaciałego naskórka, odcisków na podeszwach i piętach oraz do piłowania paznokci. Końcówki jednorazowego użytku z papieru ściernego po użyciu można ściągnąć z końcówki i wyrzucić. W komplecie znajduje się 7 jednorazowych końcówek. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.

22 Uchwyt do krążków szafirowych
Do zakładania krążków szafirowych (23 lub 24) na urządzenie 6

23 Krążek szafirowy, drobnoziarnisty
Do piłowania i obrabiania paznokci, z drobnymi ziarnami. Podczas zabiegu obraca się tylko wewnętrzna część krążka, a zewnętrzna obwódka jest nieruchoma. Umożliwia to precyzyjne piłowanie paznokci bez ryzyka poparzenia skóry przez obracający się krążek.

24 Krążek szafirowy, gruboziarnisty
Przeznaczony do piłowania i obrabiania paznokci, z grubymi ziarnami. Za pomocą tej końcówki można skracać grube paznokcie. Należy zachować ostrożność, ponieważ szybko ścierane są duże powierzchnie paznokcia.

25 Stożek szafirowy, drobnoziarnisty
Do usuwania suchej skóry, zrogowaciałego naskórka, odcisków na podeszwach i piętach oraz do piłowania paznokci. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.

26 Stożek szafirowy, gruboziarnisty
Do szybkiego usuwania grubego zrogowaciałego naskórka lub dużych odcisków na podeszwie lub pięcie. Nasadka służy do zastosowania na dużej powierzchni. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.

27 Stożek filcowy
Przeznaczony do wygładzania i polerowania krawędzi paznokci po piłowaniu oraz do czyszczenia powierzchni paznokcia. Podczas polerowania należy wykonywać ruchy okrężne i nie przytrzymywać stożka w jednym miejscu, ponieważ ze względu na tarcie mogłoby dojść do wytwarzania dużej ilości ciepła.

28 Frez płomieniowy
Przeznaczony do usuwania wrastających paznokci. Frez należy dosunąć ostrożnie do wrastającego miejsca i usunąć fragmenty paznokcia.

29 Frez igłowy
Frez igłowy jest precyzyjnym narzędziem. Zachować ostrożność podczas używania tej końcówki, ponieważ nieostrożne użycie może szybko doprowadzić do obrażeń. Nakładka umożliwia usunięcie wrastających paznokci i obcinanie martwych części paznokcia. Frez igłowy należy używać na niskiej prędkości obrotowej.

30 Końcówka do użycia z końcówkami z papieru ściernego
Przeznaczona do nałożenia końcówek z papieru ściernego.

31 Frezy igłowe z węglika spiekanego
Do usuwania lub ściągania modelowania żelowego lub akrylowego oraz do piłowania i kształtowania sztucznych paznokci. Nie do naturalnych paznokci.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

8.1 Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania!

- Stację bazową i urządzenie wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką. W razie silniejszego zabrudzenia ściereczkę można zwilżyć wodą z mydłem.
- Końcówki można w razie potrzeby wyczyścić ściereczką lub szczotką zwilżoną alkoholem. Następnie należy je wysuszyć.
- Do czyszczenia nie używać środków chemicznych ani środków o działaniu szorującym.
- Nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia. W razie zmoczenia urządzenia wolno je użyć ponownie dopiero po całkowitym osuszeniu.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zanurzać stacji bazowej i przewodu zasilającego w wodzie ani innych cieczach.

9. AKCESORIA I/LUB CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i/lub części zamienne, należy odwiedzić witrynę www.beurer.com lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i/lub części zamienne są dostępne także w sklepach.

Oznaczenie	Nr artykułu lub nr katalogowy
10 profesjonalnych końcówek	110163
Filtr wymienny	110168

10. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia.	Wtyczka nie jest włożona do gniazda.	Włóż wtyczkę sieciową do gniazda
	Brak napięcia w gniazdku.	Sprawdzić skrzynkę bezpiecznikową.
	Urządzenie nie jest połączone ze stacją bazową.	Połączyć urządzenie ze stacją bazową.
Żel do paznokci UV/LED nie twardnieje.	Ustawiono za krótki czas zastosowania.	Ustawić dłuższy czas stosowania na suszarce do paznokci. Ustawiając czas stosowania, uwzględnić czas utwardzania zalecany przez producenta żelu do paznokci UV/LED.

Nie można zamknąć pokrywy filtra	Dolny przycisk na pokrywie filtra nie jest wciśnięty	Nacisnąć dolny przycisk na pokrywie filtra, aby zamknąć pokrywę filtra.

11. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). W razie pytań należy się zwrócić do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania bądź od sprzedawcy.



12. DANE TECHNICZNE

Zasilanie sieciowe:	100–240 V~, 50–60 Hz, 50 W
Wymiary stacji bazowej	19 x 19 x 6,5 cm
Wymiary szuflady do przechowywania	10 x 5,5 x 2,5 cm
Masa	ok. 1333 g
Zakres długości fal lampy	365–405 nm

Deklaracja zgodności UE:

https://www.beurer.com/conformity

13. GWARANCJA

Szczegóły na temat gwarancji i jej warunków podano w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian.

NEDERLANDS

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Lees de waarschuwingen en volg de veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat uitsluitend op nagels van mensen voor het uitharden van uv- of led-nagelgel.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn
- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren van onveilig gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed functioneert. Neem in deze gevallen contact op met de klantenservice.

- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of door geautoriseerde verkopers worden uitgevoerd.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren en/of reserveonderdelen zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 manicure-/pedicurestation
- 1 nagelfrees
- 9 opzetstukken
- 1 kwast
- 1 netsnoer
- 2 reservefilter

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

LET OP

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan het apparaat of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

	**Productinformatie** Verwijzing naar belangrijke informatie
	Lees de instructie
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
	Fabrikant
	Apparaat uit veiligheidsklasse II
	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis

	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Symbool importeur
	Geproduceerd volgens de verpakkingsverordening (PPWR)
CE	**CE-markering** Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen
UK CA	Conformiteitskeurmerk voor Groot-Brittannië
⎓	Wisselstroom
EAC	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU)
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af
	Voorzichtig, heet oppervlak

3. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het behandelen van handen (manicure) en voeten (pedicure).
Dit apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit oneigenlijk of onzorgvuldig gebruik. Het apparaat is bedoeld voor privégebruik, niet voor medisch of commercieel gebruik.

4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

⚠ WAARSCHUWING

- Controleer tijdens de behandeling regelmatig de resultaten. Dit geldt met name voor diabetici, omdat zij minder gevoelig zijn voor pijn en eerder verwondingen kunnen oplopen. De 9 professionele opzetstukken die met de MP 200 worden meegeleverd, zijn in principe geschikt voor diabetici. Zorg er echter voor dat u niet een te hoog toerental gebruikt en dat u zeer voorzichtig te werk gaat. Raadpleeg bij twijfel uw arts.
- Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn.
- Bij langdurig en intensief gebruik van het apparaat, bijvoorbeeld bij het verwijderen van eelt van de voeten, kan het apparaat erg warm worden. Om ervoor te zorgen dat u zich niet verbrandt, moeten daarom langere pauzes worden ingelast tussen de verschillende behandelingen. Controleer voor uw eigen veiligheid voortdurend de warmteontwikkeling van het apparaat. Dit is met name van belang voor personen die niet gevoelig zijn voor hitte.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van water!
- Controleer vóór het gebruik of het apparaat en de accessoires niet zichtbaar beschadigd zijn. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen of tekenen van slijtage. Als er tekenen van slijtage of beschadiging aanwezig zijn of als het apparaat op andere wijze dan bedoeld is gebruikt, moet het voorafgaand aan verder gebruik worden gecontroleerd door de fabrikant of de verkoper.
- Schakel het apparaat in geval van een defect of storing onmiddellijk uit.

- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde verkopers worden uitgevoerd. Probeer het apparaat in geen geval zelf te repareren! Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde toebehoren.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is.
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen. Het apparaat is niet geschikt voor kinderen.
- Gebruik het apparaat niet onder dekens, kussens enz.
- Het apparaat mag niet langer dan 30 minuten aan een stuk worden gebruikt. Las na deze tijd een pauze van ten minste 30 minuten in om te voorkomen dat de motor oververhit raakt.
- Gebruik het apparaat niet in bad of onder de douche. Bewaar het apparaat niet boven een badkuip of wasbak.
- Trek onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact als het apparaat in het water is gevallen
- Haal de netstekker niet aan het netsnoer of met natte handen uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het zichtbaar beschadigd is, het niet juist functioneert of wanneer het netsnoer beschadigd is. Neem in deze gevallen contact op met de klantenservice.
- De opzetstukken mogen om hygiënische redenen door slechts één persoon worden gebruikt.
- Draag bij het gebruik op acryl-, gel- of kunstnagels geschikte beschermingsmiddelen (FFP2-masker, veiligheidshandschoenen en een veiligheidsbril).
- Kijk nooit direct in het uv/led-licht.
- Gebruik het apparaat niet als u zwanger bent.
- Overmatige blootstelling aan uv-straling kan zonnebrand tot gevolg hebben. Veelvuldige blootstelling aan uv-straling leidt tot veroudering van de huid en verhoogt het risico op huidkanker.
- Overmatige blootstelling aan ultraviolette straling kan de ogen en de huid beschadigen. Raadpleeg een arts als u veranderingen van uw huid opmerkt.
- Raadpleeg voordat u het apparaat gebruikt uw arts als u ooit een allergische reactie op uv/led-straling hebt gehad.
- Zorg ervoor dat gevoelige delen van de huid, zoals littekens en tatoeages, niet met de straling in aanraking komen.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat. Bedek het apparaat niet wanneer het in gebruik is.

LET OP

- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen en direct zonlicht.
- Houd de opberglade 7 altijd goed vast tijdens het opbergen of dragen! Anders kan de opberglade 7 er tijdens het opbergen of dragen gemakkelijk uit glijden!

Reparatie

⚠ WAARSCHUWING

- Open het apparaat in geen enkel geval. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Gebruik het apparaat nooit tijdens onderhoud.
- Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

1 Basisstation

2 Netsnoeraansluiting

3 Aansluiting handapparaat

4 Uv/led-lamp

5 Kwast

6 Handapparaat

7 Opberglade

8 Doosje met opzetstukken

9 Filterafdekking

Toetsen en display

10 AAN/UIT-toets: voor het in-/uitschakelen van het apparaat

11 Afzuigtoets: voor het afzuigen van nagelstof

12 Toets uv/led-licht: voor het efficiënt drogen van nagels

13 Snelheidsindicatie:
geeft de snelheid van de nagelfrees aan

14 Timerweergave:
geeft de timer van de uv/led-lamp weer (30, 60, 90 seconden)

15 Afzuigsymbool

16 Symbool uv/led-lamp

17 Symbool nagelfrees

18 Toets snelheid verlagen (-)

19 Toets snelheid verhogen (+)

20 Toets nagelfrees/richtingswissel:
bij langer indrukken verandert de draairichting (rechtsom-linksom), bij kort indrukken wordt de nagelfrees in- en uitgeschakeld.

Opzetstukken

21 Opzetstukken met schuurpapier (wegwerp)

22 Houder voor saffierschijven

23 Saffierschijf, fijn

24 Saffierschijf, grof

25 Saffierkegel, fijn

26 Saffierkegel, grof

27 Viltkegel

28 Vlamfrees

29 Naaldfrees

30 Opzetstuk voor het gebruik van de opzetstukken met schuurpapier

31 Hardmetalen nagelfrees

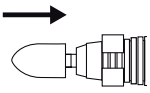
6. INGEBRUIKNAME

⚠ WAARSCHUWING

Verstikkingsgevaar! Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.

1. Controleer of alle genoemde onderdelen bij de levering zijn inbegrepen. Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
2. Plaats het apparaat op een stevig, vlak en droog oppervlak.
3. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Opzetstuk aanbrengen



1. Draai de veiligheidsvergrendeling open en schuif het gewenste professionele opzetstuk voorzichtig tot aan de aanslag op het handapparaat.
2. Draai om het opzetstuk vast te zetten de vergrendelingsring voorzichtig dicht .
3. Wanneer u een van de twee saffierschijven (23 of 24) op het handapparaat 6 gebruikt, bevestigt u bovendien de houder voor de saffierschijven 22 van bovenaf op de punt van het handapparaat 6.

4. Steek het snoer van het handapparaat **6** in de aansluiting voor het handapparaat **3** op het basisstation **1**.
5. Steek het netsnoer in de netsnoeraansluiting **2** op het basisstation **1**.
6. Steek de netstekker in het stopcontact.

7. GEBRUIK

⚠ WAARSCHUWING

Controleer de resultaten tijdens de behandeling. Dit geldt met name voor diabetici, omdat zij aan handen en voeten minder gevoelig zijn. Stop met de behandeling zodra deze onaangenaam wordt.

LET OP

Zorg ervoor dat de as altijd vrij kan draaien. De as mag niet langdurig worden geblokkeerd, omdat het apparaat anders te heet wordt en beschadigd kan raken.

Werk bij het vijlen altijd vanaf de buitenkant richting de punt van de nagel! Houd er rekening mee dat de professionele opzetstukken bij een weke of vochtige huid niet optimaal functioneren. Daarom raden we u aan geen voorbehandeling in een waterbad uit te voeren.

Automatische uitschakeling na 30 minuten

7.1 Nagelfrees gebruiken

1. Druk op de AAN/UIT-toets **10** om met de behandeling te beginnen. Bij het inschakelen van het apparaat verschijnt op het display "00". Daarna kunnen de afzonderlijke functies worden ingeschakeld.

Als de veiligheidsvergrendeling niet in gesloten stand staat, kan het apparaat niet worden ingeschakeld.

2. Druk op de toets voor de nagelfrees/richtingswissel **20** om de nagelfrees in te schakelen.
3. Selecteer met de toetsen +/- **18** **19** de gewenste toerentalstand op het handstuk. De actueel ingestelde toerentalstand wordt op de snelheidsindicator **13** weergegeven.
4. Houd de richtingswisseltoets **20** lang ingedrukt om de draairichting van de aandrijfas te wijzigen. Op het display verschijnt de actueel ingestelde draairichting.
5. Oefen geen sterke druk uit en plaats de opzetstukken altijd voorzichtig op het te bewerken oppervlak. Beweeg het apparaat met draaiende bewegingen langzaam en met lichte druk over de te behandelen delen.

Bij grotere druk op het roterende gedeelte schakelt het apparaat automatisch uit. Druk op de AAN/UIT-toets **10** om het apparaat weer in te schakelen.

6. Breng na iedere behandeling een vochtinbrengende crème aan op de behandelde delen.
7. Druk nogmaals kort op de richtingswisseltoets **20** om het apparaat uit te schakelen.

7.2 Afzuigfunctie

U kunt tijdens het gebruik van de nagelfrees optioneel nog een afzuigfunctie inschakelen. De afzuigfunctie zorgt ervoor dat u schoon kunt werken en voorkomt het opwervelen van nagelstof.

1. Druk op de afzuigtoets **11** om de afzuigfunctie tijdens het gebruik van de nagelfrees in te schakelen. Op het display begint het afzuigsymbool **15** te branden.
2. Selecteer een van de twee afzuigstanden door nogmaals op de afzuigtoets **11** te drukken:
   - "LO" = laag afzuigvermogen

- "HI" = hoog afzuigvermogen

- Druk nogmaals op de afzuigtoets **11** om de afzuigfunctie weer uit te schakelen. Op het display verdwijnt het afzuigsymbool **15**.

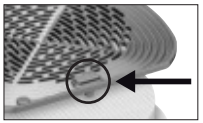
Reinig het ingebouwde filter na elk gebruik door er licht tegenaan te tikken. We adviseren u het ingebouwde filter om de 6 maanden te vervangen. Gebruik de kwast **5** om het nagelstof van het apparaat en van uw handen in het filter te krijgen.

7.3 Filter reinigen

We raden u aan het filter na elk gebruik te reinigen. Ga als volgt te werk om het filter te reinigen:



1. Druk op de onderste knop op de filterafdekking **9**. De filterafdekking gaat open.
2. Verwijder het witte filter uit de kunststof houder.
3. Plaats een nieuw filter in de kunststof houder.
4. Plaats het filter en de kunststof houder op het basisapparaat **1**.
5. Plaats de filterafdekking **9** weer op het basisapparaat **1** en druk op de onderste knop op de filterafdekking **9** om deze stevig te sluiten.



7.4 Nagels drogen/uitharden

De geïntegreerde uv/led-nageldroger **4** zorgt voor het efficiënt drogen van uw nagels en voor een langdurig resultaat. De uv/led-nageldroger is geschikt voor alle uv-uithardende lakken en gels en garandeert daardoor optimale resultaten, ongeacht het gekozen merk lak of gel.

Schakel het uv/led-licht nooit in als de opberglade **7** zich nog in het apparaat bevindt.

1. Plaats uw hand of voet met de met uv/led-nagelgel gemodelleerde nagels (met de nagelzijde naar boven) in de opening van het apparaat.
2. Druk op de AAN/UIT-toets **10** om met de behandeling te beginnen. Het display gaat branden.
3. Kies met de uv/led-lichttoets **12** de gewenste uithardingsduur (30, 60 of 90 seconden). Op het display wordt de ingestelde uithardingsduur weergegeven.

   Neem bij de gebruiksduur de aanbevolen uithardingstijd van de fabrikant van de uv/led-nagelgel in acht.
4. Het uv/led-licht wordt na afloop van de ingestelde uithardingsduur automatisch uitgeschakeld. U kunt het uv/led-licht ook uitschakelen door de uv/led-lichttoets **12** lang ingedrukt te houden.

7.5 Opberglade

De opberglade **7** dient voor het praktisch opbergen van alle benodigdheden.

LET OP

Houd de opberglade 7 altijd goed vast tijdens het opbergen of dragen! Anders kan de opberglade 7 er tijdens het opbergen of dragen gemakkelijk uit glijden!

7.6 Overzicht opzetstukken

⚠ WAARSCHUWING

We vragen u voorzichtig met de professionele opzetstukken om te gaan, omdat u zich bij onjuist gebruik, en met name bij hoge toerentallen, kunt verwonden.

21 Opzetstuk met schuurpapier (wegwerp)
Geschikt voor het verwijderen van droge huid of eelt van de voetzool en de hiel, en voor het bijwerken van de nagels. Het bijzondere van deze wegwerpopzetstukken met schuurpapier is dat ze na eenmalig gebruik van het opzetstuk gehaald en vervolgens weggegooid kunnen worden. Er worden in totaal 7 wegwerpopzetstukken meegeleverd. Verwijder de eeltlaag niet volledig, zodat de natuurlijke bescherming van de huid behouden blijft.

22 Houder voor saffierschijven
Voor het plaatsen van de saffierschijven (23 of 24) op het handapparaat 6

23 Saffierschijf, fijn
Deze saffierschijf met fijne structuur is geschikt voor het vijlen en bijwerken van de nagels. Het bijzondere van deze saffierschijf is dat alleen de binnenste schijf ronddraait, terwijl de omranding op haar plek blijft. Hierdoor kunnen de nagels nauwkeurig worden gevijld, zonder dat u zich kunt verbranden door de snel ronddraaiende schijf.

24 Saffierschijf, grof
Deze saffierschijf met grove structuur is geschikt voor het vijlen en bijwerken van de nagels. Met dit opzetstuk kunnen zelfs dikke nagels korter worden gevijld. Omdat met dit opzetstuk snel grote delen van de nagel worden verwijderd, moet het voorzichtig worden gebruikt.

25 Saffierkegel, fijn
Geschikt voor het verwijderen van droge huid of eelt van de voetzool en de hiel, en voor het bijwerken van de nagels. Verwijder de eeltlaag niet volledig, zodat de natuurlijke bescherming van de huid behouden blijft.

26 Saffierkegel, grof
Geschikt voor het snel verwijderen van dikke eeltlagen of grote eeltplekken op de voetzool of de hiel. Dit opzetstuk is bedoeld voor gebruik op grote oppervlakken. Verwijder de eeltlaag niet volledig, zodat de natuurlijke bescherming van de huid behouden blijft.

27 Viltkegel
Geschikt voor het gladmaken en polijsten van de nagelrand na het vijlen, en voor het reinigen van het nageloppervlak. Maak bij het polijsten altijd draaiende bewegingen en zorg ervoor dat u de viltkegel niet stilhoudt op één plek. Door de wrijving kan er namelijk een sterke warmteontwikkeling ontstaan.

28 Vlamfrees
Geschikt voor het losmaken van ingegroeide nagels. Plaats de vlamfrees hiervoor voorzichtig op de plek die behandeld moet worden en verwijder de betreffende delen van de nagel.

29 Naaldfrees
De naaldfrees is een precisiegereedschap. Wees voorzichtig bij het gebruik van dit opzetstuk, omdat er bij onvoorzichtig gebruik snel letsel kan ontstaan. Met deze frees kunt u ingegroeide nagels blootleggen en afgestorven nageldeeltjes wegfrezen. De naaldfrees moet met een laag toerental worden gebruikt.

30 Opzetstuk voor het gebruik van de opzetstukken met schuurpapier
Geschikt voor het plaatsen van de opzetstukken met schuurpapier.

31 Hardmetalen nagelfrees
Geschikt voor het verwijderen van gel- of acrylmodelleringsmateriaal en voor het vijlen en modelleren van kunstnagels. Niet geschikt voor natuurlijke nagels.

8. REINIGING EN ONDERHOUD

8.1 Reiniging

⚠ WAARSCHUWING

Haal altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt!

- Reinig het basisstation en het handapparaat met een licht bevochtigde doek. Wanneer het apparaat heel vuil is, kunt u de doek ook met mild zeepsop bevochtigen.
- Indien gewenst kunt u de opzetstukken om hygiënische redenen met een met alcohol bevochtigde doek of borstel reinigen. Laat de opzetstukken vervolgens goed drogen.
- Gebruik voor de reiniging geen chemische reinigings- of schuurmiddelen.
- Let erop dat geen vocht of water in het apparaat binnendringt. Mocht dit toch gebeuren, gebruik het apparaat dan pas weer wanneer het volledig is opgedroogd.
- Dompel het basisstation en het netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen.

9. TOEBEHOREN EN/OF RESERVEONDERDELEN

Ga voor de aanschaf van toebehoren en/of reserveonderdelen naar www.beurer.com of neem contact op met het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Toebehoren en/of reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

Omschrijving	Artikel-/ bestelnummer
10 professionele opzetstukken	110163
Reservefilter	110168

10. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het handapparaat kan niet worden ingeschakeld.	De netstekker is niet in het stopcontact gestoken.	Steek de stekker in het stopcontact
	Het stopcontact heeft geen stroom.	Controleer uw verdeelkast.
	Het handapparaat is niet aangesloten op het basisstation.	Sluit het handapparaat aan op het basisstation.
De uv/led-nagelgel hardt niet uit.	Te korte gebruiksduur ingesteld.	Stel een langere gebruiksduur in op de nageldroger. Neem bij de gebruiksduur de aanbevolen uithardingstijd van de fabrikant van de uv/led-nagelgel in acht.

Pro-bleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Filteraf-dekking kan niet worden gesloten.	De onderste knop op de filterafdekking wordt niet ingedrukt.	Druk op de on-derste knop op de filterafdekking om de filterafdekking te sluiten.

11. VERWIJDEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.



12. TECHNISCHE GEGEVENS

Netvoeding:	100-240 V~, 50-60 Hz, 50 W
Afmetingen basisstation	19 x 19 x 6,5 cm
Afmetingen opberglade	10 x 5,5 x 2,5 cm
Gewicht	ca. 1333 g
Golflengtebereik lamp	365-405 nm

EU-conformiteitsverklaring:

https://www.beurer.com/conformity

13. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Onder voorbehoud van fouten en wijzigingen

DANSK



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Følg advarsler og sikkerhedsanvisninger. Opbevar betjeningsvejledning til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

⚠ ADVARSEL

- Anvend udelukkende apparatet på menneskelige negle til hærdning af UV- eller LED-neglegel.
- Brug udelukkende apparatet til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i denne betjeningsvejledning. Enhver utilsigtet anvendelse kan være farlig
- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover, samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Kontakt kundeservice i de nævnte tilfælde.
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere.

- Hvis elledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret og/eller reservedele ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 manicure-/pedicurestation
- 1 nålefræser
- 9 tilbehørsdele
- 1 pensel
- 1 el-ledning
- 2 reservefilter

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

⚠ ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

BEMÆRK

Betegner en muligvis farlig situation. Hvis den ikke undgås, kan det medføre beskadigelse af udstyret eller dets omgivelser.

	**Produktoplysninger** Vigtige oplysninger
	Læs anvisningerne
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
	Producent
	Apparat i beskyttelsesklasse II
	Kun til indendørs brug
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Importørsymbol
	Producent i henhold til emballageforordningen (PPWR)
	**CE-mærkning** Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Overensstemmelsesvurderingsmærke for Storbritannien

⎓	Vekselstrøm
EAC	Det er godtjort, at produkterne er i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Forsigtig: varme overflader

3. TILSIGTET BRUG

Anvend kun apparatet til behandling af hænder (manicure) og fødder (pedicure).
Apparatet er kun beregnet til det formål, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der opstår som følge af ukorrekt eller uforsigtig brug. Apparatet er beregnet til personlig brug, ikke til medicinsk eller kommerciel brug.

4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

- Kontrollér regelmæssigt resultaterne under behandlingen. Dette gælder især for diabetikere, da de er mindre følsomme over for smerter og lettere kan komme til skade. De 9 professionelle tilbehørsdele, der leveres sammen med MP 200, er altid egnede til diabetikere. Undgå dog at arbejde med højt omdrejningstal, og arbejd ekstra forsigtigt. Spørg din læge, hvis du er i tvivl.
- Apparatet må kun anvendes til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i betjeningsvejledningen. Enhver utilsigtet anvendelse kan være farlig.
- Ved langvarig intensiv brug af apparatet, f.eks. til afslibning af hård hud på fødderne, kan apparatet blive meget varmt. For at undgå forbrændinger på huden i den forbindelse skal der holdes længere pauser mellem hver brug. Kontrollér hele tiden apparatets varmeudvikling af hensyn til din egen sikkerhed. Dette gælder især for personer, der ikke kan føle varme.
- Hold apparatet og el-ledningen på afstand af vand!
- Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.
- Kontrollér ofte apparatet for, om det viser tegn på slitage eller skader. Hvis der er sådanne tegn, eller hvis apparatet er blevet anvendt forkert, skal det bringes til producenten eller forhandleren, før det må bruges igen.
- Apparatet skal slukkes omgående, hvis det er defekt, eller hvis der opstår driftsmæssige forstyrrelser.
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere. Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet! Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Benyt kun apparatet sammen med de medfølgende tilbehørsdele.
- Under brug skal apparatet hele tiden holdes under opsyn.
- Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde. Apparatet er ikke beregnet til børn.
- Anvend ikke apparatet under tæpper, puder etc.
- Anvend ikke apparatet længere end 30 minutter i træk. Derefter skal der holdes en pause på mindst 30 minutter for at forhindre en overophedning af motoren.
- Anvend ikke apparatet mens du er i bad eller brusebad. Opbevar eller placer ikke apparatet på steder, hvorfra det kan falde ned i et badekar eller en håndvask.
- Hvis apparatet er faldet i vandet, skal du omgående trække elstikket ud af stikkontakten

- Træk aldrig netstikket ud af stikkontakten med fugtige hænder eller ved at trække i netledningen.
- Anvend ikke apparatet, hvis det har synlige skader, ikke fungerer korrekt, eller el-ledningen er blevet beskadiget. Kontakt kundeservice i de nævnte tilfælde.
- Tilbehørsdelene må af hygiejniske grund kun anvendes af én person.
- Bær egnet beskyttelsesudstyr ved anvendelse på akryl-, gel- eller kunstnegle (FFP2-maske, beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller).
- Kig aldrig direkte ind i UV/LED-lyset.
- Anvend ikke apparatet under en graviditet.
- Overdreven UV-bestråling kan give solskoldning af huden. For hyppig UV-bestråling medfører ældning af huden og forhøjer risikoen for hudkræft.
- Overdreven eksponering for ultraviolette stråler kan medføre øjen- og hudskader. Hvis du opdager ændringer i huden, skal du kontakte din læge.
- Hvis du har haft en allergisk reaktion over for UV/LED-stråling, bør du kontakte din læge, før du benytter apparatet.
- Undgå at bestråle følsomme hudområder såsom ar og tatoveringer.
- Stil aldrig genstande oven på apparatet. Dæk ikke apparatet til under brugen.

BEMÆRK

- Beskyt apparatet mod stød, fugt, støv, kemikalier, kraftige temperatursvingninger og direkte solindstråling.
- Hold altid godt fast i opbevaringsskuffen **7**, når den fyldes eller bæres! Ellers kan opbevaringsskuffen **7** nemt glide ud, når den fyldes eller bæres!

Reparation

⚠ ADVARSEL

- Du må ikke åbne apparatet. Forsøg ikke selv at reparere apparatet. Det kan medføre alvorlige personskader. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Brug aldrig apparatet under vedligeholdelse.
- Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

1 Basestation

2 Stik til el-ledning

3 Stik til håndapparat

4 UV/LED-lampe

5 Pensel

6 Håndapparat

7 Opbevaringsskuffe

8 Boks til tilbehørsdele

9 Filterdæksel

Knapper og display

10 Tænd/sluk-knap: Til at tænde/slukke for apparatet

11 Opsugningsknap: Til opsugning af neglestøv

12 UV/LED-lysknap: Til effektiv neglelakhærdning

13 Hastighedsvisning:
Viser neglefræserens hastighed

14 Timer-visning:
Viser UV/LED-lampens timer (30, 60, 90 sekunder)

15 Opsugningssymbol

16 UV/LED-lyssymbol

17 Neglefræsningssymbol

18 Knap til at sænke hastigheden (-)

19 Knap til at øge hastigheden (+)

20 Knap til neglefræser/retningsskift: Ved længere tryk skifter rotationsretningen (højre-venstreløb), ved kort tryk tændes og slukkes neglefræseren.

Tilbehørsdele

21 Sandpapirstilbehørsdele (engangs)

22 Holder til safirskiver

23 Safirskive, fin

24 Safirskive, grov

25 Safirkonus, fin

26 Safirkonus, grov

27 Filtkonus

28 Flammefræser

29 Nålefræser

30 Tilbehørsdel til brug af sandpapirstilbehørsdele

31 Neglefræser af hårdmetal

6. IBRUGTAGNING

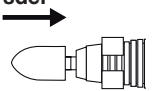
⚠ ADVARSEL

Kvælningsfare! Hold børn på afstand af emballagematerialet.

1. Kontrollér, om alle dele er med. Hvis dele mangler eller er beskadigede, skal du kontakte kundeservice.
2. Stil altid apparatet på en fast, jævn og tør overflade.
3. Fjern al emballagen.

Isætning af tilbehørsdel

1. Drej sikkerhedslåsen til åben position, og skub forsigtigt den ønskede professionelle tilbehørsdel på håndapparatet indtil anslag.



2. For at fiksere tilbehørsdelen skal du nu forsigtigt dreje forseglingsringen til lukket position.
3. Hvis du bruger en af de to safirskiver (23 eller 24) på håndapparatet 6, skal du desuden fastgøre holderen til safirskiverne 22 ovenfra på spidsen af håndapparatet 6.
4. Slut kablet til håndapparatet 6 til håndapparatets tilslutning 3 på basestationen 1.
5. Sæt el-ledningen i stikket til el-ledningen 2 på basestationen 1.
6. Sæt stikket i stikkontakten.

7. ANVENDELSE

⚠ ADVARSEL

Kontrollér resultaterne under behandlingen. Dette gælder især for diabetikere, da de er mindre følsomme på hænder og fødder. Så snart anvendelsen virker ubehagelig, skal du afslutte behandlingen.

BEMÆRK

Sørg for, at akslen altid kan dreje frit. Akslen må ikke være blokeret permanent, da apparatet ellers bliver for varmt og kan blive beskadiget.

Når du filer, skal du altid file fra ydersiden af neglen hen imod spidsen! Vær opmærksom på, at de professionelle tilbehørsdele ved opblødt eller fugtig hud har en reduceret virkning. Derfor anbefaler vi, at der ikke foretages forbehandling i vandbad.

Automatisk sluk efter 30 minutter

7.1 Start af neglefræsning

1. Tryk på tænd/sluk-knappen **10** for at starte behandlingen. Når apparatet tændes, vises "00" på displayet, hvorefter de enkelte funktioner kan tændes.

Hvis sikkerhedslåsen ikke er drejet til låst position, kan apparatet ikke tændes.

2. Tryk på neglefræser/retningsskift-knappen **20** for at tænde for neglefræseren.
3. Vælg det ønskede omdrejningstaltrin på håndenheden med knapperne +/- **18** **19**. Det aktuelt indstillede omdrejningstal vises i hastighedsvisningen **13**.
4. Hvis du vil ændre drivakslens rotationsretning, skal du trykke på retningsskifteknappen **20** og holde den inde. I displayet vises den aktuelt indstillede rotationsretning.
5. Udsæt ikke tilbehørsdelene for kraftigt tryk, og før altid tilbehørsdelene forsigtigt hen til den overflade, der skal behandles. Før langsomt apparatet hen over de områder, der skal behandles, med cirkulære bevægelser og under let tryk.

Ved kraftigt tryk på den roterende tilbehørsdel, slukker apparatet automatisk. Tryk på tænd/sluk-knappen **10** for at tænde for apparatet igen.

6. Smør fugtighedscreme på de behandlede områder efter hver behandling.
7. Tryk igen kort på retningsskiftknappen **20** for at slukke apparatet.

7.2 Opsugningsfunktion

Du kan også vælge at tilkoble en opsugningsfunktion under neglefræsningen. Opsugningsfunktionen gør det muligt at arbejde rent og forhindrer, at neglestøv hvirvles op.

1. Tryk på opsugningsknappen **11** for at aktivere opsugningsfunktionen under neglefræsningen. I displayet lyser opsugningssymbolet **15**.
2. Vælg et af de to opsugningsniveauer ved at trykke på opsugningsknappen **11** igen:
   - "LO" = Lav opsugningsevne
   - "HI" = Høj opsugningsevne

- Tryk på opsugningsknappen **11** igen for at slukke for opsugningsfunktionen. I displayet slukkes opsugningssymbolet **15**.

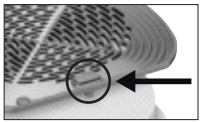
Rengør det indbyggede filter efter hver anvendelse ved at banke det let. Vi anbefaler udskiftning af filtrene hver 6. måned. Brug penslen **5** til at få neglestøvet fra apparatet og fra hænderne ind i filteret.

7.3 Filterrengøring

Vi anbefaler, at du rengør filteret efter hver anvendelse. Sådan rengøres filteret:



1. Tryk på den nederste knap på filterdækslet **9**. Filterdækslet åbnes.
2. Tag det hvide filter ud af plastholderen.
3. Sæt et nyt filter i plastholderen.
4. Sæt filteret og plastholderen på basisenheden **1**.
5. Sæt filterdækslet **9** på basisenheden **1** igen, og tryk på den nederste knap på filterdækslet **9** for at lukke det fast.



7.4 Tørring/hærdning af negle

Den integrerede UV/LED-negletørrer **4** muliggør effektiv negletørring, som giver et langtidsholdbart resultat. UV/LED-negletørreren er velegnet til alle UV-hærdende lakker og geler

og garanterer dermed optimale resultater uanset det valgte lak- eller gelmærke.



Tænd aldrig UV/LED-lyset, mens opbevaringsskuffen 7 stadig er i apparatet.

1. Anbring den hånd/fod, som du har behandlet med UV/LED-neglegel, i åbningen i apparatet (med neglesiden opad).
2. Tryk på tænd/sluk-knappen 10 for at starte behandlingen. Displayet lyser.
3. Vælg den ønskede behandlingsvarighed (30, 60 eller 90 sekunder) med tænd/sluk-knappen 12. Den indstillede hærdetid vises i displayet.



Tag ved indstilling af anvendelsestiden højde for de hærdningstider, som fabrikanten af UV/LED-neglegelen anbefaler.

4. UV/LED-lyset slukker automatisk, når den valgte hærdningstid er udløbet. Alternativt kan du slukke UV/LED-lyset ved at trykke længe på UV/LED-lysknappen 12.

7.5 Opbevaringsskuffe

Opbevaringsskuffen 7 er praktisk til opbevaring af alt dit udstyr.

BEMÆRK

Hold altid godt fast i opbevaringsskuffen 7, når den fyldes eller bæres! Ellers kan opbevaringsskuffen 7 nemt glide ud, når den fyldes eller bæres!

7.6 Oversigt over tilbehør

⚠ADVARSEL

Anvend de professionelle tilbehørsdele med stor forsigtighed. Ved forkert brug kan du – specielt ved høje hastigheder – komme til skade.

21 Sandpapirstilbehørsdel (engangs)
Velegnet til fjernelse af tør hud eller hård hud på fodsåler og hæle og til behandling af negle. Det særlige ved engangstilbehørsdele af sandpapir er, at de kan trækkes af og kasseres, når de har været brugt én gang. Der medfølger i alt 7 engangstilbehørsdele. Fjern ikke al den hårde hud, da den bevarer den naturlige beskyttelse af huden.

22 Holder til safirskiver
Til isætning af safirskiverne (23 eller 24) på håndapparatet 6

23 Safirskive, fin
Velegnet til at file og behandle negle, safirskive med fin kornstørrelse. Det særlige ved denne safirskive er, at kun den indvendige slibeskive roterer, mens den udvendige fatning er stationær. Dette muliggør en præcis filing af neglen uden fare for forbrændinger af huden som følge af den hurtigt roterende skive.

24 Safirskive, grov
Velegnet til filing og behandling af negle, safirskive med grov kornstørrelse. Med denne tilbehørsdel kan du gøre selv tykke negle kortere ved at file dem. Da den hurtigt fjerner store flader af neglen, bør du også her gå forsigtigt frem.

25 Safirkonus, fin
Velegnet til fjernelse af tør hud eller hård hud på fodsåler og hæle og til behandling af negle. Fjern ikke al den hårde hud, da den bevarer den naturlige beskyttelse af huden.

26 Safirkonus, grov
Velegnet til hurtig fjernelse af tykke lag hård hud eller store områder med hård hud på fodsål og hæl. Denne tilbehørsdel anvendes til store flader. Fjern ikke al den hårde hud, da den bevarer den naturlige beskyttelse af huden.

27 Filtkonus
Velegnet til glatning og polering af neglekanten efter filing samt til rensning af negleoverfladen. Poler altid med cirkulære bevægelser, og lad ikke filtkonussen forblive på samme sted, da dette på grund af friktionen kan medføre en kraftig varmeudvikling.

28 Flammefræser
Velegnet til at løsne nedgroede negle. Til det formål skal du forsigtigt føre flammefræseren hen til det sted, der skal behandles, og fjerne de nødvendige negledele.

29 Nålefræser
Nålefræseren er et præcisionsværktøj. Vær forsigtig ved brugen af denne tilbehørsdel, da man hurtigt kan komme til skade ved uforsigtig brug. Med denne tilbehørsdel kan du løsne indgroede negle og fræse døde dele af neglen væk. Anvend nålefræseren med lavt omdrejningstal.

30 Tilbehørsdel til brug af sandpapirstilbehørsdele
Velegnet til påsætning af sandpapirstilbehørsdele.

31 Neglefræser af hårdmetal
Tilbehøret er kun egnet til fjernelse eller afskrabning af gel- eller akrylmodelleringsmateriale samt til at file og forme kunstige negle. Ikke egnet til naturlige negle.

8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

8.1 Rengøring

⚠ ADVARSEL

Før du begynder rengøringen, skal du trække el-stikket ud af stikkontakten!

- Rengør basestationen og håndapparatet med en hårdt opvredet klud. Hvis apparatet er meget tilsmudset, kan du vride kluden op i mildt sæbevand.
- Du kan af hygiejniske grunde efter behov rengøre tilbehørsdelene med en klud fugtet med sprit eller med en børste. Lad derefter tilbehørsdelene tørre grundigt.
- Anvend aldrig kemiske rengøringsmidler eller skuremidler til rengøring.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Hvis dette skulle ske, må apparatet først bruges igen, når det er tørret helt.
- Sænk under ingen omstændigheder basestationen og el-ledningen ned i vand eller andre væsker.

9. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELE

Tilbehør og/eller reservedele kan findes på adressen www.beurer.com eller ved at kontakte den pågældende serviceadresse i dit land (i henhold til listen over serviceadresser). Tilbehør og/eller reservedele fås derudover også i butikkerne.

Betegnelse	Vare- eller bestillingsnummer
10 professionelle tilbehørsdele	110163
Reservefilter	110168

10. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Håndapparatet kan ikke tændes.	El-stikket ikke tilsluttet.	Sæt netstikket i stikkontakten
	Ingen spænding på stikkontakten.	Kontrollér HFI-relæet.
	Håndapparatet er ikke sluttet til basestationen.	Slut håndapparatet til basestationen.
UV/LED-neglegelen hærder ikke.	For kort anvendelsestid indstillet.	Indstil en længere anvendelsestid på negletørreren. Tag ved indstilling af anvendelsestiden højde for de hærdningstider, som fabrikanten af UV/LED-neglegelen anbefaler.
Filterdækslet kan ikke lukkes	Der trykkes ikke på den nederste knap på filterdækslet	Tryk på den nederste knap på filterdækslet for at lukke filterdækslet.

11. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



12. TEKNISKE DATA

Netdrift:	100-240 V~, 50-60 Hz, 50 W
Basestation, mål	19 x 19 x 6,5 cm
Opbevaringsskuffe, mål	10 x 5,5 x 2,5 cm
Vægt	ca. 1333 g
Bølgelængdeområde, lyskilde	365-405 nm

EU-overensstemmelseserklæring:

https://www.beurer.com/conformity

13. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Med forbehold for fejl og ændringer

SVENSKA



Läs igenom den här bruksanvisningen noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överlåts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

⚠ VARNING

- Använd produkten uteslutande på människors naglar för härdning av UV- eller LED-nagelgel.
- Denna produkt får endast användas i avsett syfte och på det sätt som anges i bruksanvisningen. All felaktig användning kan vara förenad med fara.
- Produkten är endast avsedd för hemmabruk/privat bruk, inte för kommersiellt bruk.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner i hur de ska använda produkten på ett säkert sätt och förstår vilka riskerna är.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om det inte sker under uppsikt av en ansvarig vuxen person.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar som den ska. I sådana fall ska du kontakta kundtjänst.
- För inte in några föremål i produktens öppningar eller dess rörliga delar.

- Om produktens nätkabel skadas måste den kasseras. Om nätkabeln inte går att lossa från produkten måste produkten kasseras.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera felfri funktion. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

1. LEVERANSOMFATTNING

Kontrollera leveransen för att säkerställa att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och tillbehören och/eller reservdelarna inte har några synliga skador och se till att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten om du är osäker, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 manikyr-/pedikyrstation
- 1 nagelfil
- 9 sliphuvuden
- 1 borste
- 1 nätkabel
- 2 utbytesfilter

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

⚠VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

OBSERVERA

Betecknar en situation som kan leda till skador. Om den inte undviks kan enheten eller något i dess omgivning skadas.

	**Produktinformation** Hänvisar till viktig information
	Läs anvisningarna
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
	Tillverkare
	Produkt med kapslingsklass 2
	Får endast användas inomhus
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	Symbol för importör
	Producent enligt förpackningsförordningen (PPWR)
	**CE-märkning** Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.

UK CA	Märkning för bedömning av överensstämmelse för Storbritannien
⎓	Växelström
EAC	Produkten har bevisats uppfylla kraven i EaEU:s tekniska regelverk
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med gällande kommunala föreskrifter.
	Varning, het yta

3. AVSEDD ANVÄNDNING

Använd endast produkten för behandling av händer (manikyr) och fötter (pedikyr).
Produkten är endast avsedd att användas för det syfte som beskrivs i bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av olämplig eller felaktig användning. Produkten är endast avsedd för hemmabruk och inte för medicinskt eller kommersiellt bruk.

4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

⚠ VARNING

- Kontrollera resultaten regelbundet under behandlingen. Detta gäller särskilt dig som är diabetiker eftersom du är mindre smärtkänslig och därför kan skadas lättare. De nio professionella sliphuvudena som medföljer MP 200 är i princip lämpliga att använda även av diabetiker. Du bör dock vara mycket försiktig och inte använda produkten med höga varvtal. Rådgör med din läkare om du känner dig osäker.
- Den här produkten får enbart användas i det syfte som den är utvecklad för och på det sätt som anges i bruksanvisningen. All felaktig användning kan vara farlig.
- Vid intensiv och långvarig användning av produkten, t.ex. vid borttagning av hudförhårdnader på fötterna, kan produkten bli mycket varm. För att undvika brännskador på huden måste du ta längre pauser mellan varje användningstillfälle. Kontrollera regelbundet hur varm produkten är, för din egen säkerhet. Detta är särskilt viktigt för personer med nedsatt känslighet för värme.
- Håll produkten och nätkabeln på avstånd från vatten!
- Innan du använder produkten måste du kontrollera att varken den eller tillbehören har några synliga skador. Använd inte produkten om du är osäker, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.
- Kontrollera produkten regelbundet med avseende på skador eller slitage. Vid tecken på skador eller slitage eller om produkten har använts på ett felaktigt sätt måste den lämnas in till tillverkaren eller återförsäljaren innan den får användas igen.
- Stäng av produkten genast vid defekter på eller driftstörningar hos produkten.
- Reparationer får endast utföras av vår kundservice eller våra auktoriserade återförsäljare. Försök aldrig reparera produkten på egen hand! Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Använd produkten enbart med de medföljande tillbehören.
- Lämna aldrig produkten igång utan uppsikt.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn. Produkten får inte användas av barn.
- Använd inte produkten under täcken, kuddar osv.
- Använd produkten i högst 30 minuter i sträck. Därefter måste du låta produkten vila i minst 30 minuter för att förhindra överhettning av motorn.
- Använd inte produkten i badet eller duschen. Förvara inte produkten på platser där den kan falla ner i badkaret eller handfatet.
- Skulle produkten falla ner i vatten måste du omedelbart koppla loss stickkontakten
- Dra aldrig ut nätkontakten från eluttaget i sladden eller med fuktiga händer.
- Använd inte produkten om den har synliga skador, inte fungerar som avsett eller om

nätkabeln är skadad. Kontakta kundtjänst i ovanstående fall.
- Av hygienskäl får sliphuvudena endast användas av en person.
- Vid användning av akryl-, gel- eller konstnaglar måste lämplig skyddsutrustning (FFP2-mask, skyddshandskar och skyddsglasögon) användas.
- Titta aldrig direkt in i UV-/LED-ljuset.
- Använd inte produkten under graviditet.
- Överdriven UV-strålning kan orsaka solbränna på huden. Alltför frekvent UV-strålning leder till hudförändringar och ökar risken för hudcancer.
- Överdriven exponering för UV-strålning kan orsaka ögon- och hudskador. Uppsök läkare om du upptäcker hudförändringar.
- Om du vet att UV-/LED-strålning ger dig en allergisk reaktion bör du rådfråga din läkare innan du använder produkten.
- Undvik bestrålning av ömtåliga hudområden, som ärr och tatueringar.
- Placera inga föremål på produkten. Täck inte över produkten under användning.

OBSERVERA

- Skydda produkten mot stötar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer och direkt solljus.
- Håll alltid ordentligt i lådan **7** när du bär den eller lägger ner den för förvaring! Det är annars lätt hänt att lådan **7** glider ur vid förvaring eller när du bär den!

Reparationer

⚠ VARNING

- Du får inte öppna produkten. Försök inte reparera produkten på egen hand. Detta kan leda till allvarliga personskador. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Använd aldrig produkten i samband med underhållsarbete.
- Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.

5. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

1 Basstation

2 Nätkabelanslutning

3 Uttag för handenhet

4 UV-/LED-lampa

5 Borste

6 Handenhet

7 Låda för förvaring

8 Låda för sliphuvuden

9 Filterskydd

Knappar och display

10 På/Av-knapp: Används för att starta/stänga av produkten

11 Knapp för uppsugning: För uppsugning av nageldamm

12 Knapp för UV-/LED-ljus: För effektiv nageltorkning

13 Hastighetsindikator:
Visar hastigheten för nagelfilningen

14 Timerindikator:
Visar timern för UV-/LED-lampan (30, 60, 90 sekunder)

15 Symbol för uppsugning

16 Symbol för UV-/LED-lampa

17 Symbol för nagelfilning

18 Knapp för att sänka hastigheten (-)

19 Knapp för att öka hastigheten (+)

20 Knapp för nagelfilning/byte av riktning: Håll ner knappen för att ändra rotationsriktningen (höger-vänsterrotation). Med ett kort tryck på knappen kan du starta och stänga av nagelfilningen.

Sliphuvuden

- 21 Sandpapperstillbehör (för engångsbruk)
- 22 Hållare för safirskivor
- 23 Safirskiva, fin
- 24 Safirskiva, grov
- 25 Safirkon, fin
- 26 Safirkon, grov
- 27 Filtkon
- 28 Flamformad fil
- 29 Nålformad fil
- 30 Huvud för användning av sandpapperstillbehör
- 31 Nagelfil av hårdmetall

6. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN

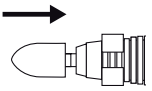
⚠ VARNING

Kvävningsrisk! Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.

1. Kontrollera att alla delar som ska ingå finns i förpackningen. Kontakta kundtjänst om delar fattas eller om någon del är skadad.
2. Placera produkten på en stabil, jämn och torr yta.
3. Ta bort allt förpackningsmaterial.

Ansluta sliphuvud

1. Vrid säkerhetsspärren till öppet läge och sätt försiktigt på önskat sliphuvud på handenheten tills det sitter korrekt på plats.



2. Vrid försiktigt säkerhetsspärren till stängt läge för att fixera sliphuvudet så att det sitter säkert på plats.
3. Om du använder någon av de båda safirskivorna (23 eller 24) på handenheten 6 måste du även fästa hållaren för safirskivorna 22 ovanifrån, på spetsen av handenheten 6.
4. Anslut handenhetens kabel 6 till uttaget för handenheten 3 på basstationen 1.
5. Anslut nätkabeln till nätkabelanslutningen 2 på basstationen 1.
6. Sätt in nätkontakten i eluttaget.

7. ANVÄNDNING

⚠ VARNING

Kontrollera resultaten under behandlingen. Detta gäller framförallt dig som är diabetiker eftersom du kan vara mindre känslig på händer och fötter. Avsluta behandlingen direkt om du upplever obehag.

OBSERVERA

Se till att axeln alltid kan rotera fritt. Axeln får inte blockeras långvarigt eftersom produkten då kan bli för varm och ta skada.

Arbeta alltid från nagelns utsida mot toppen! Observera att effekten av sliphuvudena minskar vid användning på fuktig hud. Därför avråder vi från förbehandling med vattenbad.

Produkten stängs av automatiskt efter 30 minuter

7.1 Starta nagelfilning

1. Tryck på På/Av-knappen 10 för att starta behandlingen. När produkten startas visas ”00” på displayen. Därefter kan du aktivera de enskilda funktionerna.

Säkerhetsspärren måste vara vriden till stängt läge annars går det inte att starta produkten.

2. För att aktivera nagelfilning trycker du på knappen för nagelfilning/byte av riktning 20.
3. Välj önskat varvtal med knapparna +/- 18 19 på handenheten. Inställt varvtal visas med hjälp av hastighetsindikatorn 13.
4. För att byta rotationsriktning på drivaxeln, tryck på och håll ner knappen för nagelfilning/byte av riktning 20. På displayen visas aktuell rotationsriktning.
5. För alltid sliphuvudena försiktigt och endast med ett lätt tryck mot ytan du vill behandla. För produkten långsamt och under lätt tryck i cirkelrörelser över de ytor som ska behandlas.

Blir trycket på det roterande sliphuvudet för starkt stängs produkten av automatiskt. Tryck på På/Av-knappen 10 en gång till för att sätta på produkten igen.

6. Efter behandling, applicera en fuktkräm på behandlade ytor.
7. Stäng av produkten genom att trycka kort på knappen för nagelfilning/byte av riktning 20.

7.2 Uppsugningsfunktion

Du kan aktivera funktionen för uppsugning av nageldamm under pågående nagelfilning. Funktionen suger upp uppvirvlande nageldamm, vilket underlättar arbetet.

1. Tryck på knappen för uppsugning 11 för att aktivera funktionen under nagelfilning. I displayen tänds symbolen för uppsugning 15.
2. Välj önskad uppsugningseffekt genom att trycka en gång till på knappen för uppsugning 11:
   - "LO" = Låg uppsugningseffekt
   - "HI" = Hög uppsugningseffekt

- Stäng av uppsugningsfunktionen genom att trycka på knappen för uppsugning 11 igen. På displayen visas symbolen för uppsugning 15.

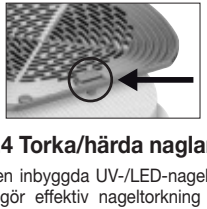
Rengör det inbyggda filtret genom att knacka lätt på det efter varje användningstillfälle. Vi rekommenderar att du byter det inbyggda filtret var sjätte månad. Använd borsten 5 för att avlägsna nageldamm från produkten och händerna så att dammet hamnar i filtret istället.

7.3 Rengöring av filtret

Vi rekommenderar att du rengör filtret efter varje användningstillfälle. Rengör filtret så här:



1. Tryck på den nedre knappen på filterskyddet 9. Filterskyddet öppnas.
2. Ta ut det vita filtret ur plasthållaren.
3. Sätt i ett nytt filter i plasthållaren.
4. Sätt tillbaka filtret och plasthållaren på basenheten 1.
5. Sätt tillbaka filterskyddet 9 på basenheten 1 och tryck på den nedre knappen på filterskyddet 9 för att stänga det ordentligt.



7.4 Torka/härda naglarna

Den inbyggda UV-/LED-nageltorken 4 möjliggör effektiv nageltorkning för ett resultat som håller länge. UV-/LED-nageltorken är lämplig för alla UV-härdande lacker och geler och garanterar därmed optimala resultat oavsett märket på lacket eller gelen.

Tänd aldrig UV-/LED-lampan medan lådan för förvaring 7 ligger kvar i produkten.

1. Placera handen/foten vars naglar har målats med UV-/LED-nagelgel (med nagelsidan vänd uppåt) i öppningen på produkten.
2. Tryck på På/Av-knappen **10** för att starta behandlingen. Displayen tänds.
3. Välj önskad härdningstid (30, 60 eller 90 sekunder) genom att trycka på knappen för UV-/LED-ljus **12**. Inställd härdningstid visas på displayen.



När det gäller härdningstid ska du följa rekommendationen från tillverkaren av UV-/LED-nagelgelen.

4. UV-/LED-ljuset stängs av automatiskt när den inställda härdningstiden har gått ut. Alternativt kan du själv stänga av UV-/LED-ljuset genom att trycka på och hålla ner knappen för UV-/LED-ljus **12**.

7.5 Låda för förvaring

Lådan för förvaring **7** används för praktisk förvaring av alla dina redskap och tillbehör.

OBSERVERA

Håll alltid ordentligt i lådan 7 när du bär den eller lägger ner den för förvaring! Det är annars lätt hänt att lådan 7 glider ur vid förvaring eller när du bär den!

7.6 Översikt över sliphuvuden

⚠ VARNING

Var försiktig vid användning av de professionella sliphuvudena. Felaktig användning kan orsaka skador, framförallt vid högre hastigheter.

21 Sandpapperstillbehör (för engångsbruk)
Passar för borttagning av torr hud, förhårdnader eller valkar på fotsula och häl samt för nagelbehandling. Det särskilda med sandpapperstillbehören för engångsbruk är att de kan dras bort och kasseras efter ett enda användningstillfälle. Totalt 7 engångstillbehör medföljer. Hård hud utgör ett naturligt skydd för huden och därför ska du inte ta bort alla förhårdnader.

22 Hållare för safirskivor
För montering av safirskivorna (**23** eller **24**) på handenheten **6**

23 Safirskiva, fin
Finkornig safirskiva som passar för att fila och behandla naglarna. Det speciella med denna safirskiva är att det bara är den inre slipskivan som roterar, den yttre infattningen förblir stilla. Detta möjliggör exakt filning av naglarna, utan risk för att den roterande skivan bränner huden.

24 Safirskiva, grov
Grovkornig safirskiva som passar för att fila och behandla naglarna. Med detta sliphuvud kan du korta av även tjocka naglar genom filning. Var dock försiktig vid användningen eftersom den grova safirskivan snabbt avlägsnar stora ytor på nageln.

25 Safirkon, fin
Passar för borttagning av torr hud, förhårdnader eller valkar på fotsula och häl samt för nagelbehandling. Hård hud utgör ett naturligt skydd för huden och därför ska du inte ta bort alla förhårdnader.

26 Safirkon, grov
Lämpar sig för snabb borttagning av mycket tjocka förhårdnader eller stora valkar på fotsula och häl. Detta sliphuvud är till för användning på större ytor. Hård hud utgör ett naturligt skydd för huden och därför ska du inte ta bort alla förhårdnader.

27 Filtkon
Används för att slipa och polera nagelkanten efter filning samt för att snygga till nagelytan. Polera alltid med cirkelrörelser och låt inte filtkonen vara kvar på samma ställe, då den kan bli mycket varm på grund av friktionen.

28 Flamformad fil
Passar för att behandla inåtväxande naglar. För den flamformade filen mot den yta som ska behandlas och slipa bort önskade partier på nageln.

29 Nålformad fil
Den nålformade filen är ett precisionsverktyg. Var försiktig vid användning av detta sliphuvud eftersom ovarsam användning snabbt kan leda till skador. Med denna fil kan du att frilägga inåtväxande naglar och fila bort döda nageldelar. Använd den nålformade filen med lågt varvtal.

30 Huvud för användning av sandpapperstillbehör
Lämpar sig vid användning av sandpapperstillbehör.

31 Nagelfil av hårdmetall
Avsedd för borttagning av gel- eller akrylmodeller samt för filning och formning av konstgjorda naglar. Ej lämplig för naturliga naglar.

8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

8.1 Rengöring

⚠ VARNING

Dra ut stickkontakten ur eluttaget innan du påbörjar rengöringen!

- Rengör basstationen och handenheten med en lätt fuktad trasa. Vid kraftig nedsmutsning kan trasan även fuktas med en svag tvållösning.
- Du kan rengöra sliphuvudena med en trasa eller borste som av hygieniska skäl först har fuktats med desinficerande alkohol. Låt sliphuvudena torka ordentligt efteråt.
- Använd aldrig kemiska rengöringsmedel eller skurmedel.
- Se till att inget vatten tränger in i produkten. Skulle detta ske ändå, vänta med att använda produkten tills den är helt torr.
- Sänk aldrig ner basstationen och nätadaptern i vatten eller andra vätskor.

9. TILLBEHÖR OCH/ELLER RESERVDELAR

För att köpa tillbehör och/eller reservdelar, gå in på www.beurer.com eller kontakta den relevanta serviceavdelningen (enligt listan med serviceadresser) i ditt land. Tillbehör och/eller reservdelar finns även hos återförsäljare.

Beteckning	Artikel- resp. beställningsnummer
10 professionella sliphuvuden	110163
Reservfilter	110168

10. VAD GÖR MAN OM PROBLEM UPPSTÅR?

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Handenheten kan inte startas.	Nätkontakten är inte isatt.	Sätt i nätkontakten i vägguttaget
	Ingen spänning i eluttaget.	Kontrollera säkringarna.
	Handenheten är inte ansluten till basstationen.	Anslut handenheten till basstationen.
UV-/LED-nagelgelen härdar inte.	Den inställda användningstiden är för kort.	Ställ in en längre användningstid på nageltorkaren. Följ den härdningstid som rekommenderas av tillverkaren av UV-/LED-nagelgelen.
Filterskyddet går inte att stänga	Den nedre knappen på filterskyddet har inte tryckts in	Tryck på den nedre knappen på filterskyddet för att stänga det.

11. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får uttjänt produkt inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska apparater – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för uttjänta elapparater får du av kommunen, ett lokalt återvinningsföretag eller en återförsäljare.



12. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Nätanslutning:	100–240 V~, 50–60 Hz, 50 W
Mått, basstation	19 x 19 x 6,5 cm
Mått, låda för förvaring	10 x 5,5 x 2,5 cm
Vikt	cirka 1 333 g
Våglängdsområde lampa	365–405 nm

EU-försäkran om överensstämmelse:

https://www.beurer.com/conformity

13. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.

Med förbehåll för fel och ändringar

NORSK



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

⚠ ADVARSEL

- Apparatet skal kun brukes på menneskers negler til herding av UV- eller LED-neglegel.
- Bruk apparatet kun til det formålet det er utviklet for og slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. Uforskriftsmessig bruk kan være farlig
- Apparatet er kun beregnet for privat bruk, ikke profesjonell bruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet, eller hvis det ikke fungerer som det skal. Kontakt kundeservice i slike tilfeller.
- Reparasjoner skal kun gjennomføres av kundeservice eller autorisert forhandler.

- Hvis strømledningen til dette apparatet blir skadet, må den avhendes. Hvis strømledningen ikke er avtakbar, må apparatet kasseres.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv, ellers kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.

1. FORPAKNINGEN INNEHOLDER FØLGENDE

Kontroller innholdet i pakken for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er fullstendig. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 manikyr-/pedikyrstasjon
- 1 neglefreser
- 9 tilbehør
- 1 børste
- 1 strømledning
- 2 erstatningsfilter

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets typeskilt:

⚠ADVARSEL

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

MERKNAD

Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis situasjonen ikke unngås, kan det føre til skade på apparatet eller ting i omgivelsene.

	**Produktinformasjon** Varsel om viktig informasjon
	Les bruksanvisningen
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet
	Produsent
	Apparat i beskyttelsesklasse II
	Skal kun brukes i lukkede rom
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1–7 = kunststoff, 20–22 = papp og papir
	Importørsymbol
	Produsent i henhold til emballasjeforordningen (PPWR)
	**CE-merking** Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.

UK CA	Samsvarsvurderingsmerke for Storbritannia
⎓	Vekselstrøm
EAC	Det er dokumentert at produktene oppfyller kravene i tekniske forskrifter i Den eurasiske økonomiske union
RECYCLE	Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og avfallsbehandle dem i henhold til lokale forskrifter
	Forsiktig, varm overflate

3. FORMÅLSRIKTIG BRUK

Bruk apparatet utelukkende til behandling av hender (manikyr) og føtter (pedikyr).
Apparatet er kun ment for formålet som er beskrevet i bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes ikke formålsriktig eller uforsiktig bruk. Apparatet er bare ment for personlig bruk, ikke medisinsk eller kommersiell bruk.

4. ADVARSLER OG SIKKERHETSMERKNADER

⚠ ADVARSEL

- Kontroller resultatene regelmessig under behandlingen. Dette gjelder spesielt for diabetikere, fordi de er mindre følsomme for smerte og det lettere kan oppstå skader. De 9 profesjonelle tilbehørene som følger med MP 200, er i utgangspunktet egnet for diabetikere. Vær imidlertid ekstra forsiktig når du bruker produktet, og unngå høyt omdreiningstall. Kontakt lege hvis du er i tvil.
- Dette apparatet skal kun brukes til det angitte formålet og slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. Uforskriftsmessig bruk kan være farlig.
- Ved langvarig og intensiv bruk av apparatet, f.eks. sliping av hard hud på føttene, kan apparatet bli kraftig oppvarmet. For å unngå forbrenning av huden må du ta lengre pauser mellom øktene. Av sikkerhetshensyn må du regelmessig kontrollere varmeutviklingen i apparatet. Dette gjelder spesielt for personer som er ømfintlige overfor varme.
- Hold apparatet og nettledningen unna vann!
- Kontroller før hver bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.
- Kontroller med jevne mellomrom om apparatet har tegn på slitasje eller skader. Hvis du oppdager slitasje eller skader, eller hvis apparatet er blitt brukt på en uforskriftsmessig måte, må det leveres inn og kontrolleres hos produsenten eller en forhandler før eventuell videre bruk.
- Slå straks av apparatet ved defekter og driftsforstyrrelser.
- Reparasjoner må kun utføres av kundeservice eller autoriserte forhandlere. Forsøk aldri å reparere apparatet selv! Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Bare bruk apparatet med det medfølgende tilbehøret.
- Et apparat som er i drift, må aldri være uten tilsyn.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn. Apparatet er ikke egnet for barn.
- Ikke bruk apparatet under tepper, puter eller lignende.
- Ikke bruk apparatet i mer enn 30 minutter uten avbrudd. Etter denne tiden må du legge inn en pause på minst 30 minutter for å hindre overoppheting av motoren.
- Ikke bruk apparatet mens du bader eller dusjer. Ikke lagre eller oppbevar apparatet på steder der det kan falle ned i badekaret eller vasken.
- Hvis apparatet faller i vann, må støpselet trekkes ut umiddelbart.
- Du må aldri trekke støpselet ut av stikkontakten ved å trekke i ledningen eller trekke ut støpselet med fuktige hender.

- Ikke bruk apparatet hvis det har synlige skader, ikke fungerer forskriftsmessig eller strømledningen er skadd. Kontakt kundeservice i de omtalte tilfellene.
- Tilbehøret skal av hygieniske grunner ikke brukes av mer enn én person.
- Bruk egnet personlig verneutstyr (PVP2-maske, hansker og vernebriller) ved bruk på akryl-, gel- eller kunstige negler.
- Se aldri rett på UV-/LED-lyset.
- Apparatet må ikke brukes under svangerskap.
- For mye UV-bestråling kan gi solbrenthet i huden. For hyppig UV-bestråling fører til aldring av huden og øker risikoen for hudkreft.
- For sterk eksponering for ultrafiolett stråling kan føre til skader på huden og i øynene. Hvis du merker endringer i huden, må du oppsøke lege.
- Hvis du merker allergiske reaksjoner på UV/LED-strålingen, må du konsultere legen din angående bruken av apparatet.
- Hold ømfintlige hudområder som sårskorper/arr og tatoveringer unna bestråling.
- Ikke sett gjenstander oppå apparatet. Apparatet må ikke tildekkes under bruk.

MERKNAD

- Beskytt apparatet mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, sterke temperatursvinginger og direkte solskinn.
- Hold alltid godt fast i oppbevaringsskuffen **7** når den oppbevares eller bæres! Ellers kan oppbevaringsskuffen **7** lett skli ut!

Reparasjon

⚠ ADVARSEL

- Du må ikke åpne apparatet. Ikke prøv å reparere apparatet selv. Dette kan føre til alvorlig personskade. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Aldri bruk apparatet mens det vedlikeholdes.
- Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler ved behov for reparasjon.

5. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene finner du på side 3.

1 Basestasjon

2 Strømkontakt

3 Tilkobling av håndapparat

4 UV/LED-lampe

5 Børste

6 Håndapparat

7 Oppbevaringsskuff

8 Boks til tilbehør

9 Filterdeksel

Knapper og display

10 PÅ/AV-knapp: Slik slår du apparatet på/av

11 Avsugsknapp: Til avsuging av neglestøv

12 Knapp for UV-/LED-lys: For effektiv negletørking

13 Hastighetsindikator:
Viser hastigheten til neglefreseren

14 Visning av tidsinnstilling:
Viser tiden for UV-/LED-lampen (30, 60, 90 sekunder)

15 Avsugssymbol

16 Lampesymbol for UV/LED

17 Neglefresersymbol

18 Knapp for å redusere hastigheten (-)

19 Knapp for å øke hastigheten (+)

20 Knapp for neglefreser/retningsendring:
Et langt trykk endrer rotasjonsretningen (høyre-venstregang). Et kort trykk slår neglefreseren på og av.

Tilbehør

- 21 Sandpapirtilbehør (engangsbruk)
- 22 Holder til safirskiver
- 23 Safirskive, fin
- 24 Safirskive, grov
- 25 Safirkjegle, fin
- 26 Safirkjegle, grov
- 27 Filtkjegle
- 28 Flammefreser
- 29 Nålefreser
- 30 Tilbehør for bruk av sandpapirtilbehøret
- 31 Neglefreser av hardmetall

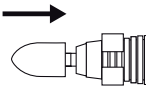
6. FØR BRUK

⚠ ADVARSEL

Kvelningsfare! Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.

1. Kontroller at du har fått alle delene. Hvis deler mangler eller er skadet, henvender du deg til kundeservice.
2. Plasser apparatet på et stabilt, jevnt og tørt underlag.
3. Fjern all emballasje.

Sette på tilbehør



1. Drei sikkerhetslåsingen til åpen posisjon, og skyv det aktuelle profesjonelle tilbehøret forsiktig inn til anslaget i håndapparatet.
2. For å feste det profesjonelle tilbehøret skal du dreie forseglingsringen forsiktig til låst posisjon.
3. Hvis du bruker en av de to safirskivene (23 eller 24) på håndapparatet 6, fester du i tillegg holderen for safirskivene 22 ovenfra på tuppen av håndapparatet 6.
4. Koble ledningen fra håndapparatet 6 til håndapparatets uttak 3 på basestasjonen 1.
5. Koble strømledningen til kontakten 2 på basestasjonen 1.
6. Sett støpselet inn i stikkontakten.

7. BRUK

⚠ ADVARSEL

Kontroller resultatene under behandlingen. Dette gjelder spesielt for diabetikere, fordi de har nedsatt følsomhet i hender og føtter. Avslutt bruken straks det blir ubehagelig.

MERKNAD

Pass på at akselen alltid kan rotere fritt. Akselen må ikke blokkeres i lengre tid – da kan apparatet bli så varmt at det tar skade.

Ved filing skal du alltid arbeide fra utsiden av neglen og mot midten! Det profesjonelle tilbehøret har redusert virkning på gjennomfuktet eller våt hud. Derfor anbefaler vi ikke forbehandling i form av vannbad.

Kobles automatisk ut etter 30 minutter

7.1 Begynne å frese

1. For å starte behandlingen skal du trykke på AV/PÅ-knappen 10. Når apparatet slås på, vises ”00” på displayet. Deretter kan de enkelte funksjonene slås på.

Hvis sikkerhetslåsen ikke er dreid til låst posisjon, er det ikke mulig å slå på apparatet.

2. Slå på neglefreseren ved å trykke på knappen for neglefreser/retningsendring 20.

3. Velg ønsket hastighet med knappene +/- 18 19 på håndtaket. Den valgte hastigheten vises på displayet 13.
4. For å endre drivakselens rotasjonsretning trykk på og hold retningsknappen 20 inne. På displayet vises den innstilte dreieretningen.
5. Ikke trykk hardt, og legg tilbehøret forsiktig mot overflaten som skal bearbeides. Før apparatet langsomt og med lett trykk i sirkelbevegelser over partiene som skal bearbeides.

Ved kraftig trykk mot det roterende tilbehøret slår apparatet seg automatisk av. Trykk en gang til på AV/PÅ-knappen 10 for å slå apparatet på igjen.

6. Etter hver behandling skal partiene som er behandlet, påføres fuktighetsgivende krem.
7. Trykk kort på retningsknappen 20 igjen for å slå av apparatet.

7.2 Avsugsfunksjon

Du kan også koble til en ekstra avsugsfunksjon under neglefresingen. Avsugsfunksjonen gjør det mulig å arbeide rent. Den hindrer også at neglestøv virvles opp.

1. Trykk på avsugsknappen 11 for å slå på avsugsfunksjonen under neglefresing. På dispalyet lyser avsugssymbolet 15.
2. Trykk på avsugsknappen 11 igjen for å velge et av de to avsugstrinnene:
   - "LO" = Lav avsugseffekt
   - "HI" = Høy avsugseffekt

- Trykk på avsugsknappen 11 igjen for å slå av avsugsfunksjonen. På dispalyet slukkes avsugssymbolet 15.

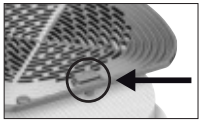
Rengjør det innebygde filteret etter hver bruk ved å banke lett. Vi anbefaler at du bytter ut filtrene hver sjette måned. Bruk børsten 5 for å fjerne neglestøvet fra apparatet/hendene og inn i filteret.

7.3 Rengjøre filteret

Vi anbefaler at du rengjør filteret etter hver bruk. Slik rengjør du filteret:



1. Trykk på den nedre knappen på filterdekselet 9. Filterdekselet åpnes.
2. Ta det hvite filteret ut av plastholderen.
3. Sett et nytt filter inn i plastholderen.
4. Sett filteret og plastholderen på basestasjonen 1.
5. Sett filterdekselet 9 tilbake på basestasjonen 1, og trykk på den nedre knappen på filterdekselet 9 for å feste det godt.



7.4 Tørke/herde neglene

Den integrerte UV-/LED-negletørkeren 4 sikrer effektiv tørking og et langvarig resultat. UV-/LED-negletørkeren er egnet til alle UV-herdende lakker og geler, og garanterer dermed optimale resultater uansett hvilket lakk- eller gelmerke du velger.

Slå aldri på UV-/LED-lyset mens oppbevaringsskuffen 7 fortsatt står i apparatet.

1. Plasser hånden/foten med negler som er modellert med UV/LED-neglegel (med neglene oppover), inn i apparatets åpning.
2. For å starte behandlingen trykker du på AV/PÅ-knappen 10. Skjermen lyser opp.
3. Velg ønsket behandlingstid (5, 10 eller 15 minutter) med UV-/LED-knappen 12. Den innstilte herdetiden vises på displayet.

Følg anbefalt herdetid fra UV/LED-neglegelprodusenten.

4. UV-/LED-lyset slår seg automatisk av etter at innstilt herdetid er utløpt. Alternativt kan du også slå av UV-/LED-lyset ved å holde knappen for UV-/LED-lys 12 inne.

7.5 Oppbevaringsskuff

Oppbevaringsskuffen 7 brukes til praktisk lagring av alle redskaper.

MERKNAD

Hold alltid godt fast i oppbevaringsskuffen 7 når den oppbevares eller bæres! Ellers kan oppbevaringsskuffen 7 lett skli ut!

7.6 Oversikt over tilbehør

⚠ ADVARSEL

Bruk det profesjonelle tilbehøret med spesielt stor forsiktighet. Ved uforskriftsmessig bruk kan det, spesielt ved høyere hastigheter, oppstå personskader.

21 Sandpapirtilbehør (engangsbruk)
Egner seg til fjerning av tørr hud, hard hud eller træler på fotsåle og hæl samt til bearbeiding av negler. Det spesielle med engangstilbehør av sandpapir er at det kan trekkes av tilbehøret og kastes etter én gangs bruk. Det følger med til sammen 7 engangstilbehør. Ikke fjern all hard hud – dette for å bevare hudens naturlige beskyttelsesevne.

22 Holder til safirskiver
Til innsetting av safirskivene (23 eller 24) på håndapparatet 6

23 Safirskive, fin
Egner seg til filing og bearbeiding av negler, fin korning på safirskiven. Det spesielle med denne safirskiven er at kun den indre slipeskiven roterer, mens den ytre fatningen er fast. Dette gjør det mulig med nøyaktig filing av neglene, uten fare for at huden forbrennes på grunn av den raskt roterende skiven.

24 Safirskive, grov
Egner seg til filing og bearbeiding av negler, grov korning på safirskiven. Med dette tilbehøret kan du gjøre selv tykke negler kortere ved å file dem. Fordi den raskt filer ned store flater på neglene, må du gå forsiktig frem også her.

25 Safirkjegle, fin
Egner seg til fjerning av tørr hud, hard hud eller træler på fotsåle og hæl samt til bearbeiding av negler. Ikke fjern all hard hud – dette for å bevare hudens naturlige beskyttelsesevne.

26 Safirkjegle, grov
Egner seg til rask fjerning av tykk hornhud eller større træler på fotsåle og hæl. Dette tilbehøret brukes på store flater. Ikke fjern all hard hud – dette for å bevare hudens naturlige beskyttelsesevne.

27 Filtkjegle
Egnet til glatting og polering av neglekanten etter filingen, samt til rensing av negloverflaten. Poler alltid i sirkelbevegelser. Ikke la filtkjeglen stå i ro på ett sted – friksjonen kan gi kraftig varmeutvikling.

28 Flammefreser
Egner seg til å frigjøre innvokste negler. Før flammefreseren forsiktig over stedet som skal behandles, og slip ned den nødvendige negledelen.

29 Neglefreser
Neglefreseren er et presisjonsverktøy. Vær forsiktig med dette tilbehøret – uforsiktig bruk kan lett føre til personskader. Dette verktøyet kan brukes for å frigjøre inngrodde negler og frese av døde negledeler. Pinnefreseren skal brukes med lavt turtall.

30 Tilbehør for bruk av sandpapirtilbehøret
Egnet til påsetting av sandpapirtilbehør.

31 Neglefreser av hardmetall
Egnet til fjerning av gel- eller akrylmodelleringsmasse samt filing og forming av kunstige negler. Ikke egnet til naturlige negler.

8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

8.1 Rengjøring

⚠ ADVARSEL

Før du begynner med rengjøringen, må du alltid trekke støpselet ut av stikkontakten!

- Rengjør basisstasjonen og håndapparatet forsiktig ved hjelp av en lett fuktet klut. Ved kraftigere tilsmussing kan du fukte kluten med mildt såpevann.
- Hvis hygieniske forhold tilsier det, kan du ved behov rengjøre tilbehøret med en klut eller en kost som er fuktet i alkohol. Deretter skal tilbehøret tørke helt.
- Ikke bruk kjemisk rengjøringsmiddel eller såpe til rengjøringen.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet. Skulle dette likevel skje, må du ikke bruke apparatet før det er helt tørt.
- Basestasjonen og strømledningen må under ingen omstendigheter senkes ned i vann eller andre væsker.

9. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELER

For tilbehør og/eller reservedeler se www.beurer.com eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og/eller reservedeler er også tilgjengelig i butikkene.

Betegnelse	Artikkel- eller bestillingsnummer
10 profesjonelle tilbehør	110163
Reservefilter	110168

10. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det er ikke mulig å slå på håndapparatet.	Støpselet er ikke plugget i.	Sett støpselet inn i stikkontakten.
	Ikke strøm i stikkontakten.	Kontroller sikringsskapet.
	Håndapparatet er ikke koblet til basisstasjonen.	Koble håndapparatet til basisstasjonen.
UV/LED-neglegelen herdes ikke.	For kort brukstid stilt inn.	Still inn lengre brukstid for negletørkeren. Følg anbefalt herdetid fra UV-/LED-neglegelprodusenten.
Filterdekselet kan ikke lukkes	Den nedre knappen på filterdekselet er ikke trykket inn	Trykk på den nedre knappen på filterdekselet for å lukke dekselet.

11. AVFALLSBEHANDLING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan avfallshåndteres ved et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til EF-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndtering. Returstasjoner for avhending av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.



12. TEKNISKE DATA

Strømtilkobling:	100–240 V~, 50–60 Hz, 50 W
Mål basestasjon	19 x 19 x 6,5 cm
Mål oppbevaringsskuff	10 x 5,5 x 2.5 cm
Vekt	ca. 1333 g
Bølgelengdeområde lyskilde	365-405 nm

EU-samsvarserklæring:

https://www.beurer.com/conformity

13. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.

Med forbehold om feil og endringer

SUOMI



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Käyttöohjeen on oltava muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

⚠ VAROITUS

- Laite on tarkoitettu ainoastaan ihmisillä käytettävän UV- tai LED-kynsigeelin kovettamiseen.
- Laitetta saa käyttää vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on kehitetty, ja tässä käyttöohjeessa määritetyllä tavalla. Laitteen epäasianmukainen käyttö voi olla vaarallista.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on vaurioita tai se ei toimi asianmukaisesti. Ota tällaisissa tapauksissa yhteys asiakaspalveluun.
- Korjauksia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuutettu jälleenmyyjä.

- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkauksen sisältö on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ja/tai varaosissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 manikyyri-/pedikyyriasema
- 1 kynsihioja
- 9 vaihtopäätä
- 1 sivellin
- 1 virtajohto
- 2 varasuodatin

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa sekä sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

⚠VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

HUOMAUTUS

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä voi vaurioitua.

	**Tuotetiedot** Huomautus tärkeistä tiedoista
	Lue ohje
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
	Valmistaja
	Suojausluokan II laite
	Vain sisäkäyttöön
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Maahantuojan tunnus
	Pakkausasetuksen (PPWR) mukainen valmistaja
	**CE-merkintä** Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.

UK CA	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
⎓	Vaihtovirta
EAC	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.
	Huomio, kuuma pinta

3. TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Käytä laitetta ainoastaan käsienhoitoon (manikyyri) ja jalkojenhoitoon (pedikyyri).
Laite on tarkoitettu vain käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä. Laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön, ei lääketieteelliseen tai kaupalliseen käyttöön.

4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS

- Tarkkaile tuloksia säännöllisesti käsittelyn aikana. Tämä koskee erityisesti diabeetikkoja. Heidän kipuherkkyytensä on heikentynyt, joten loukkaantumisia voi aiheutua helpommin. MP 200 -laitteen mukana toimitetut 9 ammattilaistason vaihtopäätä sopivat myös diabeetikoille. Vältä kuitenkin liian korkeaa pyörimisnopeutta ja ole muutenkin varovainen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä lääkäriin.
- Laitetta saa käyttää vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on kehitetty, ja käyttöohjeessa mainitulla tavalla. Laitteen epäasianmukainen käyttö voi olla vaarallista.
- Laite saattaa kuumentua voimakkaasti, jos sitä käytetään pidemmän aikaa yhtäjaksoisesti esim. jalkojen kovettumien poistossa. Tällaisessa käytössä on yksittäisten hoitokertojen välillä pidettävä pidempiä taukoja, jotta vältetään ihon palovammat. Tarkkaile jatkuvasti laitteen kuumenemista oman turvallisuutesi takaamiseksi. Tämä koskee erityisesti kuumuudelle herkkiä henkilöitä.
- Pidä laite ja virtajohto etäällä vedestä!
- Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisätarvikkeissa ole näkyviä vaurioita. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Tarkista säännöllisesti, ettei laitteessa ole merkkejä kulumisesta tai vaurioista. Jos laitteessa on merkkejä kulumisesta tai vaurioista tai sitä on käytetty epäasianmukaisesti, laite on toimitettava valmistajan tai jälleenmyyjän tarkastettavaksi ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Sammuta laite välittömästi, jos se ei toimi ja jos siinä ilmenee käyttöhäiriöitä.
- Korjauksia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä. Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse! Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Käytä laitetta ainoastaan pakkaukseen sisältyvien lisävarusteiden kanssa.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa virran ollessa kytkettynä.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa. Laite ei sovellu lapsille.
- Älä käytä laitetta peittojen, tyynyjen jne. alla.
- Laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti korkeintaan 30 minuuttia kerrallaan. Sen jälkeen on pidettävä vähintään 30 minuutin tauko, jottei moottori ylikuumene.
- Älä käytä laitetta kylvyssä tai suihkussa. Älä säilytä laitetta paikoissa, joista se saattaa pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Jos laite putoaa veteen, irrota verkkopistoke välittömästi
- Älä koskaan irrota verkkopistoketta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä tai märin käsin.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita, se ei toimi asianmukaisesti tai

sen virtajohto on vaurioitunut. Ota edellä mainituissa tilanteissa yhteyttä asiakaspalveluun.
- Vaihtopäitä saa käyttää hygieniasyistä vain yksi henkilö.
- Käytä asianmukaista suojavarustusta (FFP2-hengityssuojain, suojakäsineet ja suojalasit), kun käsittelet akryyli-, geeli- tai tekokynsiä.
- Älä koskaan katso suoraan UV-/LED-valoon.
- Älä käytä laitetta, jos olet raskaana.
- Liiallinen UV-säteily voi polttaa ihoa. Liiallinen UV-säteily vanhentaa ihoa ja lisää ihosyöpäriskiä.
- Runsas altistuminen UV-säteilylle voi aiheuttaa iho- ja silmävaurioita. Ota yhteyttä lääkäriin, jos havaitset ihomuutoksia.
- Jos saat UV-/LED-säteilystä allergisia reaktioita, keskustele lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Älä altista säteilylle herkkiä ihoalueita, kuten arpia ja tatuointeja.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle. Älä peitä laitetta käytön aikana.

HUOMAUTUS

- Suojaa laite iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, suurilta lämpötilavaihteluilta ja suoralta auringonvalolta.
- Pidä säilytyslaatikosta [7] aina tiukasti kiinni, kun pakkaat tai kannat sitä! Säilytyslaatikko [7] voi muutoin liukua helposti ulos pakkaamisen tai kantamisen aikana!

Korjaaminen

⚠ VAROITUS

- Laitetta ei saa avata. Älä yritä korjata laitetta itse. Se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Älä koskaan käytä laitetta kunnossapidon aikana.
- Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

[1] Perusasema

[2] Virtajohdon liitäntä

[3] Käsilaitteen liitäntä

[4] UV/LED-lamppu

[5] Sivellin

[6] Käsilaite

[7] Säilytyslaatikko

[8] Vaihtopäälaatikko

[9] Suodatinsuojus

Näppäimet ja näyttö

[10] Virtapainike: Laitteen käynnistäminen ja sammuttaminen

[11] Imupainike: Kynsipölyn imurointiin

[12] UV/LED-valopainike: Tehokkaaseen kynsien kuivaukseen

[13] Nopeusmittari:
Näyttää kynsihiojan nopeuden

[14] Ajastimen näyttö:
Näyttää UV/LED-lampun ajastimen (30, 60, 90 sekuntia)

[15] Imusymboli

[16] UV/LED-lampun symboli

[17] Kynsihiojan symboli

[18] Nopeuden vähentäminen (-)-painike

[19] Nopeuden lisääminen (+)-painike

[20] Kynsihioja-/suunnanvaihtopainike:
Pidempi painallus vaihtaa pyörimissuuntaa (oikealle-vasemmalle). Lyhyt painallus käynnistää ja sammuttaa kynsihiojan.

Vaihtopäät

- 21 Hiekkapaperipäät (kertakäyttöiset)
- 22 Safiirilevyjen pidike
- 23 Hieno safiirilevy
- 24 Karkea safiirilevy
- 25 Hieno safiirikartio
- 26 Karkea safiirikartio
- 27 Huopakartio
- 28 Liekinmuotoinen hioja
- 29 Neulahioja
- 30 Vaihtopää hiekkapaperipäiden käyttämistä varten
- 31 Kovametallinen kynsihioja

6. KÄYTTÖÖNOTTO

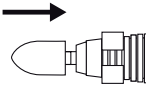
⚠VAROITUS

Tukehtumisvaara! Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.

1. Tarkista, että toimitus sisältää kaikki osat. Jos pakkauksesta puuttuu osia tai se sisältää vaurioituneita osia, käänny asiakaspalvelun puoleen.
2. Aseta laite tukevalle, tasaiselle ja kuivalle alustalle.
3. Poista kaikki pakkausmateriaalit.

Vaihtopään liittäminen

1. Kierrä turvalukitus auki-asentoon ja työnnä haluamasi ammattilaistason vaihtopää varovaisesti käsilaitteeseen pohjaan asti.



2. Vaihtopään lukitsemiseksi kierrä lukitusrengas varovaisesti kiinni-asentoon .
3. Jos käytät toista kahdesta safiirilevystä (23 tai 24), käsilaitteessa 6, kiinnitä lisäksi safiirilevyjen pidike 22 käsilaitteen 6 kärkeen ylhäältä päin.
4. Työnnä käsilaitteen 6 virtajohto käsilaiteliitäntään 3 perusasemassa 1.
5. Kytke verkkokaapeli verkkokaapelin liitäntään 2 tukiasemaan 1.
6. Kytke verkkopistoke pistorasiaan.

7. KÄYTTÖ

⚠VAROITUS

Tarkkaile tuloksia säännöllisesti käsittelyn aikana. Tämä koskee erityisesti diabeetikkoja, sillä diabeetikkojen käsien ja jalkojen tuntoaisti on heikentynyt. Lopeta käsittely välittömästi, jos se alkaa tuntua epämiellyttävältä.

HUOMAUTUS

Varmista, että akseli pääsee pyörimään aina vapaasti. Akseli ei saa jumiutua pidemmäksi aikaa, sillä silloin laite ylikuumenee ja vaurioituu.

Viilaa kynnet aina kynnen ulkoreunasta kärkeä kohti! Huomaa, että ammattilaistason vaihtopäiden teho heikkenee pehmeällä tai kosteutetulla iholla. Siitä syystä suosittelemme, että käsiä/jalkoja ei pehmennetä vesikylvyssä ennen käsittelyä.

Automaattinen virrankatkaisu 30 minuutin kuluttua

7.1 Kynsihionnan aloittaminen

1. Aloita käsittely painamalla virtapainiketta 10 . Kun laite käynnistetään, näyttöön ilmestyy "00", minkä jälkeen yksittäiset toiminnot voidaan kytkeä päälle.

Jos turvalukitusta ei ole kierretty kiinni-asentoon, laite ei käynnisty.

2. Käynnistä automaattinen tila painamalla kynsihioja-/suunnanvaihtopainiketta **20**.
3. Valitse käsilaitteen +/- -painikkeilla **18** **19** haluamasi kierroslukutaso. Asetettuna oleva kierroslukutaso näkyy nopeusnäytössä **13**.
4. Voit vaihtaa vetoakselin pyörimissuuntaa pitämällä suunnanvaihtopainiketta **20** painettuna pitkään. Näyttöön ilmestyy sillä hetkellä asetettu pyörimissuunta.
5. Älä paina laitetta voimakkaasti, ja liikuta vaihtopäitä aina varovasti pitkin käsiteltävää aluetta. Liikuta laitetta kevyesti painaen ja pyörivin liikkein käsiteltävillä alueilla.

Jos pyörivään terään kohdistuu kovempi paine, laite sammuu automaattisesti. Käynnistä laite uudelleen painamalla virtapainiketta **10**.

6. Levitä jokaisen käytön jälkeen käsitellyille alueille kosteusvoidetta.
7. Sammuta laite painamalla suunnanvaihtopainiketta **20** uudelleen lyhyesti.

7.2 Imutoiminto

Kynsihionnan aikana voidaan kytkeä päälle valinnainen imutoiminto. Imutoiminto mahdollistaa siistin työskentelyn ja estää kynsipölyn pöllyämisen.

1. Kytke imutoiminto päälle kynsihionnan aikana painamalla imupainiketta **11**. Näytöllä palaa imusymboli **15**.
2. Valitse toinen kahdesta imutasosta painamalla imupainiketta **11** uudelleen:
   - "LO" = alhainen imuteho
   - "HI" = suuri imuteho

• Poista imutoiminto käytöstä painamalla imupainiketta **11** uudelleen. Imutoiminnon symboli **15** sammuu näytöltä.

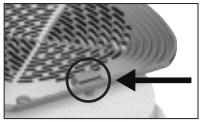
Puhdista sisäänrakennettu suodatin jokaisen käytön jälkeen kevyesti taputtelemalla. Suosittelemme suodattimen vaihtamista 6 kuukauden välein. Käytä sivellintä **5** kynsipölyn siirtämiseen laitteesta ja käsistä suodattimeen.

7.3 Suodattimen puhdistaminen

Suosittelemme puhdistamaan suodattimen jokaisen käytön jälkeen. Vaihda suodatin noudattamalla seuraavia ohjeita:



1. Paina suodattimen kannen **9** alempaa painiketta. Suodattimen kansi avautuu.
2. Irrota valkoinen suodatin muovipidikkeestä.
3. Aseta uusi suodatin muovipidikkeeseen.
4. Aseta suodatin ja muovipidike peruslaitteeseen **1**.
5. Aseta suodattimen kansi **9** takaisin peruslaitteeseen **1** ja sulje se painamalla suodattimen kannen **9** alempaa painiketta.



7.4 Kynsien kuivaus/kovettaminen

Integroitu UV/LED-kynsienkuivain **4** kuivaa kynnet tehokkaasti ja pitkäkestoisesti. UV/LED-kynsienkuivain soveltuu kaikille UV-kovetteisille lakoille ja geeleille, joten se takaa optimaaliset tulokset valitusta lakka- tai geelimerkistä riippumatta.



Älä koskaan kytke UV/LED-valoa päälle, kun säilytyslaatikko 7 on vielä laitteessa.

1. Aseta UV-/LED-geelilakalla käsiteltyjen kynsien käsi/jalka (kynsipuoli ylöspäin) laitteen aukkoon.
2. Paina virtapainiketta 10 käsittelyn aloittamiseksi. Näyttöön syttyy valo.
3. Valitse haluamasi hoidon kesto (30, 60 tai 90 minuuttia) UV/LED-valopainikkeella 12 . Näytössä näkyy asetettu kovettumisaika.



Noudata käyttöajan valinnassa UV-/LED-geelilakan valmistajan suosittelemia kovettumisaikoja.

4. UV/LED-valo sammuu automaattisesti asetetun kovettumisajan päättymisen jälkeen. Vaihtoehtoisesti voit sammuttaa UV/LED-valon pitämällä UV/LED-valopainiketta 12 painettuna pitkään.

7.5 Säilytyslaatikko

Säilytyslaatikko 7 on kätevä säilytyspaikka kaikille tarvikkeille.

HUOMAUTUS

Pidä säilytyslaatikosta 7 aina tiukasti kiinni, kun pakkaat tai kannat sitä! Säilytyslaatikko 7 voi muutoin liukua helposti ulos pakkaamisen tai kantamisen aikana!

7.6 Vaihtopäiden yleiskuvaus

⚠ VAROITUS

Noudata erityistä varovaisuutta ammattilaistason vaihtopäitä käyttäessäsi. Vaihtopäiden epäasianmukainen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia, erityisesti suurilla nopeuksilla.

21 Hiekkapaperipää (kertakäyttöinen)
Soveltuu kuivan ihon, kovettumien tai känsien poistamiseen jalkapohjista ja kantapäistä sekä kynsien käsittelyyn. Hiekkapaperipäiden erikoisuus on, että ne voidaan irrottaa vaihtopäästä käytön jälkeen ja heittää pois. Toimitukseen sisältyy yhteensä 7 kertakäyttöpäätä. Älä poista kovettunutta ihoa kokonaan, jotta ihon luonnollinen suoja säilyy.

22 Safiirilevyjen pidike
Safiirilevyjen (23 tai 24) asettaminen käsilaitteeseen 6

23 Hieno safiirilevy
Soveltuu kynsien viilaukseen ja muokkaukseen, safiirilevyn hieno karkeus. Tämän safiirilevyn erityispiirre on se, että ainoastaan sen sisempi levy pyörii, ulomman kannan pysyessä paikallaan. Se mahdollistaa kynsien tarkan viilauksen ilman vaaraa siitä, että nopeasti pyörivä levy aiheuttaa palovammoja ihoon.

24 Karkea safiirilevy
Soveltuu kynsien viilaukseen ja muokkaukseen, safiirilevyn karkeampi karkeus. Tällä vaihtopäällä voit lyhentää myös paksut kynnet viilaamalla. Noudata varovaisuutta vaihtopään käytössä, koska se poistaa kynnestä nopeasti suuria alueita kerrallaan.

25 Hieno safiirikartio
Soveltuu kuivan ihon, kovettumien tai känsien poistamiseen jalkapohjista ja kantapäistä sekä kynsien käsittelyyn. Älä poista kovettunutta ihoa kokonaan, jotta ihon luonnollinen suoja säilyy.

26 Karkea safiirikartio
Paksumpien kovettumien tai suurten känsien nopeaan poistamiseen jalkapohjista ja kantapäistä. Tämä vaihtopää on tarkoitettu suurempien alueiden käsittelyyn. Älä poista kovettunutta ihoa kokonaan, jotta ihon luonnollinen suoja säilyy.

27 Huopakartio
Kynsien reunojen silottamiseen ja kiillottamiseen viilauksen jälkeen sekä kynnen pinnan puhdistamiseen. Kiillota kynsi aina pyörivin liikkein äläkä anna huopakartion käydä pidempää aikaa samassa kohdassa, sillä hankaus saattaa johtaa voimakkaaseen kuumenemiseen.

28 Liekinmuotoinen hioja
Soveltuu sisäänkasvaneiden kynsien irrottamiseen. Työnnä liekinmuotoinen hioja tätä varten varovaisesti hoidettavaan kohtaan ja irrota halutut kynnen osat.

29 Neulahioja
Neulahioja on tarkkuustekniikalla toimiva laite. Käsittele vaihtopäätä varoen, sillä sen varomaton käyttö voi helposti aiheuttaa loukkaantumisia. Vaihtopään avulla sisäänkasvaneet kynnet saadaan näkyviin ja kuolleet kynsien osat voidaan viilata pois. Käytä neulahiojaa alhaisella kierrosluvulla.

30 Vaihtopää hiekkapaperipäiden käyttämistä varten
Soveltuu hiekkapaperipäiden kiinnittämiseen.

31 Kovametallinen kynsihioja
Soveltuu ainoastaan geeli- tai akryylilakkausten poistamiseen sekä tekokynsien viilaamiseen ja muotoiluun. Ei sovi luonnonkynsille.

8. PUHDISTUS JA HOITO

8.1 Puhdistus

⚠ VAROITUS

Irrota verkkopistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista!

- Puhdista perusasema ja käsilaite kevyesti kostutetulla liinalla. Jos laite on erittäin likainen, liinan voi kostuttaa myös miedolla saippualiuoksella.
- Voit puhdistaa vaihtopäät hygieniasyistä silloin tällöin alkoholilla kostutetulla liinalla tai harjalla. Anna vaihtopäiden kuivua kokonaan puhdistuksen jälkeen.
- Älä käytä puhdistukseen kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita.
- Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä. Jos vettä kuitenkin pääsee laitteen sisään, laitetta saa käyttää uudelleen vasta, kun se on täysin kuivunut.
- Älä missään tapauksessa upota perusasemaa ja virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin.

9. LISÄVARUSTEET JA/TAI VARAOSAT

Lisävarusteita ja/tai varaosia on saatavana osoitteesta www.beurer.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Lisävarusteita ja/tai varaosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

Nimike	Tuote- tai tilausnumero
10 ammattimaista vaihtopäätä	110163
Vaihtosuodatin	110168

10. ONGELMIEN RATKAISU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei käynnisty.	Verkkopistoke ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke verkkopistoke pistorasiaan.
	Pistorasiassa ei ole jännitettä.	Tarkasta sulakekotelo.
	Käsilaitetta ei ole liitetty perusasemaan.	Liitä käsilaite perusasemaan.

UV-/ LED-kynsigeeli ei kovetu.	Käyttöaika on asetettu liian lyhyeksi.	Aseta kynsien kuivaajaan pidempi käyttöaika. Noudata käyttöajan valinnassa UV-/ LED-geelilakan valmistajan suosittelemia kovettumisaikoja.
Suodattimen kansi ei sulkeudu	Suodattimen kannen alempaa painiketta ei ole painettu	Sulje suodattimen kansi painamalla alempaa painiketta.

11. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei saa hävittää ympäristösyistä tavallisen talousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäviksi.

12. TEKNISET TIEDOT

Verkkovirtakäyttö:	100–240 V~, 50–60 Hz, 50 W
Perusaseman mitat	19 x 19 x 6,5 cm
Säilytyslaatikon mitat	10 x 5,5 x 2,5 cm
Paino	noin 1 333 g
Lampun aallonpituusalue	365–405 nm

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus:

https://www.beurer.com/conformity

13. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com

BEURER UK Ltd.
Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North,
WA3 2SH
Lowton,
United Kingdom

104.30_MP200_2026-10-21_05_IM1_BEU